

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 10



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 65

17 stycznia 2022

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2022/54 z dnia 21 października 2021 r. zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) 2020/692 w odniesieniu do dodatkowych wymagań dotyczących wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/55 z dnia 9 listopada 2021 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/403 w odniesieniu do dodania nowego wzoru świadectwa na potrzeby wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii, oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/404 w odniesieniu do wykazu państw trzecich, z których dozwolone jest wprowadzanie do Unii zwierząt kopytnych ⁽¹⁾ 4
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/56 z dnia 14 stycznia 2022 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2018/921 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 13
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/57 z dnia 14 stycznia 2022 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1379 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz rowerów wysyłanych z Indonezji, z Malezji, ze Sri Lanki, z Tunezji, z Kambodży, z Pakistanu i z Filipin, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036 15

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/58 z dnia 14 stycznia 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki po dokonaniu przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036	17
--	----

DECYZJE

★ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (WPZiB) 2022/59 z dnia 10 stycznia 2022 r. w sprawie mianowania dowódcy sił UE dla operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie oraz uchylecia decyzji (WPZiB) 2021/5 (BiH/32/2022)	77
★ Decyzja wykonawcza Rady (UE) 2022/60 z dnia 12 stycznia 2022 r. w sprawie mechanizmu koordynacji operacyjnej działań w zakresie zewnętrznego wymiaru migracji	79
★ Decyzja Komisji (UE) 2022/61 z dnia 14 stycznia 2022 r. w sprawie mianowania członków Komitetu Starszych Inspektorów Pracy na nową kadencję	82
★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2022/62 z dnia 14 stycznia 2022 r. dotycząca niektórych środków nadzwyczajnych w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń we Włoszech (notyfikowana jako dokument nr C(2022) 320) ⁽¹⁾	84

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2022/54

z dnia 21 października 2021 r.

zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) 2020/692 w odniesieniu do dodatkowych wymagań dotyczących wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie przenośnych chorób zwierząt oraz zmieniające i uchylające niektóre akty w dziedzinie zdrowia zwierząt („Prawo o zdrowiu zwierząt”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 239 ust. 2.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2020/692 ⁽²⁾ ustanowiono między innymi wymagania w zakresie zdrowia zwierząt dotyczące wprowadzania do Unii przesyłek niektórych utrzymywanych zwierząt lądowych. W szczególności w części VI tego rozporządzenia delegowanego ustanowiono przepisy szczególne dotyczące wprowadzania do Unii niektórych towarów pochodzących z Unii i powracających do Unii. Obecnie art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 zawiera jedynie przepisy szczególne, których należy przestrzegać w odniesieniu do zarejestrowanych koni pochodzących z Unii i powracających do niej po czasowym wywozie do państwa trzeciego lub na terytorium, lub do ich strefy, w celu wzięcia udziału w zawodach, wyścigach lub jeździeckich wydarzeniach kulturalnych.
- (2) Aby ułatwić zwierzętom kopytnym udział w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach (zwanych dalej „imprezami”) przeprowadzanych poza Unią, należy przewidzieć odstępstwo od niektórych ogólnych wymogów w zakresie zdrowia zwierząt określonych w art. 11 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 w odniesieniu do przesyłek zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium, lub do ich strefy, w celu wzięcia udziału w imprezach, a następnie są niezwłocznie przemieszczane z powrotem do Unii. Aby jednak zminimalizować ryzyko dla zdrowia zwierząt i uwzględnić obecną sytuację w zakresie zdrowia zwierząt, jeżeli chodzi o niektóre choroby świń i drobiu, odstępstwo to powinno być ograniczone do niektórych gatunków zwierząt kopytnych, a mianowicie bydła, owiec i kóz („odstępstwo dotyczące zwierząt kopytnych”). Należy zatem odpowiednio zmienić art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692, aby uwzględnić odstępstwo dotyczące zwierząt kopytnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 84 z 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/692 z dnia 30 stycznia 2020 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 w odniesieniu do przepisów dotyczących wprowadzania do Unii przesyłek niektórych zwierząt, materiału biologicznego i produktów pochodzenia zwierzęcego oraz przemieszczania ich i postępowania z nimi po ich wprowadzeniu (Dz.U. L 174 z 3.6.2020, s. 379).

- (3) Przepisy szczególnie odnoszące się do odstępstwa dotyczącego zwierząt kopytnych powinny uwzględniać potencjalne ryzyko dla zdrowia zwierząt, które może wynikać ze wspomnianych rodzajów przemieszczeń mających na celu wzięcie udziału w imprezach, oraz powinny być proporcjonalne do związanego z tymi przemieszczeniami ryzyka dla zdrowia zwierząt. Te przepisy szczególnie powinny być zatem wystarczająco rygorystyczne, aby zapewnić, że zwierzęta uczestniczące w imprezach nie będą miały kontaktu ze zwierzętami o niższym statusie zdrowotnym, które nie spełniają wszystkich wymagań w zakresie zdrowia zwierząt określonych w prawie Unii.
- (4) Ponadto, biorąc pod uwagę podobieństwo czynności wykonywanych podczas imprez do czynności wykonywanych w miejscach gromadzenia, należy ustanowić wymagania równoważne z wymaganiami mającymi zastosowanie do miejsc gromadzenia w państwach trzecich lub na terytoriach, które to wymagania określono w art. 20 ust. 2 lit. b) rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 i które opierają się na wymaganiach mających zastosowanie w Unii określonych w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2019/2035 ⁽³⁾.
- (5) Oprócz wszystkich tych środków zmniejszających ryzyko konieczne jest również ograniczenie okresu, podczas którego zwierzęta są narażone na potencjalne ryzyko dla zdrowia zwierząt stwarzane przez wspomniane rodzaje przemieszczeń mających na celu wzięcie udziału w imprezach oraz przez ich pobyt poza terytorium Unii.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 177

Dodatkowe wymagania dotyczące wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium, lub do ich strefy, w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii”;

- 2) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Na zasadzie odstępstwa od art. 11 zezwala się, aby przesyłki bydła, owiec i kóz pochodzących z Unii i przemieszczonych na okres nieprzekraczający 15 dni do państwa trzeciego lub na terytorium, lub do ich strefy, w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach lub pokazach (»impreza«) były wprowadzane do Unii z tego państwa trzeciego lub terytorium, pod warunkiem że spełniają one następujące warunki:

- a) państwo trzecie lub terytorium, lub ich strefa, gdzie ma miejsce impreza, są wymienione w wykazie dotyczącym wprowadzania do Unii określonych gatunków zwierząt;
- b) zakład, w którym ma miejsce impreza:
 - (i) spełnia wymagania mające zastosowanie do zakładów przeprowadzających gromadzenie zwierząt kopytnych, określone w art. 20 ust. 2 lit. b);
 - (ii) po przybyciu przesyłki do zakładu i przez cały czas trwania imprezy utrzymuje się w nim wyłącznie bydło, owce lub kozy, które spełniają wszystkie odpowiednie wymagania ustanowione w prawie Unii dotyczące wprowadzania do Unii takich zwierząt;

⁽³⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/2035 z dnia 28 czerwca 2019 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 w odniesieniu do przepisów dotyczących zakładów utrzymujących zwierzęta lądowe i wylęgarni oraz identyfikowalności niektórych utrzymywanych zwierząt lądowych i jaj wylęgowych (Dz.U. L 314 z 5.12.2019, s. 115).

- c) wysyłka przesyłki zwierząt z Unii do zakładu, o którym mowa w lit. b), oraz z tego zakładu do Unii odbywa się w środkach transportu spełniających wymagania ogólne dotyczące środków transportu zwierząt lądowych określone w art. 17 oraz bez rozładunku w jakimkolwiek innym państwie trzecim lub na jakimkolwiek terytorium, ani w ich strefie;
- d) zwierzęta wchodzące w skład przesyłki nie miały kontaktu z innymi zwierzętami o niższym statusie zdrowotnym od momentu załadunku w celu wysyłki z Unii do zakładu, o którym mowa w lit. b), oraz przez cały czas trwania imprezy aż do ich powrotu do Unii.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 października 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/55**z dnia 9 listopada 2021 r.**

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/403 w odniesieniu do dodania nowego wzoru świadectwa na potrzeby wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii, oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/404 w odniesieniu do wykazu państw trzecich, z których dozwolone jest wprowadzanie do Unii zwierząt kopytnych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie przenośnych chorób zwierząt oraz zmieniające i uchylające niektóre akty w dziedzinie zdrowia zwierząt („Prawo o zdrowiu zwierząt”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 230 ust. 1, art. 238 ust. 3 i art. 239 ust. 3,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 z dnia 15 marca 2017 r. w sprawie kontroli urzędowych i innych czynności urzędowych przeprowadzanych w celu zapewnienia stosowania prawa żywnościowego i paszowego oraz zasad dotyczących zdrowia i dobrostanu zwierząt, zdrowia roślin i środków ochrony roślin, zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001, (WE) nr 396/2005, (WE) nr 1069/2009, (WE) nr 1107/2009, (UE) nr 1151/2012, (UE) nr 652/2014, (UE) 2016/429 i (UE) 2016/2031, rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2005 i (WE) nr 1099/2009 oraz dyrektywy Rady 98/58/WE, 1999/74/WE, 2007/43/WE, 2008/119/WE i 2008/120/WE, oraz uchylające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 854/2004 i (WE) nr 882/2004, dyrektywy Rady 89/608/EWG, 89/662/EWG, 90/425/EWG, 91/496/EWG, 96/23/WE, 96/93/WE i 97/78/WE oraz decyzję Rady 92/438/EWG (rozporządzenie w sprawie kontroli urzędowych) ⁽²⁾, w szczególności jego art. 90 akapit pierwszy lit. a) i e) oraz art. 126 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (UE) 2016/429 ustanowiono przepisy dotyczące chorób zwierząt przenoszonych na zwierzęta lub na ludzi, w tym wymogi dotyczące urzędowej certyfikacji zdrowia zwierząt w odniesieniu do różnych przemieszczeń zwierząt, materiału biologicznego i produktów pochodzenia zwierzęcego oraz wymagania dotyczące wprowadzania do Unii zwierząt, materiału biologicznego i produktów pochodzenia zwierzęcego. Te wymogi dotyczące wprowadzania do Unii są bardziej szczegółowo określone w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2020/692 ⁽³⁾.
- (2) W art. 239 ust. 2 lit. a) ppkt (iv) rozporządzenia (UE) 2016/429 przewidziano możliwość przyjęcia przez Komisję przepisów szczególnych odnośnie do odstępstw od wymagań ogólnych dotyczących wprowadzania do Unii zwierząt, które pochodzą z Unii i są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii z tego państwa trzeciego lub terytorium. Na podstawie tego artykułu art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 został zmieniony rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2022/54 ⁽⁴⁾ w celu ustanowienia przepisów szczególnych dotyczących wprowadzania zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach (imprezach) organizowanych poza Unią, a następnie są natychmiast przemieszczane z powrotem do Unii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 84 z 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 95 z 7.4.2017, s. 1.

⁽³⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/692 z dnia 30 stycznia 2020 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 w odniesieniu do przepisów dotyczących wprowadzania do Unii przesyłek niektórych zwierząt, materiału biologicznego i produktów pochodzenia zwierzęcego oraz przemieszczania ich i postępowania z nimi po ich wprowadzeniu (Dz.U. L 174 z 3.6.2020, s. 379).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2022/54 z dnia 21 października 2021 r. zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) 2020/692 w odniesieniu do dodatkowych wymagań dotyczących wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii (zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego).

- (3) W załączniku II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/403 ⁽⁵⁾ ustanowiono między innymi wzory świadectw zdrowia zwierząt/świadectw urzędowych i oświadczeń dotyczących wprowadzania do Unii i tranzytu przez terytorium Unii zwierząt lądowych. Wspomniane rozporządzenie wykonawcze nie zawiera jednak żadnego wzoru świadectwa towarzyszącego przesyłkom zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach organizowanych poza Unią, a następnie są natychmiast przemieszczane z powrotem do Unii. W świadectwie tym właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium, gdzie odbywa się impreza, powinien zapewnić niezbędne gwarancje w odniesieniu do zgodności z wymogami w zakresie zdrowia zwierząt w odniesieniu do tych konkretnych przypadków wprowadzenia zwierząt, przewidzianych w art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 ze zmianami. Aby uniknąć zbędnych zakłóceń w handlu, należy zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/403 w celu zapewnienia, aby ten wzór świadectwa towarzyszył tym przesyłkom.
- (4) W rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2021/404 ⁽⁶⁾ ustanowiono wykazy państw trzecich, terytoriów lub ich stref, z których zezwolone jest wprowadzanie do Unii gatunków i kategorii zwierząt objętych zakresem rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692. W szczególności w części 1 załącznika II do tego rozporządzenia wykonawczego przewidziano wykaz państw trzecich, terytoriów lub ich stref, z których dozwolone jest wprowadzanie do Unii zwierząt kopytnych. W części 4 tego załącznika określono pewne gwarancje zdrowia zwierząt, które można przydzielić niektórym państwom trzecim, ich terytoriom lub ich strefom zgodnie z art. 237 rozporządzenia (UE) 2016/429. Ze względu na ryzyko dla zdrowia zwierząt, które może być stwarzane przez przemieszczanie zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii i są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii, przewidziana w art. 177 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692 możliwość wprowadzania takich zwierząt kopytnych z powrotem do Unii po udziale w imprezach organizowanych poza Unią powinna być ograniczona do niektórych państw trzecich i terytoriów zapewniających niezbędne gwarancje. Możliwość tę należy zatem opisać jako gwarancję zdrowia zwierząt w części 4 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404 i ograniczyć do niektórych państw trzecich lub terytoriów, z których w części 1 tego załącznika dozwolone jest wprowadzanie do Unii zwierząt kopytnych.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenia wykonawcze (UE) 2021/403 i (UE) 2021/404.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2021/403 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 14 po lit. k) dodaje się lit. l) w brzmieniu:

„l) ENTRY-EVENTS sporządzonemu zgodnie ze wzorem ustanowionym w załączniku II rozdział 12 w odniesieniu do wprowadzania do Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii.”;
- 2) w załączniku II wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W załączniku II do rozporządzenia (UE) 2021/404 wprowadza się zmiany określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/403 z dnia 24 marca 2021 r. ustanawiające przepisy dotyczące stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 i (UE) 2017/625 w odniesieniu do wzorów świadectw zdrowia zwierząt i wzorów świadectw zdrowia zwierząt/świadectw urzędowych do celów wprowadzania do Unii i przemieszczania między państwami członkowskimi przesyłek określonych kategorii zwierząt lądowych i ich materiału biologicznego oraz urzędowej certyfikacji dotyczącej takich świadectw i uchylające decyzję 2010/470/UE (Dz.U. L 113 z 31.3.2021, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/404 z dnia 24 marca 2021 r. ustanawiające wykazy państw trzecich, terytoriów lub ich stref, z których zezwolone jest wprowadzanie do Unii zwierząt, materiału biologicznego i produktów pochodzenia zwierzęcego zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 (Dz.U. L 114 z 31.3.2021, s. 1).

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 listopada 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK I

W załączniku II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/403 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w sekcji dotyczącej zwierząt kopytnych w tabeli zawierającej wzory świadectw zdrowia zwierząt i świadectw zdrowia zwierząt/świadectw urzędowych oraz oświadczeń do celów wprowadzenia na terytorium Unii oraz tranzytu przez Unię, po pozycji „CAM-CER” dodaje się pozycję w brzmieniu:

„ENTRY-EVENTS	Rozdział 12a: Wzór świadectwa zdrowia zwierząt co celów wprowadzania na terytorium Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii”
---------------	---

2) po rozdziale 12 i przed rozdziałem 13 dodaje się rozdział 12a w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ 12A:

WZÓR ŚWIADECTWA ZDROWIA ZWIERZĄT CO CELÓW WPROWADZANIA NA TERYTORIUM UNII NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT KOPYTNYCH, KTÓRE POCHODZĄ Z UNII, SĄ PRZEMIESZCZANE DO PAŃSTWA TRZECIEGO LUB NA TERYTORIUM W CELU WZIĘCIA UDZIAŁU W IMPREZACH, WYSTAWACH, PREZENTACJACH I POKAZACH, A NASTĘPNIE SĄ PRZEMIESZCZANE Z POWROTEM DO UNII (WZÓR »ENTRY-EVENTS«)

PAŃSTWO		Świadectwo zdrowia zwierząt dla UE		
Część I: Opis przesyłki	I.1. Nadawca/eksporter	I.2. Nr referencyjny świadectwa	I.2a. Nr referencyjny IMSOC	
	Nazwa	I.3. Właściwy organ centralny	KOD QR	
	Adres			
	Państwo Kod ISO kraju			
	I.5. Odbiorca/importer	I.6. Podmiot odpowiedzialny za przesyłkę		
	Nazwa	Nazwa		
	Adres	Adres		
	Państwo Kod ISO kraju	Państwo Kod ISO kraju		
	I.7. Państwo pochodzenia	I.9. Państwo przeznaczenia	Kod ISO kraju	
	Kod ISO kraju			
	I.8. Region pochodzenia	I.10. Region przeznaczenia	Kod	
	Kod			
	I.11. Miejsce wysyłki	I.12. Miejsce przeznaczenia		
	Nazwa Nr rejestracyjny/zatwierdzenia	Nazwa Nr rejestracyjny/zatwierdzenia		
	Adres	Adres		
Państwo Kod ISO kraju	Państwo Kod ISO kraju			
I.13. Miejsce załadunku	I.14. Data i godzina wyjazdu			
I.15. Środek transportu	I.16. Punkt kontroli granicznej wprowadzenia			
☐ Samolot ☐ Statek	I.17. Dokumenty towarzyszące			
☐ Kolej ☐ Pojazd drogowy	Rodzaj Kod			
Oznakowanie	Państwo Kod ISO kraju			
	Numer referencyjny dokumentu handlowego			
I.18. Warunki transportu	☐ w temperaturze otoczenia	☐ schłodzone	☐ zamrożone	
I.19. Numer pojemnika/plomby				
Nr pojemnika	Nr plomby			
I.20.	Cel certyfikacji			
	☐ dalsze utrzymywanie			
I.21.	I.22. ☐ na rynek wewnętrzny			
	I.23.			
I.24.	I.25. Łączna ilość	I.26.		
I.27. Opis przesyłki				
Kod CN	Gatunek	Podgatunek/kategoria	Płeć System identyfikacji i	
			Numer identyfikacyjny	
			Wiek Ilość	

PAŃSTWO

Wzór świadectwa ENTRY-EVENTS

II. Informacje dot. zdrowia	II.a. Nr referencyjny świadectwa	II.b. Nr referencyjny IMSOC
II.1. Poświadczenie zdrowia Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zwierzęta kopytne opisane w części I: II.2.1. są [zwierzętami z gatunków bydła.] ⁽¹⁾ [owcami.] ⁽¹⁾ [kozami.] ⁽¹⁾, które pochodzą z Unii i zostały przemieszczone w dniu ____/____/____ (dd/mm/rrrr) ⁽²⁾ w celu wzięcia udziału w imprezie, wystawie, prezentacji lub pokazie, który(-a) miał(-a) miejsce w zakładzie: — usytuowanym w strefie o kodzie: ____ - ____ ⁽³⁾⁽⁴⁾, która w dniu wysyłki zwierząt z Unii była upoważniona do wprowadzania na terytorium Unii gatunków zwierząt z tej przesyłki i wymieniona odpowiednio w części 1 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/404, — który spełnia wymogi mające zastosowanie do prowadzenia gromadzenia zwierząt kopytnych określonego w art. 20 ust. 2 lit. b) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/692, — w którym przez cały czas trwania imprezy utrzymywano wyłącznie bydło, owce lub kozy, które spełniały wszystkie wymagania dotyczące wprowadzania do Unii przewidziane w przepisach Unii po przybyciu do zakładu; II.2.2. zostały wysłane bezpośrednio z zakładu pochodzenia w Unii do zakładu, o którym mowa w pkt II.2.1, bez przechodzenia przez żaden inny zakład lub inne państwo trzecie lub terytorium; II.2.3. zostały załadowane w celu bezpośredniej wysyłki do Unii w dniu ____/____/____ (dd/mm/rrrr) ⁽⁵⁾ do środka transportu, który oczyszczono i zdezynfekowano przed załadunkiem z użyciem środka dezynfekującego dozwolonego przez właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium, skonstruowanego w taki sposób, aby: (i) zwierzęta nie mogły wydostać się ani wypaść; (ii) możliwa była kontrola wizualna przestrzeni, w której zwierzęta są utrzymywane; (iii) zapobiec wydostawaniu się zwierzęcych odchodów, zużytej ściółki lub paszy lub je zminimalizować. II.2.4. poddano kontroli klinicznej w okresie 24 godzin przed załadunkiem w celu wysyłki do Unii, przeprowadzonej przez urzędowego lekarza weterynarii w państwie trzecim pochodzenia lub na terytorium pochodzenia, który nie wykrył żadnych objawów wskazujących na wystąpienie chorób, w tym odpowiednich chorób umieszczonych w wykazie, o których mowa w załączniku I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692, ani nowo występujących chorób; II.2.5. nie miały kontaktu z innymi zwierzętami o niższym statusie zdrowotnym od momentu załadunku w celu wysyłki z Unii do zakładu, o którym mowa w pkt II.2.1, oraz przez cały czas trwania imprezy aż do załadunku w celu wysyłki do Unii. Uwagi: Niniejsze świadectwo przeznaczone jest do celów wprowadzania na terytorium Unii niektórych zwierząt kopytnych, które pochodzą z Unii, są przemieszczane do państwa trzeciego lub na terytorium w celu wzięcia udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii. Niniejsze świadectwo jest dostępne wyłącznie dla państw trzecich, terytoriów lub ich stref z wpisem »EVENTS« w kolumnie 7 części 1 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404. Zgodnie z Umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, w szczególności z art. 5 ust. 4 Protokołu w sprawie Irlandii/Irlandii Północnej w związku z załącznikiem 2 do tego protokołu, do celów niniejszego świadectwa odniesienia do Unii w niniejszym świadectwie obejmują Zjednoczone Królestwo w odniesieniu do Irlandii Północnej. Niniejsze świadectwo zdrowia zwierząt wypełnia się zgodnie z uwagami dotyczącymi wypełniania świadectw przewidzianymi w rozdziale 4 załącznika I do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/2235.		

Część II: Zaświadczenie

PAŃSTWO

Wzór świadectwa ENTRY-EVENTS

Część I: Rubryka I.27:	System identyfikacji i numer identyfikacyjny: należy określić system identyfikacji (np. kolczyk, tatuaż, transponder itp. z wykazu w załączniku III do rozporządzenia delegowanego (UE) 2019/2035) i indywidualne kody identyfikacyjne zwierząt zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692.
Część II: (1) Niepotrzebne skreślić. (2) Data wysyłki z Unii: nie może być wcześniejsza niż data otrzymania zezwolenia przez strefę na wprowadzanie na terytorium Unii lub nie może przypadać w okresie, w którym obowiązują przyjęte przez Unię środki ograniczające w odniesieniu do wprowadzania takich zwierząt z tej strefy. Nie może być wcześniejsza od daty zatwierdzenia imprezy, na którą przewozi się zwierzęta kopytne. (3) Kod strefy zamieszczony w kolumnie 2 części 1 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404. (4) Tylko dla stref z wpisem EVENTS w kolumnie 7 części 1 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404. (5) Data wysyłki w celu powrotu do Unii: okres między tą datą a datą załadunku w celu wysyłki z Unii nie może przekroczyć 15 dni.	
Urzędowy lekarz weterynarii Imię i nazwisko (wielkimi literami) Data Pieczęć	 Kwalifikacje i tytuł Podpis

”.

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404 wprowadza się następujące zmiany:

1) w części 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) pozycje dotyczące Zjednoczonego Królestwa i Guernsey otrzymują brzmienie:

„GB Zjedno- czone Królestwo	GB-1	Bydło	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	BOV-X, BOV-Y		BRU, EBL, EVENTS			
		Owce i kozy	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	OV/CAP-X, OV/CAP-Y		BRU, EVENTS			
		Świnie	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	SUI-X, SUI-Y		ADV			
		Wielbłądo- wate	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	CAM-CER					
		Jeleniowate	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	CAM-CER					
		Inne zwierzęta kopytne	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	RUM, RHINO, HIPPO					
	GB-2	Bydło	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	BOV-X, BOV-Y		TB, BRU, EBL, EVENTS			
		Owce i kozy	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	OV/CAP-X, OV/CAP-Y		BRU, EVENTS			
		Świnie	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	SUI-X, SUI-Y		ADV			
		Wielbłądo- wate	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	CAM-CER					
		Jeleniowate	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	CAM-CER					
		Inne zwierzęta kopytne	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	RUM, RHINO, HIPPO					

GG Guernsey	GG-0	Bydło	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	BOV-X, BOV-Y		EVENTS			
		Owce i kozy	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	OV/CAP-X		BRU, EVENTS			
		Świnie	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	SUI-X		ADV			
		Inne zwierzęta kopytne	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹	RUM, RHINO, HIPPO					

(ii) pozycja dotycząca Wyspy Man otrzymuje brzmienie:

„IM Wyspa Man	IM-0.	Bydło	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	BOV-X, BOV-Y		TB, BRU, EBL, EVENTS			
		Owce i kozy	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	OV/CAP-X, OV/CAP-Y		BRU, EVENTS			

(iii) pozycja dotycząca Jersey otrzymuje brzmienie:

„JE Jersey	JE-0.	Bydło	Zwierzęta przeznaczone do dalszego utrzymywania ¹ i przeznaczone do uboju	BOV-X, BOV-Y		EBL, EVENTS			
----------------------	-------	-------	--	-----------------	--	----------------	--	--	--

2) w części 4 po pozycji dotyczącej gwarancji zdrowia zwierząt „ADV” dodaje się pozycję w brzmieniu:

„EVENTS	Zezwala się na wprowadzanie do Unii przesyłek bydła, owiec lub kóz, które pochodzą z Unii i są przemieszczane do strefy, o której mowa w części 1 kolumna 2 niniejszego załącznika, w celu udziału w imprezach, wystawach, prezentacjach i pokazach, a następnie są przemieszczane z powrotem do Unii, pod warunkiem że towarzyszy im wzór świadectwa »ENTRY-EVENTS« określony w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2021/403 (*).
---------	--

(*) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/403 z dnia 24 marca 2021 r. ustanawiające przepisy dotyczące stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 i (UE) 2017/625 w odniesieniu do wzorów świadectw zdrowia zwierząt i wzorów świadectw zdrowia zwierząt/świadectw urzędowych do celów wprowadzania do Unii i przemieszczania między państwami członkowskimi przesyłek określonych kategorii zwierząt lądowych i ich materiału biologicznego oraz urzędowej certyfikacji dotyczącej takich świadectw i uchylające decyzję 2010/470/UE (Dz.U. L 113 z 31.3.2021, s. 1).«

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/56**z dnia 14 stycznia 2022 r.**

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2018/921 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 14 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej podlega ostatecznemu cłu antydumpingowemu, nałożonemu rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2018/921 ⁽²⁾.
- (2) Ninghai Organic Chemical Factory, dodatkowy kod TARIC ⁽³⁾ A689, przedsiębiorstwo objęte indywidualną stawką cła antydumpingowego w wysokości 8,3 %, poinformowało Komisję w dniu 3 czerwca 2021 r., że zmieniło nazwę na Ningbo Jinzhan Biotechnology Co., Ltd.
- (3) Przedsiębiorstwo to zwróciło się do Komisji z wnioskiem o potwierdzenie, że zmiana nazwy nie wpływa na jego prawo do korzystania z indywidualnej stawki cła antydumpingowego, z której korzystało pod dawną nazwą.
- (4) Komisja zbadała przedłożone informacje i stwierdziła, że zmiana nazwy została prawidłowo zarejestrowana przez właściwe organy oraz że nie doprowadziła do powstania żadnych nowych powiązań z innymi grupami przedsiębiorstw, które nie były objęte dochodzeniem Komisji.
- (5) W związku z tym, zmiana nazwy nie ma wpływu na ustalenia zawarte w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2018/921, a w szczególności na stawkę cła antydumpingowego mającą zastosowanie do przedsiębiorstwa.
- (6) Dowody zawarte w aktach potwierdziły również, że zmiana nazwy obowiązuje od dnia 16 maja 2019 r., ponieważ w tym dniu zmiana została zarejestrowana przez Biuro Nadzoru Rynku i Administracji okręgu Ninghai. Zmiana nazwy powinna zatem wejść w życie z tą datą.
- (7) Biorąc pod uwagę ustalenia przedstawione w powyższych motywach, Komisja uznała za stosowne zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) 2018/921 w celu odzwierciedlenia zmienionej nazwy przedsiębiorstwa, któremu przypisano wcześniej dodatkowy kod TARIC A689.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Dz.U. L 164 z 29.6.2018, s. 14.

⁽³⁾ Zintegrowana taryfa Unii Europejskiej.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. W art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2018/921 wprowadza się następujące zmiany:

„Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	A689”
--	-------

zastępuje się

„Ningbo Jinzhan Biotechnology Co., Ltd., Ninghai	A689”
--	-------

2. Wszelkie ostateczne cło zapłacone od przywozu produktów wytwarzanych przez Ningbo Jinzhan Biotechnology Co., Ltd. przekraczające cło antydumpingowe ustanowione w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2018/921 w odniesieniu do Ninghai Organic Chemical Factory podlega zwrotowi lub umorzeniu zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa celnego.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2022 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/57**z dnia 14 stycznia 2022 r.**

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1379 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz rowerów wysyłanych z Indonezji, z Malezji, ze Sri Lanki, z Tunezji, z Kambodży, z Pakistanu i z Filipin, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 14 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej podlega ostatecznym cłom antydumpingowym, nałożonym rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/1379 ⁽²⁾.
- (2) Oyama Bicycles (Taicang) Co.,Ltd („Oyama”), dodatkowy kod TARIC ⁽³⁾ B773, przedsiębiorstwo podlegające indywidualnej stawce cła antydumpingowego w wysokości 0 % poinformowało Komisję, że w związku z rozwojem jego działalności zmieniło nazwę na Oyama Technology (Jiangsu) Co.,Ltd i dodało dodatkowy zakres działalności w odniesieniu do „Badań i rozwoju silników i ich systemów kontroli”. W następstwie zmiany swojej nazwy ⁽⁴⁾ przedsiębiorstwo zwróciło się w dniu 23 listopada 2020 r. do Komisji z prośbą o potwierdzenie, że zmiana nazwy nie wpływa na jego prawo do korzystania z indywidualnej stawki cła antydumpingowego stosowanej w odniesieniu do tego przedsiębiorstwa działającego pod swoją dawną nazwą.
- (3) Komisja zbadała informacje dostępne w aktach sprawy i stwierdziła, że zmiana nazwy została prawidłowo zarejestrowana w dniu 3 listopada 2020 r. przez właściwe organy (Taicang City Market Supervision & Administration Bureau) oraz że nie doprowadziła do powstania żadnych nowych powiązań z innymi grupami przedsiębiorstw, które nie były objęte dochodzeniem Komisji. W związku z tym, zmiana nazwy nie ma wpływu na ustalenia zawarte w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2019/1379, a w szczególności na stawkę cła antydumpingowego mającą zastosowanie do przedsiębiorstwa.
- (4) Biorąc pod uwagę ustalenia przedstawione w powyższym motywie, Komisja uznała za stosowne zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1379 w celu odzwierciedlenia zmienionej nazwy przedsiębiorstwa, któremu przypisano wcześniej dodatkowy kod TARIC B773, oraz wskazała, że zmiana nazwy powinna stać się skuteczna od dnia rejestracji, tj. 3 listopada 2020 r.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. W art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego 2019/1379 wprowadza się następujące zmiany:

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1379 z dnia 28 sierpnia 2019 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz rowerów wysyłanych z Indonezji, z Malezji, ze Sri Lanki, z Tunezji, z Kambodży, z Pakistanu i z Filipin, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036, Dz.U. L 225 z 29.8.2019, s. 1.

⁽³⁾ Zintegrowana taryfa Unii Europejskiej.

⁽⁴⁾ Amendment Registration Approval Notice by the Taicang City Market Supervision & Administration Bureau, Foreign Investment Company Change Registration No 11030002 z dnia 3 listopada 2020 r.

„Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd”	B773
------------------------------------	------

zastępuje się

„Oyama Technology (Jiangsu) Co.,Ltd”	B773
--------------------------------------	------

2. Dodatkowy kod TARIC B773 wcześniej przypisany Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd ma zastosowanie do Oyama Technology (Jiangsu) Co., Ltd od dnia 3 listopada 2020 r.

3. Wszelkie ostateczne cło nałożone na przywóz produktów wytworzonych przez Oyama Technology (Jiangsu) Co.,Ltd w wysokości przekraczającej cło antydumpingowe ustanowione w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/1379 w odniesieniu do Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd podlega zwrotowi lub umorzeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa celnego.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2022 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/58**z dnia 14 stycznia 2022 r.**

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki po dokonaniu przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾ (rozporządzenie podstawowe), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Pierwotne dochodzenie i obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2015/1953 ⁽²⁾ Komisja Europejska („Komisja”) nałożyła cła antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych („elektrotechniczne blachy teksturowane”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „Chiny”), Japonii, Republiki Korei („Korea”), Federacji Rosyjskiej („Rosja”) i Stanów Zjednoczonych Ameryki („USA”) („pierwotne środki”). Dochodzenie, które doprowadziło do wprowadzenia pierwotnych środków, zwane jest dalej „pierwotnym dochodzeniem”.
- (2) W oparciu o konkretne fakty dotyczące pierwotnego dochodzenia Komisja zdecydowała, że zmienne stawki celne w formie trzech minimalnych cen importowych („MCI”) na trzy różne kategorie elektrotechnicznych blach teksturowanych stanowią najbardziej odpowiednią formę środków z następujących względów:
 - Po pierwsze, wprowadzenie trzech MCI umożliwiłoby poprawę sytuacji producentów unijnych pogorszonej wskutek dumpingu wyrządzającego szkodę. Stanowiłyby one również sieć bezpieczeństwa, dzięki której producenci ci mogliby znów osiągać trwałe zyski, i zachęciłyby ich do dokonywania niezbędnych inwestycji w celu produkowania proporcjonalnie większej ilości rodzajów produktu podobnego o wysokiej przenikalności.
 - Po drugie, te trzy MCI powinny również zapobiec niekorzystnym skutkom nieuzasadnionych podwyżek cen po okresie objętym dochodzeniem, które mogłyby mieć znaczny negatywny wpływ na działalność gospodarczą użytkowników.
 - Po trzecie, wprowadzenie tych MCI stanowiłoby również odpowiedź na obawy użytkowników dotyczące niedoboru elektrotechnicznych blach teksturowanych, w szczególności rodzajów o maksymalnych stratach magnetycznych nie większych niż 0,90 W/kg, które były wówczas pilnie potrzebne do osiągnięcia celów w zakresie efektywności określonych w ramach etapu 1 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu. W ujęciu ogólnym wprowadzenie tych MCI zapobiegłoby poważnym zakłóceniom w dostawach na rynek unijny.
- (3) Trzy obecnie obowiązujące MCI wahają się od 1 536 EUR/tonę do 2 043 EUR/tonę. Mają one zastosowanie do wszystkich konkretnie wskazanych producentów eksportujących, dla których ustalono indywidualne marginesu dumpingu, i do wszystkich państw, których dotyczy postępowanie, tj. do ChRL, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki:
 - Jeżeli cena CIF na granicy Unii jest równa MCI lub od niej wyższa, cło nie jest należne.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1953 z dnia 29 października 2015 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki (Dz.U. L 284 z 30.10.2015, s. 109).

- Jeżeli cena eksportowa jest niższa niż MCI, obowiązującą stawką celną jest wartość różnicy między mającą zastosowanie MCI a ceną netto na granicy Unii przed ocleniem albo stawka cła antydumpingowego *ad valorem*, w zależności od tego, która z tych wartości jest mniejsza. W związku z tym stosuje się indywidualne stawki cła do każdego producenta eksportującego. W żadnym przypadku wysokość cła antydumpingowego nie powinna być wyższa niż stawki cła antydumpingowego *ad valorem* określone osobno dla każdego producenta eksportującego z poszczególnych państw, których dotyczy postępowanie.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (4) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków ⁽³⁾ Komisja otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Wniosek o dokonanie przeglądu został złożony w dniu 29 lipca 2020 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali („Eurofer” lub „skarżący”) występujące w imieniu producentów reprezentujących ponad 50 % ogólnej unijnej produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. W uzasadnieniu wniosku o dokonanie przeglądu podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla przemysłu Unii.

1.3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (6) Po konsultacji z komitetem ustanowionym na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, w dniu 30 października 2020 r. Komisja wszczęła przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych pochodzących z Chin, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki („państwa, których dotyczy postępowanie”) na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ⁽⁴⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).

1.4. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (7) Dochodzenie dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu obejmowało okres od dnia 1 lipca 2019 r. do dnia 30 czerwca 2020 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

1.5. Wystąpienie Zjednoczonego Królestwa z UE

- (8) Postępowanie w niniejszej sprawie wszczęto w dniu 30 października 2020 r., tj. w okresie przejściowym uzgodnionym między Zjednoczonym Królestwem a UE, w którym Zjednoczone Królestwo nadal podlegało prawu Unii. Okres ten dobiegł końca w dniu 31 grudnia 2020 r. W związku z tym od dnia 1 stycznia 2021 r. przedsiębiorstwa i stowarzyszenia ze Zjednoczonego Królestwa nie kwalifikują się już jako zainteresowane strony w tym postępowaniu.
- (9) Za pośrednictwem noty do akt sprawy ⁽⁵⁾ z dnia 14 stycznia 2021 r. Komisja zwróciła się do podmiotów gospodarczych ze Zjednoczonego Królestwa, które uważały, że mimo wszystko nadal kwalifikowałyby się jako zainteresowane strony, do nawiązania z nią kontaktu. Podmioty gospodarcze ze Zjednoczonego Królestwa nie zgłosiły żadnych uwag.

1.6. Zainteresowane strony

- (10) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała skarżącego, znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących w państwach, których dotyczy postępowanie, importerów, użytkowników, przedsiębiorstwa handlowe, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o dochodzeniu przeglądownym i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (11) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz możliwość złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

⁽³⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 40 z 6.2.2020, s. 34).

⁽⁴⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL), Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki D(z.U. C 366 z 30.10.2020, s. 25).

⁽⁵⁾ Nota do akt sprawy do wglądu dla zainteresowanych stron z dnia 14 stycznia 2021 r., nr referencyjny t21.000455.

- (12) Komisja przeprowadziła posiedzenia wyjaśniające z udziałem szeregu użytkowników, stowarzyszeń użytkowników i producentów eksportujących w trakcie przeglądu wygaśnięcia.

1.7. Kontrola wyrywkowa

- (13) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może przeprowadzić kontrolę wyrywkową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.7.1. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (14) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że wstępnie wybrała próbę producentów unijnych, którzy zostaną objęci postępowaniem. W dniu publikacji zawiadomienia o wszczęciu postępowania, tj. w dniu 30 października 2020 r., Komisja wydała jednak notę dołączoną do akt sprawy, w której stwierdziła, że z uwagi na ograniczoną liczbę znanych producentów w Unii Europejskiej kontrola wyrywkowa producentów unijnych nie została uznana za konieczną, i wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag. Nie otrzymano żadnych uwag. W związku z tym do wszystkich czterech znanych producentów unijnych zwrócono się o przedstawienie szczegółowych odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz o wyrażenie zgody na weryfikację odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

1.7.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (15) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (16) Tylko jeden importer niepowiązany zgłosił się i przedstawił wymagane informacje. W związku z tym Komisja zdecydowała, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.

1.7.3. Kontrola wyrywkowa producentów w państwach, których dotyczy postępowanie

- (17) Z uwagi na dużą liczbę producentów w państwach, których dotyczy niniejszy przegląd wygaśnięcia, w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu przewidziano kontrolę wyrywkową.
- (18) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a jeżeli tak, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich producentów w państwach, których dotyczy postępowanie, do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Ponadto Komisja zwróciła się do misji dyplomatycznych państw, których dotyczy postępowanie, o wskazanie innych producentów, którzy ewentualnie byłiby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (19) Czterech producentów eksportujących lub grup producentów eksportujących (dwa przedsiębiorstwa w Japonii, jedno przedsiębiorstwo w ChRL i jedno przedsiębiorstwo w Rosji) przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie do próby. Żaden z producentów ze USA lub Korei, z którymi się skontaktowano, nie zgłosił się, ani nie dostarczył żądanych informacji. Ze względu na niewielką liczbę współpracujących producentów Komisja postanowiła, że w przypadku żadnego państwa, którego dotyczy postępowanie, kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.

1.8. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (20) Kopie kwestionariuszy udostępniono na stronie internetowej DG ds. Handlu ⁽⁶⁾ w momencie wszczęcia postępowania.
- (21) Komisja przesłała również rządowi Chińskiej Republiki Ludowej („rząd ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego w ChRL. Rząd ChRL nie udzielił żadnej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i został poinformowany, że Komisja zastosuje dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (22) Otrzymano odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach od wszystkich czterech znanych producentów unijnych i współpracującego importera niepowiązanego. Zgłosiło się siedmiu użytkowników, którzy wyrazili chęć udziału w dochodzeniu. Poproszono ich o wypełnienie kwestionariusza przeznaczonego dla użytkowników. Jednakże tylko czterech z nich w pełni współpracowało w toku tego dochodzenia, przedstawiając kompletne odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, zarówno w wersji otwartej, jak i poufnej.

⁽⁶⁾ Dostępne pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2492&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down.

- (23) Jedna grupa producentów eksportujących w ChRL, China Baowu Steel Group Co. Ltd. („Baoshan Group”) składająca się z dwóch producentów eksportujących: Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. („Baosteel”) i Wuhan Iron & Steel Co. Ltd. („WISCO”) – oraz jedna grupa producentów eksportujących w Japonii, Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Tokyo, Japonia („Nippon Steel”), udzieliły odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Rosyjski producent, Novolipetsk Steel („NLMK”), który pierwotnie zgodził się na włączenie do próby, nie dostarczył pełnej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, ale w swoim oświadczeniu z dnia 10 grudnia 2020 r. przedstawił informacje ograniczone do jego konkretnych mocy produkcyjnych i produkcji. W związku z tym Komisja poinformowała przedsiębiorstwo i Federację Rosyjską, że zastosuje dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. NLMK udzieliło odpowiedzi, lecz odpowiedź ta została złożona po upływie wyznaczonego terminu i w żadnym wypadku nie zmieniłaby ona oceny Komisji.
- (24) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że Komisja nie określiła żadnego terminu na przedstawienie uwag na temat zastosowania przez Komisję art. 18 rozporządzenia podstawowego. Ponadto NLMK argumentowało, że Komisja nie powinna była stosować art. 18 w odniesieniu do tej części odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (25) Komisja rzeczywiście nie określiła terminu odpowiedzi na pismo informujące o zamiarze zastosowania art. 18. NLMK wskazało już jednak w oświadczeniu z dnia 10 grudnia 2020 r., że zaprzestało prac nad odpowiedzią na pytania zawarte w kwestionariuszu z powodu szczególnych okoliczności i nie dostarczyło pełnej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Podsumowując, NLMK dostarczyło jedynie fragmentaryczne informacje ograniczone do własnych określonych mocy produkcyjnych oraz wielkości produkcji.
- (26) W związku z tym, ponieważ NLMK nie dostarczyło wystarczająco wiarygodnych informacji w odniesieniu do mocy produkcyjnych i wielkości produkcji, jak wyjaśniono w motywach 241–245, Komisja wykorzystała informacje dostępne w aktach sprawy. W każdym razie, jak wspomniano w motywie 242, Komisja wykorzystała w tym względzie informacje przekazane przez NLMK w możliwym zakresie.
- (27) Inna grupa producentów eksportujących w Japonii, JFE Steel Corporation („JFE Steel”), która pierwotnie zgodziła się na włączenie do próby, dostarczyła niekompletną odpowiedź na pytania zawarte w kwestionariuszu, która ograniczała się do sprzedaży eksportowej do UE i do reszty świata. W związku z tym poinformowano JFE Steel, że Komisja zastosuje dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do brakujących informacji.
- (28) Stwierdzono brak współpracy ze strony producentów w USA i Korei. W związku z tym Komisja poinformowała USA i Koreę, że zastosuje dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

1.9. Weryfikacja

- (29) Bez uszczerbku dla stosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz do określenia interesu Unii.
- (30) Z uwagi na wybuch pandemii COVID-19 i środki izolacji wprowadzone przez poszczególne państwa członkowskie, jak również przez poszczególne państwa trzecie, Komisja nie mogła przeprowadzić wizyt weryfikacyjnych na podstawie z art. 16 rozporządzenia podstawowego. Zamiast tego Komisja przeprowadziła zdalne kontrole krzyżowe wszystkich informacji uznanych za niezbędne, aby dokonać ustaleń zgodnie z zawiadomieniem w sprawie skutków, jakie pojawienie się COVID-19 ma na dochodzenia antydumpingowe i antysubsydyjne ⁽⁷⁾. Komisja przeprowadziła zdalne kontrole krzyżowe następujących zainteresowanych stron:

— Producenci unijni ⁽⁸⁾:

- ThyssenKrupp Electrical Steel UGO SAS, Isbergues, Francja,
- ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Niemcy,
- Stalprodukt S.A., Bochnia, Polska,

⁽⁷⁾ Zawiadomienie w sprawie skutków, jakie pojawienie się COVID-19 ma na dochodzenia antydumpingowe i antysubsydyjne (Dz.U. C 86 z 16.3.2020, s. 6).

⁽⁸⁾ W przypadku czwartego producenta unijnego przeprowadzono analizę danych na podstawie udzielonych przez niego odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz odpowiedzi na pismo w sprawie uzupełnienia braków.

- Importer niepowiązany w Unii:
 - Metal One Deutschland GmbH, Düsseldorf, Niemcy,
- Użytkownicy w Unii:
 - SGB-Smit Group, Regensburg, Niemcy,
 - Končar – Distribution and Special Transformers, Inc., Zagreb, Chorwacja,
- Producenci eksportujący z państw, których dotyczy postępowanie:
 - Baosteel, Shanghai, ChRL,
 - WISCO Wuhan, ChRL,
 - Nippon Steel, Tokyo, Japonia,
- Powiązani importerzy/powiązane przedsiębiorstwa handlowe:
 - Wisco Europe, Niemcy,
 - Baosteel Germany, Niemcy,
 - Baosteel Italy, Włochy.

1.10. Ujawnienie ustaleń

- (31) W dniu 21 października 2021 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na podstawie których zamierza utrzymać obowiązujące cła antydumpingowe. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych ustaleń. W dniu 22 listopada 2021 r. Komisja przesłała Nippon Steel dodatkowe ostateczne ujawnienie dotyczące korekty obliczeń dumpingu. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (32) Komisja rozpatrzyła i w stosownych przypadkach uwzględniła uwagi przedstawione przez zainteresowane strony. Stronom, które zgłosiły taki wniosek, zapewniono możliwość przesłuchania.

2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty przeglądem

- (33) Produktem objętym przeglądem jest taki sam produkt jak w pierwotnym dochodzeniu, mianowicie wyroby walcowane płaskie ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, o grubości przekraczającej 0,16 mm pochodzące z ChRL, Japonii, Korei, Rosji i USA, obecnie objęte kodami CN ex 7225 11 00 (kody TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 i 7225 11 00 19) oraz ex 7226 11 00 (kody TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 i 7226 11 00 96) („produkt objęty przeglądem”).
- (34) Elektrotechniczne blachy teksturowane są produkowane z walcowanych na gorąco kręgów krzemowej stali stopowej o różnej grubości, których struktura ziaren jest zorientowana jednolicie w celu umożliwienia przewodzenia pola magnetycznego z dużą wydajnością. Obniżenie wydajności w zakresie przewodności, nazywane „stratami magnetycznymi”, stanowi podstawowy wskaźnik jakości produktu, wyrażony w W/kg. Elektrotechniczne blachy teksturowane można produkować jako blachy o dużej przenikalności lub jako blachy zwykłe. Rodzaje o dużej przenikalności umożliwiają osiągnięcie mniejszych strat magnetycznych bez względu na grubość blachy. Ponadto istnieje możliwość produkcji rodzajów o dużej przenikalności w postaci poddanej rafinacji struktury domenowej, osiągających jeszcze mniejsze straty magnetyczne w wyniku naniesienia cienkich linii na powierzchnię stali.
- (35) Niezależnie od różnic pod względem przenikalności, grubości i szerokości wszystkie rodzaje produktu objętego przeglądem posiadają zasadniczo te same podstawowe właściwości fizyczne i to samo podstawowe zastosowanie.
- (36) Elektrotechniczne blachy teksturowane stosuje się głównie w sprzęcie elektrycznym, w którym istnieje możliwość ograniczenia strumienia indukcji magnetycznej, aby skierować go w określonym kierunku, tak jak w przypadku przesyłu energii elektrycznej na duże odległości. W związku z tym produkt objęty przeglądem stosuje się jako podstawowy materiał w transformatorach elektroenergetycznych i rozdzielczych.

- (37) Elektrotechniczne blachy teksturowane stosuje się także w dławikach kompensacyjnych, wykorzystywanych w wysokonapięciowych systemach przesyłu energii w celu stabilizacji napięcia w czasie zmian obciążenia. Produkt objęty przeglądem można również wykorzystywać w sprzęcie o mniejszych transformatorach, w tym w przyrządach oraz sprzęcie lotniczym, kosmonautycznym i elektronicznym. Ponadto elektrotechniczne blachy teksturowane można stosować w dużych generatorach o dużej wydajności, jeżeli ich konstrukcja pozwala na wydajne wykorzystanie kierunkowych właściwości magnetycznych.

2.2. Produkt podobny

- (38) W toku pierwotnego dochodzenia wykazano, a w przedmiotowym przeglądzie wygaśnięcia potwierdzono, że takie same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne, a także te same podstawowe zastosowania mają następujące produkty:
- produkt objęty przeglądem,
 - produkt produkowany i sprzedawany na rynku krajowym państw, których dotyczy postępowanie, oraz
 - produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.
- (39) Produkty te uznano zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

2.3. Argumenty dotyczące zakresu produktu

- (40) NLMK i rząd rosyjski argumentowali, że niższe średnie ceny importowe z Federacji Rosyjskiej wynikają ze znaczącego udziału w wywozie elektrotechnicznych blach teksturowanych „drugiej” i „trzeciej kategorii” (wykazujące liczne wady, wiele szwów i brak płaskości) oraz że te ostatnie rodzaje nie mogą konkurować z innymi rodzajami produktu objętego przeglądem. Wywożone elektrotechniczne blachy teksturowane „drugiej” i „trzeciej kategorii” stanowią różne produkty i nie są zgodne z europejskimi normami technicznymi. W związku z tym argumentowali, że ich materiały „drugiej” i „trzeciej kategorii” powinny zostać wyłączone z zakresu produktu lub powinny im zostać przyznany odrębny (czwarty) poziom MCI, odzwierciedlający ich wyjątkowo niską wartość na rynku.
- (41) Komisja odrzuciła powyższe wnioski, ponieważ w ramach przeglądu wygaśnięcia nie można zmienić ani zakresu produktu, ani MCI.
- (42) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że bezstronny organ prowadzący postępowanie powinien być niezwłocznie wszcząć częściowy przegląd okresowy ograniczony do definicji zakresu produktu lub formy środków. Komisja odrzuciła ten wniosek, ponieważ nie posiadała wystarczających dowodów, aby wszcząć takie dochodzenie.

3. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA DUMPINGU

- (43) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy wygaśnięcie obowiązujących środków prowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku państw, których dotyczy postępowanie.

3.1. Uwagi wstępne

- (44) Żaden z producentów z Rosji, USA ani Korei nie współpracował w ramach dochodzenia.
- (45) Komisja poinformowała władze wszystkich trzech państw, których dotyczy postępowanie, że ze względu na brak współpracy Komisja może zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ustaleń dotyczących Rosji, USA i Korei. W tym względzie Komisja nie otrzymała ze strony władz tych trzech państw żadnych uwag ani wniosków o interwencję rzecznika praw stron.
- (46) W związku z tym, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, ustalenia dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu w odniesieniu do Rosji, USA i Korei oparto na dostępnych faktach, a w szczególności na ogólnodostępnych źródłach, takich jak oficjalne strony internetowe przedsiębiorstw, informacje zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu oraz informacje uzyskane od stron współpracujących w toku dochodzenia przeglądownego. Komisja skorzystała także z szeregu danych statystycznych dotyczących przywozu, w tym danych statystycznych COMEXT Eurostatu dotyczących przywozu oraz Global Trade Atlas („GTA”).

- (47) Ponadto w odniesieniu do Baoshan Group i po przeprowadzeniu zdalnej kontroli krzyżowej Komisja zastosowała art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do kosztów pracy. W rzeczywistości, jak wyjaśniono w motywie 207 poniżej, przedsiębiorstwo to nie dostarczyło zweryfikowanych i wiarygodnych dowodów dotyczących obliczenia liczby osobogodzin przeznaczonych na produkcję elektrotechnicznych blach teksturowanych.

3.2. Japonia

3.2.1. Uwagi wstępne

- (48) Tylko jeden japoński producent eksportujący (Nippon Steel) w pełni współpracował w ramach obecnego dochodzenia. Po wszczęciu postępowania zgłosił się drugi znany japoński producent eksportujący (JFE Steel), który dostarczył niekompletną odpowiedź na pytania zawarte w kwestionariuszu, ograniczając się do sprzedaży eksportowej, produkcji i mocy produkcyjnych. W związku z tym Komisja poinformowała JFE Steel i rząd Japonii o zamiarze zastosowania dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (49) W rezultacie ustalenia zawarte w niniejszej sekcji były częściowo oparte na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do sprzedaży krajowej. W tym celu wykorzystano informacje dostarczone przez Nippon Steel, informacje dostarczone przez JFE na temat sprzedaży eksportowej, wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, dane statystyczne Eurostatu oraz publicznie dostępne informacje.
- (50) Wywóz dokonywany przez dwóch japońskich producentów eksportujących stanowił 100 % wywozu z Japonii do Unii w ODP.

3.2.2. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

3.2.2.1. Wartość normalna

- (51) Komisja ustaliła wartość normalną dla Nippon Steel na następującej podstawie. Komisja przeanalizowała najpierw, czy całkowita wielkość sprzedaży krajowej w przypadku w pełni współpracującego producenta eksportującego jest reprezentatywna, zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajową uznaje się za reprezentatywną, jeżeli łączna wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego niezależnym klientom na rynku krajowym w podziale na producenta eksportującego stanowiła co najmniej 5 % jego łącznej wielkości sprzedaży eksportowej produktu objętego przeglądem do Unii w ODP. Na tej podstawie łączna sprzedaż produktu podobnego na rynku krajowym dokonana przez jedyne współpracującego producenta eksportującego była reprezentatywna.
- (52) Następnie Komisja określiła te rodzaje produktu sprzedawane na rynku krajowym, które były identyczne lub porównywalne z rodzajami produktu sprzedawanymi na wywóz do Unii, w odniesieniu do producenta eksportującego z reprezentatywną sprzedażą krajową.
- (53) W dalszej kolejności Komisja przeanalizowała, czy sprzedaż krajowa dokonywana przez w pełni współpracującego producenta eksportującego na rynku krajowym w przypadku każdego rodzaju produktu, który jest identyczny lub porównywalny z rodzajem produktu sprzedawanym na wywóz do Unii, była reprezentatywna zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajowa danego rodzaju produktu jest reprezentatywna, jeżeli łączna wielkość sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu niezależnym klientom w ODP stanowi co najmniej 5 % łącznej sprzedaży eksportowej identycznego lub porównywalnego typu produktu do Unii. Komisja ustaliła, że w przypadku tych rodzajów produktu dane były reprezentatywne.
- (54) W ramach kolejnego kroku Komisja określiła w odniesieniu do każdego rodzaju produktu udział sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom na rynku krajowym w ODP, w odniesieniu do Nippon Steel jako całości, by móc zdecydować, czy do obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy zastosować rzeczywistą cenę sprzedaży krajowej.
- (55) Wartość normalna opiera się na rzeczywistej cenie krajowej każdego rodzaju produktu niezależnie od tego, czy sprzedaż ta jest dokonywana z zyskiem, jeżeli:
- wielkość sprzedaży krajowej danego rodzaju produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej obliczonym kosztom produkcji lub wyższej od nich, stanowiła ponad 80 % łącznej wielkości sprzedaży tego rodzaju produktu; oraz
 - średnia ważona cena sprzedaży tego rodzaju produktu jest równa jednostkowym kosztom produkcji lub od nich wyższa.

- (56) W tym przypadku wartość normalna jest średnią ważoną cen całej sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu w ODP.
- (57) Za wartość normalną przyjmuje się rzeczywistą cenę krajową danego rodzaju produktu wyłącznie dla krajowej sprzedaży z zyskiem w ODP, jeżeli:
- a) wielkość sprzedaży z zyskiem tego rodzaju produktu odpowiada nie więcej niż 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju; lub
 - b) średnia ważona cena tego rodzaju produktu jest niższa od jednostkowych kosztów produkcji.
- (58) Analiza sprzedaży krajowej wykazała, że ponad 90 % całkowitej sprzedaży krajowej przynosiło zysk, a średnia ważona cena sprzedaży była wyższa od kosztów produkcji. W związku z tym, w zależności od rodzaju produktu, wartość normalną obliczono jako średnią ważoną cen całkowitej sprzedaży krajowej w ODP w sytuacji opisanej w motywie 56 lub jako średnią ważoną wyłącznie sprzedaży z zyskiem w sytuacji opisanej w motywie 57.
- (59) W przypadku braku lub niewystarczającej sprzedaży rodzaju produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym Komisja konstruowała wartość normalną zgodnie z art. 2 ust. 3 i 6 rozporządzenia podstawowego.
- (60) W odniesieniu do takich rodzajów produktu wartość normalną skonstruowano poprzez dodanie następujących elementów do średniego kosztu produkcji produktu podobnego wytwarzanego przez jedynego współpracującego producenta eksportującego w ODP:
- a) średniej ważonej kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych poniesionych przez jedynego współpracującego objętego próbą producenta eksportującego przy sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w ODP; oraz
 - b) średniej ważonej zysku osiąganego przez jedynego współpracującego producenta eksportującego z tytułu sprzedaży krajowej produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w ODP.
- (61) W przypadku rodzajów produktu w ogóle niesprzedawanych na rynku krajowym dodano średnią ważoną kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysk z tytułu wszystkich transakcji dokonywanych w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym.
- (62) Jeżeli chodzi o JFE Steel, wobec braku współpracy Komisja oparła się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do sprzedaży krajowej. Jako że wiarygodne dane dotyczące cen JFE Steel na rynku krajowym nie były dostępne, Komisja ustaliła konstruowaną wartość normalną, stosując metodykę i wartości zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

3.2.2.2. Cena eksportowa

- (63) Nippon Steel dokonywało wywozu do Unii wyłącznie za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych. Cenę eksportową skonstruowano zatem zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, tj. na podstawie ceny pierwszej odsprzedaży produktu przywożonych niezależnemu nabywcy. W takich przypadkach dokonano dostosowań ceny w odniesieniu do wszystkich kosztów poniesionych między przywozem a odsprzedażą, w tym kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych, oraz w odniesieniu do osiągniętych zysków.
- (64) JFE Steel dokonywało wywozu bezpośrednio do UE, w związku z czym jego cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny faktycznie zapłaconej lub należnej za produkt objęty przeglądem przy jego sprzedaży na wywóz do Unii zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

3.2.2.3. Porównanie

- (65) Komisja dokonała porównania wartości normalnej i ceny eksportowej na podstawie ceny *ex-works*, jak wskazano powyżej.
- (66) W przypadkach uzasadnionych potrzebą zapewnienia obiektywnego porównania Komisja dostosowała wartość normalną lub cenę eksportową, uwzględniając różnice mające wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dostosowań dokonano w odniesieniu do transportu, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku i kosztów dodatkowych, pakowania, kosztów kredytu i opłat bankowych uiszczonych przez współpracującego producenta eksportującego w stosownych i uzasadnionych przypadkach.

- (67) Nippon Steel nie prowadziło sprzedaży krajowej niektórych rodzajów produktu wywożonych do UE. W związku z dużą wielkością sprzedaży eksportowej, dla której można było dokonać porównania, oraz biorąc pod uwagę, że w kontekście przeglądu wygaśnięcia nie jest konieczne ustalenie dokładnej wielkości dumpingu, a jedynie tego, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu w przyszłości, Komisja uznała, że porównanie, jak ustalono, było dokładne.
- (68) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Nippon Steel stwierdziło, że Komisja powinna była obliczyć margines dumpingu mający zastosowanie do Nippon Steel na podstawie całej sprzedaży eksportowej do UE i odniosło się do istniejącego orzecznictwa ⁽⁹⁾.
- (69) Komisja przypomniła, że margines dumpingu nie obejmował całej sprzedaży eksportowej do UE, ponieważ, jak wyjaśniono w motywie 67 powyżej, nie istniała odpowiadająca mu sprzedaż krajowa niektórych rodzajów produktu, które przedsiębiorstwo eksportowało do UE. Tych rodzajów produktu (stanowiących 38 % całkowitej ilości wywożonej) początkowo nie uwzględniono w obliczeniach dumpingu, ponieważ przedsiębiorstwo nie przedstawiło dla nich odpowiednich kosztów produkcji. W celu obliczenia marginesu dumpingu dla 100 % sprzedaży eksportowej do UE oraz wobec braku bardziej precyzyjnych danych od przedsiębiorstwa Komisja postanowiła pogrupować rodzaje produktu na podstawie ich szerokości, która jest parametrem mającym mniejszy wpływ na koszt produkcji i cenę sprzedaży niż maksymalne straty magnetyczne i grubość. Na tej podstawie skonstruowała wartość normalną dla wszystkich rodzajów produktu. Przedsiębiorstwu ujawniono skorygowane obliczenia dotyczące dumpingu i nie otrzymano żadnych uwag.

3.2.2.4. Margines dumpingu

- (70) W przypadku zarówno Nippon Steel, jak i JFE Steel porównanie wartości normalnej z ceną eksportową wykazało, że ich sprzedaż do UE odbywała się po cenach dumpingowych w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. W przypadku Nippon Steel margines dumpingu wynosił około 31 %, natomiast w przypadku JFE Steel około 19 %.
- (71) Komisja stwierdziła zatem, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym dumping nadal miał miejsce.

3.2.3. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu

- (72) Oprócz stwierdzenia dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym Komisja zbadała prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku wygaśnięcia środków w odniesieniu do przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych z Japonii. W tym celu przeanalizowano następujące elementy: moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Japonii oraz atrakcyjność rynku unijnego.

a) **Wolne moce produkcyjne**

- (73) Na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez dwóch znanych japońskich producentów eksportujących Komisja ustaliła, że japońskie moce produkcyjne wynosiły [350 000–410 000] ton w ODP.
- (74) Na podstawie tego samego zbioru danych Komisja ustaliła, że wolne moce produkcyjne w zakresie elektrotechnicznych blach teksturowanych w Japonii wynoszą około [50 000–110 000] ton.
- (75) Przedsiębiorstwo Nippon Steel twierdziło, że przeszacowano wolne moce produkcyjne Japonii, ponieważ Komisja nie wzięła pod uwagę faktu, że Japonia koncentruje się na elektrotechnicznych blach teksturowanych o najmniejszej grubości, których produkcja jest mniejsza niż produkcja elektrotechnicznych blach teksturowanych produkowanych przez przemysł Unii i inne państwa, których dotyczy postępowanie.
- (76) Analiza modeli wywożonych do Unii i do pozostałych głównych państw wywozu, takich jak Indie i Meksyk, wykazała, że zdecydowana większość modeli wywożonych przez przedsiębiorstwo Nippon Steel miała podobną lub większą grubość niż produkty wytwarzane przez przemysł Unii. Znaczący był również udział cieńszego rodzaju elektrotechnicznych blach teksturowanych wywożonych do UE i rzeczywiście istniał popyt na tego rodzaju produkt na rynku unijnym. Innymi słowy, nawet gdyby wolne moce produkcyjne odpowiadały wyłącznie produktom o najmniejszej grubości, co nie jest prawdą, na rynku unijnym istniałby popyt na takie produkty.

⁽⁹⁾ Sprawa C-376/15 P, Changshu City Standard Parts Factory i Ningbo Jinding Fastener/Rada, ECLI:EU:C:2017:269, pkt 65.

- (77) Ponadto Komisja oparła swoją ocenę wolnych mocy produkcyjnych na informacjach dostarczonych przez japońskich producentów eksportujących. W związku z tym Komisja nie dostrzegła, w jaki sposób mogła zawyżyć wielkość wolnych mocy produkcyjnych, skoro dane pochodziły od samych producentów eksportujących. W każdym razie Komisja uznała, że wniosek dotyczący wydajności nie był ani wystarczająco szczegółowy, ani uzasadniony, ponieważ nie zawierał informacji o odpowiedniej różnicy w mocach produkcyjnych lub wolnych mocach produkcyjnych związanych z rzekomą różnicą w wydajności. Co więcej, argument ten przytoczyło wyłącznie przedsiębiorstwo Nippon Steel i nie zawierał on żadnych informacji w odniesieniu do zakresu grubości u pozostałego głównego japońskiego producenta eksportującego. W związku z powyższym Komisja odrzuciła ten argument.
- (78) Ponadto Komisja uznała, że japońscy producenci eksportujący wytwarzają również wyroby walcowane płaskie ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych. Zarówno elektrotechniczne blachy teksturowane, jak i wyroby walcowane płaskie ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych wytwarzane są przy użyciu tego samego sprzętu. Oznacza to, że technicznie możliwe jest zmniejszenie mocy produkcyjnych w przypadku wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych i przestawienie produkcji na elektrotechniczne blachy teksturowane. Takie przestawienie produkcji mogłoby nastąpić w przyszłości, gdyby japońscy producenci eksportujący mieli do tego zachętę gospodarczą. W związku z tym stwierdzone wolne moce produkcyjne mogą potencjalnie jeszcze wzrosnąć.
- (79) Po ujawnieniu informacji rząd Japonii i przedsiębiorstwo Nippon Steel stwierdzili, że japońscy producenci nie mogą zwolnić mocy produkcyjnych przeznaczonych do produkcji wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych na rzecz produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych przeznaczonych na wywóz do UE, ponieważ przedsiębiorstwo Nippon Steel jest związane umowami z producentami pojazdów elektrycznych na produkcję wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych. W tym kontekście argumentowano, że ocena wolnych mocy produkcyjnych nie powinna opierać się na tym elemencie.
- (80) Komisja zwróciła uwagę na istnienie wiążących umów z producentami pojazdów elektrycznych na produkcję wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych, które same w sobie nie pozwalają na natychmiastowe zwolnienie mocy produkcyjnych dla elektrotechnicznych blach teksturowanych. Komisja uznała jednak również, że w przypadku niekorzystnego rozwoju warunków rynkowych na rynku pojazdów elektrycznych japońscy producenci eksportujący mogliby przeznaczyć większe moce produkcyjne na produkcję elektrotechnicznych blach teksturowanych, ponieważ producenci ci wykorzystują ten sam sprzęt do produkcji zarówno elektrotechnicznych blach teksturowanych, jak i wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych. W każdym razie, niezależnie od rozwoju popytu na wyroby walcowane płaskie ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych w nadchodzących latach, Komisja uznała, że jej wnioski dotyczące oceny wolnych mocy produkcyjnych, o których mowa w motywie 74, pozostają aktualne, ponieważ opierają się one na istnieniu znacznych wolnych mocy produkcyjnych właściwych wyłącznie dla elektrotechnicznych blach teksturowanych, do których nie dodano żadnych dodatkowych wolnych mocy produkcyjnych związanych z produkcją wyrobów walcowanych płaskich ze stali elektrotechnicznej o ziarnach niezorientowanych.

b) Atrakcyjność rynku unijnego

- (81) Pod względem wielkości rynek unijny (ponad 265 000–280 000 ton konsumpcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym) jest jednym z największych rynków elektrotechnicznych blach teksturowanych na świecie. Wśród państw, których dotyczy postępowanie, jedynie ChRL ma większy rynek krajowy niż UE, natomiast w USA, Korei, Rosji i Japonii konsumpcja krajowa jest znacznie mniejsza.
- (82) Określone wolne moce produkcyjne są równoważne [28–31 %] konsumpcji w Unii w ODP, jak określono w motywie 259 poniżej. Jednocześnie prawdopodobne jest, że w przypadku wygaśnięcia środków te wolne moce produkcyjne zostaną w dużych ilościach ukierunkowane na rynek unijny. Japoński rynek krajowy w istocie wchłania w przybliżeniu jedną czwartą japońskich mocy produkcyjnych i tradycyjnie jest prawie w 100 % zaspokajany przez produkcję krajową.
- (83) Ponadto japoński przemysł elektrotechnicznych blach teksturowanych jest zorientowany na wywóz, ponieważ ponad [70–80] % całkowitej produkcji jest przeznaczone na wywóz. Ponadto Chiny i USA stosują cła stanowiące środki ochrony handlu, które w efekcie ograniczają dostęp japońskich producentów eksportujących do tych ważnych rynków. W szczególności wywóz z Japonii do ChRL gwałtownie spadł zaraz po wprowadzeniu środków przez ChRL.
- (84) Ponadto japońscy producenci eksportujący mają ustalony system dystrybucji w Unii Europejskiej i w związku z tym mogą łatwo zwiększyć wywóz na rynek unijny.
- (85) W świetle powyższych rozważań istnieją podstawy, by oczekiwać, że w przypadku uchylenia środków znaczna część obecnego japońskiego wywozu i wolnych mocy produkcyjnych zostałaby przekierowana do Unii.
- (86) Po ujawnieniu ustaleń rząd japoński i przedsiębiorstwo Nippon Steel stwierdzili, że rynek unijny nie jest już tak atrakcyjny jak w czasie pierwotnego dochodzenia oraz że japońscy producenci zamierzają aktywnie zdobywać wschodzące rynki azjatyckie, a w przypadku wygaśnięcia środków wywóz z Japonii nie zaleje rynku unijnego.

- (87) Przedsiębiorstwo Nippon Steel uznało również, że wniosek Komisji dotyczący atrakcyjności rynku unijnego był nieuzasadniony, ponieważ opierał się wyłącznie na jego wielkości. W tym względzie wskazano na inne szczególne elementy związane z atrakcyjnością rynku unijnego, takie jak poziom cen, obecność silnego przemysłu krajowego, popyt na określony rodzaj produktu, środki ochrony handlu lub czynniki zniechęcające związane z transportem.
- (88) Komisja uznała, że twierdzenie odnoszące się do rynku azjatyckiego nie zostało poparte dowodami potwierdzającymi. W każdym razie japońscy producenci eksportujący kontynuowali wywóz znacznych ilości i utrzymali swój udział w rynku unijnym w okresie badanym pomimo wszystkich czynników wymienionych przez przedsiębiorstwo Nippon Steel, spadku konsumpcji i obowiązujących środków.
- (89) Co więcej, rynek UE był trzecim co do wielkości rynkiem eksportowym dla japońskich producentów eksportujących w ODP⁽¹⁰⁾. Ponadto analiza zmian w sprzedaży eksportowej dwóch japońskich producentów eksportujących wykazała, że ich wywóz do państw niebędących członkami UE zmniejszył się znacznie bardziej w okresie badanym (-[25–35] %) niż wywóz do UE (-[5–15] %) w tym samym okresie.
- (90) Komisja zauważyła także, że rynek unijny, oprócz jego wielkości i dużych ilości, które japońscy producenci eksportujący mogą sprzedawać na rynku UE, charakteryzuje się wysokim poziomem cen i znaczną obecnością przywozu, co świadczy o jego atrakcyjności dla producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych spoza UE. Na tej podstawie argumenty te zostały odrzucone.

c) Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (91) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przyszłości. Mając na uwadze ceny dumpingowe elektrotechnicznych blach teksturowanych w stosunku do Unii w ODP, wolne moce produkcyjne w Japonii oraz atrakcyjność rynku unijnego, Komisja stwierdziła również, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków znaczne ilości elektrotechnicznych blach teksturowanych z Japonii zostałyby prawdopodobnie wprowadzone na rynek unijny po cenach dumpingowych.

3.3. Republika Korei

3.3.1. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym

3.3.1.1. Uwagi wstępne

- (92) Wobec braku współpracy ze strony koreańskich producentów eksportujących, jak wskazano w motywie 28, Komisja oparła swoją ogólną analizę, w tym obliczenie dumpingu, na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (93) W związku z tym prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oceniono na podstawie informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z danymi Eurostatu i danymi statystycznymi dotyczącymi wywozu zawartymi w GTA.

3.3.1.2. Dumping

a) Wartość normalna

- (94) W celu ustalenia wartości normalnej Komisja zastosowała tę samą metodykę co wnioskodawca we wniosku. Z uwagi na fakt, że wiarygodne dane dotyczące cen na koreańskim rynku krajowym nie były dostępne, Komisja ustaliła konstruowaną wartość normalną, stosując metodykę i wartości zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

b) Ceny eksportowe

- (95) Ceny eksportowe w wywozie do Unii ustalono na podstawie danych Eurostatu.

⁽¹⁰⁾ Źródło: odpowiedzi japońskich producentów eksportujących na pytania zawarte w kwestionariuszu.

c) Porównanie

- (96) Porównania wartości normalnej i ceny eksportowej dokonano na podstawie ceny *ex-works*. W tym celu koszty dostawy i ubezpieczenia zostały odliczone na podstawie informacji dostępnych we wniosku (115,82 EUR/t). Wartość normalna *ex-works* została zatem ustalona na poziomie 1 893 EUR/t, natomiast cena eksportowa *ex-works* w ODP wynosiła 1 880 EUR/t.

d) Dumping

- (97) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja ustaliła, że margines dumpingu koreańskiego wywozu do Unii był na poziomie *de minimis*, tj. poniżej 2 %, wyrażony jako odsetek ceny eksportowej.

3.3.2. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku uchylecia środków

- (98) Komisja przeanalizowała, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu, gdyby pozwolono na wygaśnięcie obecnych środków antydumpingowych. W tym celu Komisja wzięła pod uwagę zachowanie koreańskich eksporterów na innych rynkach, produkcję i wolne moce produkcyjne w Korei oraz atrakcyjność rynku unijnego.

a) Wywóz do państw trzecich

- (99) Komisja przeanalizowała ceny eksportowe stosowane w wywozie z Korei na inne rynki państw trzecich w ODP, zgodnie z oficjalnymi koreańskimi danymi statystycznymi dotyczącymi wywozu zawartymi w GTA, i porównała te poziomy cen z cenami importowymi. Analiza ta wykazała, że koreański wywóz na kilka innych głównych rynków eksportowych odbywał się po cenach niższych niż ceny eksportowe do UE. Średnią cenę eksportową stosowaną w wywozie na rynki państw trzecich ustalono w ODP na 1 442 EUR/t, czyli poniżej najniższej MCI stosowanej w UE i znacznie poniżej średniej ceny *ex-works* stosowanej w UE. Porównanie tych cen z cenami na rynkach państw trzecich o konstruowanej wartości normalnej wykazało różnicę w cenie wynoszącą około 30 %.
- (100) Uznano zatem za prawdopodobne, że jeżeli obecne środki miałyby zostać uchylone, koreańscy producenci eksportujący zaczęliby sprzedawać do Unii po cenach dumpingowych.

b) Wolne moce produkcyjne

- (101) Jak wynika z dostępnych faktów zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu, Korea posiada szacowane moce produkcyjne wynoszące 280 000 ton oraz szacowane wolne moce produkcyjne wynoszące 24 000 ton w ODP. Wolne moce produkcyjne Korei odpowiadały zatem około [7–10] % konsumpcji elektrotechnicznych blach teksturowanych w Unii w ODP.

c) Atrakcyjność rynku unijnego

- (102) Komisja ustaliła, że rynek unijny jest atrakcyjny dla koreańskich producentów z następujących powodów.
- (103) Po pierwsze, jak wskazano w motywie 81 powyżej, rynek unijny jest jednym z największych rynków na świecie. Po drugie, koreańska konsumpcja krajowa jest w przeważającej mierze zaspokajana przez produkcję krajową, ponieważ jedynie około 19 % tej konsumpcji jest uzupełniania przywozem. W związku z tym producenci eksportujący są zorientowani przede wszystkim na wywóz.
- (104) Po trzecie, w następstwie wprowadzenia w ChRL środków antydumpingowych, m.in. przeciwko Korei, oraz wzrostu krajowych mocy produkcyjnych Chin koreański wywóz do Chin w ostatnich latach gwałtownie spadł. To z kolei uczyniłoby rynek unijny bardziej atrakcyjnym, powodując tym samym ryzyko wystąpienia pewnego przesunięcia handlu do Unii.

d) Wniosek dotyczący prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu

- (105) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przyszłości. Mając na uwadze wolne moce produkcyjne w Korei, niski poziom cen wywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych do państw trzecich w ODP, który odbywał się po cenach dumpingowych w porównaniu z wartością normalną, a także atrakcyjność rynku unijnego, Komisja stwierdziła również, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków znaczne ilości elektrotechnicznych blach teksturowanych z Korei zostałyby prawdopodobnie wprowadzone na rynek unijny po cenach dumpingowych.

3.4. Stany Zjednoczone

3.4.1. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

3.4.1.1. Uwagi wstępne

- (106) Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących z USA, jak wskazano w motywie 28, Komisja oparła swoją ogólną analizę, w tym obliczenie dumpingu, na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (107) W związku z tym prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oceniono na podstawie informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z innymi źródłami informacji, takimi jak Eurostat i GTA.

3.4.1.2. Dumping

a) **Wartość normalna**

- (108) W celu ustalenia wartości normalnej Komisja zastosowała tę samą metodykę co wnioskodawca we wniosku. Z uwagi na fakt, że wiarygodne dane dotyczące cen na amerykańskim rynku krajowym nie były dostępne, Komisja ustaliła konstruowaną wartość normalną, stosując metodykę i wartości zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

b) **Ceny eksportowe**

- (109) Ceny eksportowe w wywozie do Unii ustalono na podstawie danych Eurostatu.

c) **Porównanie**

- (110) Porównania wartości normalnej i ceny eksportowej dokonano na podstawie ceny *ex-works*. W tym celu koszty dostawy i ubezpieczenia zostały odliczone na podstawie informacji dostępnych we wniosku (166,66 EUR/t). Wartość normalna *ex-works* została zatem ustalona na 2 310 EUR/t, natomiast cena eksportowa w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym wynosiła 1 880 EUR/t.

d) **Dumping**

- (111) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja ustaliła margines dumpingu w wysokości około 21 %. Komisja stwierdziła zatem, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym dumping nadal miał miejsce.

3.4.2. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylecia środków

- (112) Komisja przeanalizowała, czy istniałoby prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu, gdyby pozwolono na wygaśnięcie obecnych środków antydumpingowych. W tym celu wzięła pod uwagę produkcję i wolne moce produkcyjne w USA oraz atrakcyjność rynku unijnego.

a) **Wolne moce produkcyjne**

- (113) Zgodnie z informacjami przedstawionymi we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia USA dysponują mocami produkcyjnymi szacowanymi na 265 000 ton oraz szacunkowymi wolnymi mocami produkcyjnymi wynoszącymi 77 000 ton w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Wolne moce produkcyjne w samych USA mogą zatem zaspokoić [27–30] % całej konsumpcji elektrotechnicznych blach teksturowanych w Unii.

b) **Atrakcyjność rynku unijnego**

- (114) W toku dochodzenia potwierdzono, że rynek unijny jest atrakcyjny dla producentów z USA z następujących powodów:
- (115) Po pierwsze, jak wskazano w motywie 81 powyżej, rynek unijny jest jednym z największych rynków na świecie.
- (116) Po drugie, konsumpcja krajowa w USA jest już w przeważającej mierze zaspokajana przez produkcję krajową, ponieważ w ODP jedynie około 15 % tej konsumpcji było uzupełniane przywozem. W związku z tym producenci eksportujący są zorientowani na wywóz.

c) **Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu**

- (117) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przyszłości. Mając na uwadze ceny dumpingowe elektrotechnicznych blach teksturowanych w stosunku do Unii w ODP, duże wolne moce produkcyjne w USA oraz atrakcyjność rynku unijnego, Komisja stwierdziła również, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków znaczne ilości elektrotechnicznych blach teksturowanych z USA zostałyby prawdopodobnie wprowadzone na rynek unijny po cenach dumpingowych.

3.5. Chińska Republika Ludowa

3.5.1. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

3.5.1.1. Procedura określania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego

- (118) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykle ceny uiszczone lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.
- (119) Zgodnie jednak z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b) nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz „[wartość normalna] obejmuje nieznieskształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty administracyjne, koszty sprzedaży i koszty ogólne” zwane dalej „SG&A”).
- (120) W świetle wystarczających dowodów dostępnych w momencie wszczęcia dochodzenia, wskazujących na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do Chińskiej Republiki Ludowej, Komisja uznała za stosowne wszczęcie dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących z tego kraju, uwzględniając art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (121) W związku z tym w celu zebrania danych niezbędnych do ostatecznego zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała wszystkich producentów w ChRL do udzielenia informacji w odniesieniu do materiałów stosowanych do produkcji produktu objętego przeglądem. Jeden producent eksportujący dostarczył wymaganych informacji.
- (122) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających dotyczących zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania tego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Nie otrzymano odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od rządu ChRL i nie zostało przedstawione w wyznaczonym terminie stanowisko dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (123) W dniu 30 listopada 2020 r. Komisja wydała pierwszą notę włączoną do akt sprawy („pierwsza nota”) w celu uzyskania opinii zainteresowanych stron na temat odpowiednich źródeł, które Komisja może wykorzystać do określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. e) tiret drugie rozporządzenia podstawowego. W nocy tej Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak materiały, energia i siła robocza, wykorzystywanych przez producentów eksportujących w produkcji produktu objętego przeglądem. Ponadto w oparciu o kryteria wyboru nieznieskształconych cen lub wartości odniesienia Komisja zidentyfikowała dwa potencjalne reprezentatywne kraje: Brazylię i Rosję.
- (124) Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag. Uwagi otrzymano od Eurofer i Baoshan Group.
- (125) Uwagi dotyczące pierwszej noty zostały uwzględnione w drugiej nocy („druga nota”), którą Komisja wydała w dniu 20 lipca 2021 r. i w której poinformowała zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej, wyznaczając Brazylię jako reprezentatywny kraj. Poinformowała również zainteresowane strony, że koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne („koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne”) oraz zyski ustali w oparciu o przedsiębiorstwo Aperam Inox América so Sul S.A. („Aperam”), producenta w reprezentatywnym kraju. Uwagi otrzymano od Eurofer i Baoshan Group.

3.5.1.2. Brak współpracy ze strony rządu ChRL

- (126) Po wszczęciu dochodzenia na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego Komisja przesłała rządowi ChRL kwestionariusz dotyczący istnienia zakłóceń. Rząd ChRL nie udzielił jednak odpowiedzi. W nocy werbalnej z dnia 24 września 2021 r. Komisja poinformowała rząd ChRL, że zamierza zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do możliwości istnienia znaczących zakłóceń na chińskim krajowym rynku elektrotechnicznych blach teksturowanych w rozumieniu art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Komisja wezwała rząd ChRL do przedstawienia uwag dotyczących stosowania art. 18. Nie otrzymano żadnych uwag.

3.5.1.3. Istnienie znaczących zakłóceń

- (127) W prowadzonych niedawno dochodzeniach dotyczących sektora stali w ChRL ⁽¹¹⁾ Komisja ustaliła, że istnieją znaczące zakłócenia w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. W obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego jest również właściwe.
- (128) W toku tych dochodzeń Komisja ustaliła, że w ChRL dochodzi do istotnej interwencji rządowej, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi ⁽¹²⁾. W szczególności Komisja stwierdziła, że w sektorze stali, w którego gestii leży produkcja elektrotechnicznych blach teksturowanych, nie tylko utrzymuje się znaczny stopień własności rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego ⁽¹³⁾, ale rząd ChRL jest również w stanie wpływać na ceny i koszty poprzez obecność państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego ⁽¹⁴⁾. Komisja uznała ponadto, że obecność i ingerencja przedstawicieli państwa na rynkach finansowych, a także w obszarze dostaw surowców i materiałów do produkcji wywołują dodatkowy zakłócający wpływ na rynek. W istocie, ogólnie rzecz biorąc, system planowania w ChRL powoduje, że dochodzi do koncentracji zasobów w sektorach uznanych przez rząd ChRL za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie, a nie są one przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽¹⁵⁾. W związku z tym Komisja stwierdziła, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa rzeczowego nie funkcjonują w prawidłowy sposób w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego, co prowadzi do zakłóceń, w szczególności wynikających z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz z przydzielania praw użytkowania gruntów w ChRL ⁽¹⁶⁾. Podobnie Komisja ustaliła, że w sek-

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/635 z dnia 16 kwietnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali niestopowej pochodzących z Białorusi, Chińskiej Republiki Ludowej i Rosji w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 132 z 19.4.2021, s. 145) oraz rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/508 z dnia 7 kwietnia 2020 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych walcowanych na gorąco arkuszy i zwojów ze stali nierdzewnej pochodzących z Indonezji, Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu (Dz.U. L 110 z 8.4.2020, s. 3).

⁽¹²⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 149–150 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 158–159.

⁽¹³⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 115–118 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 122–127.

⁽¹⁴⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 119–122 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 128–132: Chociaż przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przyśługujących im praw własności, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z prawem spółek ChRL w każdej spółce należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh), a spółka zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ściślejszego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakłaniając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewnić im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych i ich dostawców składników.

⁽¹⁵⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 123–129 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 133–138.

⁽¹⁶⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 130–133 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 139–142.

torze stali występują zniekształcenia kosztów wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego⁽¹⁷⁾, a także zakłócenia rynków finansowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, w szczególności jeżeli chodzi o dostęp do kapitału dla przedsiębiorców w ChRL⁽¹⁸⁾.

- (129) Podobnie jak w przypadku poprzednich dochodzeń dotyczących sektora stali w ChRL w obecnym dochodzeniu Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było zastosowanie cen i kosztów krajowych w ChRL. Komisja uczyniła to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych we wniosku i w sprawozdaniu, które opierają się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała analizę istotnych interwencji rządowych w gospodarce ChRL ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem. Komisja uzupełniła te elementy dowodowe własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w ChRL stwierdzonych również w jej poprzednich dochodzeniach w tym względzie.
- (130) Wniosek zawierał informacje dotyczące zakłócającego wpływu 13. pięcioletniego planu na rzecz przemysłu stalowego na przemysł stalowy. Co więcej, wniosek odnosił się do ustaleń rządu Stanów Zjednoczonych dotyczących kontroli państwa nad stosunkowo silną władzą kontrolną nad sektorem stali w Chinach za pośrednictwem SASAC oraz sprawowania bezwzględnej kontroli nad energią elektryczną⁽¹⁹⁾. We wniosku zauważono ponadto, że elektrotechniczne blachy teksturowane, podobnie jak wyroby ze stali powlekanej organicznie, są produkowane ze zwojów walcowanych na gorąco. Dlatego też te same zakłócenia odnotowane przez Komisję w odniesieniu do stali powlekanej organicznie w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2019/687⁽²⁰⁾ mają również zastosowanie do elektrotechnicznych blach teksturowanych. We wniosku zauważono również, że dwaj główni chińscy producenci eksportujący objęci dochodzeniem w sprawie elektrotechnicznych blach teksturowanych, Baosteel oraz WISCO, są również producentami eksportującymi produkty ze stali powlekanej organicznie objęte ostatecznymi środkami antydumpingowymi dla tego produktu. Pod koniec 2016 r. producenci Baosteel i WISCO połączyli się, stając się największym chińskim producentem stali. We wniosku odniesiono się także do postępowania antysubsydyjnego dotyczącego płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco⁽²¹⁾, w którym Komisja stwierdziła szereg dotacji, co wskazuje na istnienie zakłóceń w sektorze. We wniosku wspomniano również o wsparciu finansowym otrzymanym przez Baosteel i innych producentów, czego dowodem jest sprawozdanie przygotowane przez Steel Industry Coalition⁽²²⁾ oraz ustalenia poczynione w ramach kilku dochodzeń antysubsydyjnych prowadzonych przez USA⁽²³⁾.
- (131) Jak wskazano w motywie 126, rząd ChRL nie przedstawił uwag ani dowodów potwierdzających lub obalających dowody istniejące w aktach sprawy, włączając w to sprawozdanie i dodatkowe dowody przedstawione przez skarżącego, odnośnie do istnienia znaczących zakłóceń lub zasadności zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie.
- (132) W szczególności w sektorze stalowym, w którego gestii leży produkcja elektrotechnicznych blach teksturowanych, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL. Wielu największych producentów jest własnością państwa. Na przykład Baosteel, główny eksporter elektrotechnicznych blach teksturowanych, jest dużym chińskim przedsiębiorstwem państwowym, które zajmuje się produkcją stali i jest częścią niedawno skonsolidowanego przedsiębiorstwa China Baowu Steel Group Co. Ltd., dawniej Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. oraz Wuhan Iron & Steel⁽²⁴⁾. Choć w ujęciu nominalnym szacuje się, że liczba przedsiębiorstw państwowych jest niemal równa liczbie

⁽¹⁷⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 134–135 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 143–144.

⁽¹⁸⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 136–145 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 145–154.

⁽¹⁹⁾ Departament Handlu USA „China's Status as a non-market economy”, A-570053, 26 października 2017 r., s. 57.

⁽²⁰⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/687 z dnia 2 maja 2019 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 116 z 3.5.2019, s. 5).

⁽²¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/969 z dnia 8 czerwca 2017 r. nakładające ostateczne cła wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, i zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 17).

⁽²²⁾ Koalicja na rzecz przemysłu stalowego, Sprawozdanie na temat badań rynkowych dotyczących przemysłu stalowego Chińskiej Republiki Ludowej (30 czerwca 2016 r.).

⁽²³⁾ Stal elektrotechniczna o ziarnach nieorientowanych z Chińskiej Republiki Ludowej: „Final Results of the Expedited First Sunset Review of the Countervailing Duty Order”, 85 Fed. Reg. 11339 (27 lutego 2020 r.); „Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China: Final Affirmative Determination”, 81 Fed. Reg. 35308 (2 czerwca 2016 r.).

⁽²⁴⁾ Baowu, zakładka „Company profile”, <http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html> (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

przedsiębiorstw prywatnych, czterej spośród pięciu chińskich producentów stali należących do grupy 10 największych producentów stali na świecie są przedsiębiorstwami państwowymi ⁽²⁵⁾. Jednocześnie, chociaż w 2016 r. producenci należący do czołowej dziesiątki odpowiadali za około 36 % łącznej produkcji tego sektora, rząd ChRL wyznaczył w tym samym roku cel polegający na skonsolidowaniu do 2025 r. od 60 % do 70 % produkcji wyrobów ze stali wokół mniej więcej dziesięciu przedsiębiorstw prowadzących działalność na dużą skalę ⁽²⁶⁾. Rząd ChRL ponownie przedstawił ten cel w kwietniu 2019 r., ogłaszając publikację wytycznych dotyczących konsolidacji przemysłu stalowego ⁽²⁷⁾. Taka konsolidacja może wiązać się z przymusowym łączeniem rentownych przedsiębiorstw prywatnych z osiągającymi niezadowalające wyniki przedsiębiorstwami państwowymi ⁽²⁸⁾. Dwaj producenci elektrotechnicznych blach teksturowanych w Chinach, Baosteel i WISCO (oba stanowiący część Baoshan Group), są własnością państwa.

- (133) Jeżeli chodzi o obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwiającą rządowi ChRL ingerowanie w ceny lub koszty w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego, w toku dochodzenia ustalono występowanie osobistych powiązań między producentami produktu objętego przeglądem a KPCh, takich jak obecność członków KPCh wśród kadry kierowniczej wyższego szczebla lub członków zarządu w Baoshan Group.
- (134) W sektorze elektrotechnicznych blach teksturowanych zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i prywatne są objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne. Poniższe przykłady ilustrują opisaną powyżej tendencję polegającą na rosnącym poziomie interwencji rządu ChRL w sektorze. Dwóch producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych wyraźnie zwraca uwagę na swoich stronach internetowych na działania dotyczące rozbudowy partii, posiada członków partii w kierownictwie przedsiębiorstwa i podkreśla swoje powiązanie z KPCh. W toku dochodzenia ujawniono działania dotyczące rozbudowy partii zarówno w Baosteel, jak i WISCO. Baosteel opisuje działania dotyczące rozbudowy partii w następujący sposób: „Przyjąć na siebie główną odpowiedzialność za administrowanie partią w ścisły i kompleksowy sposób; kierować ideologiczną i polityczną pracą przedsiębiorstwa, pracami Zjednoczonego Frontu, budowaniem cywilizacji duchowej, budowaniem kultury korporacyjnej i masowej pracy, takiej jak związki zawodowe i Związek Młodzieży Komunistycznej; kierować budową partyjnego i uczciwego rządu, wspierać komisje dyscyplinarne, aby skutecznie wypełniały swoje obowiązki nadzorcze” ⁽²⁹⁾. Przedsiębiorstwo WISCO informuje na swojej stronie internetowej, że na pierwszym kongresie członków Komunistycznej Partii Chin WISCO Group Co., Ltd., który odbył się 22 stycznia 2021 r., „postanowiono w pełni wykorzystać rolę kierowniczą komitetu partyjnego, polegającą na »kierowaniu, zarządzaniu ogólną sytuacją i zapewnianiu realizacji«, poprawić pozycję polityczną, wzmocnić odpowiedzialność i dłożyć wszelkich starań, aby promować wdrażanie strategii rozwoju »1345«” ⁽³⁰⁾.
- (135) Ponadto w sektorze elektrotechnicznych blach teksturowanych prowadzona jest polityka faworyzująca producentów krajowych lub w inny sposób wpływająca na rynek w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego.
- (136) Nawet jeżeli sektor elektrotechnicznych blach teksturowanych jest specjalistyczną gałęzią przemysłu i w trakcie dochodzenia nie udało się zidentyfikować żadnych konkretnych dokumentów programowych, które w szczególności ukierunkowałyby rozwój przemysłu elektrotechnicznych blach teksturowanych jako takiego, przemysł ten korzysta z rządowych wytycznych i interwencji dotyczących stali i głównych surowców do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych, tj. stali i rudy żelaza.
- (137) Rząd ChRL uznaje przemysł stalowy za jedną z kluczowych gałęzi gospodarki ⁽³¹⁾. Znajduje to potwierdzenie w licznych planach, wytycznych i innych dokumentach dotyczących sektora stalowego wydawanych przez organy na szczeblu krajowym, regionalnym i gminnym, takich jak „Plan na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego na lata 2016–2020”, obowiązujący w okresie objętym dochodzeniem. We wspomnianym planie stwierdzono, że przemysł stalowy jest „ważnym sektorem o podstawowym znaczeniu dla chińskiej gospodarki, jej fundamentem” ⁽³²⁾. Główne zadania i cele przedstawione w tym planie obejmują wszystkie aspekty związane z rozwojem tej

⁽²⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 358: 51 % przedsiębiorstw prywatnych i 49 % przedsiębiorstw państwowych, jeżeli chodzi o produkcję, oraz 44 % przedsiębiorstw państwowych i 56 % przedsiębiorstw prywatnych, jeżeli chodzi o moce produkcyjne.

⁽²⁶⁾ Informacje dostępne pod adresem: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.); https://policy.cn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.) oraz www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

⁽²⁷⁾ Dostępne na stronie http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.) i http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

⁽²⁸⁾ Jak miało to miejsce w przypadku połączenia prywatnego przedsiębiorstwa Rizhao z przedsiębiorstwem państwowym Shandong Iron and Steel w 2009 r. Zob. pekińskie sprawozdanie dotyczące sektora stalowego, s. 58, oraz nabyty udział większościowy China Baowu Steel Group w Magang Steel w czerwcu 2019 r., <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

⁽²⁹⁾ Zob. statut spółki Baoshan, art. 133.4: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/2021-01-08/600019_20210108_8.pdf (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

⁽³⁰⁾ <http://www.wuganggroup.cn/zjzs/index.jhtml> (dostęp dnia 9 września 2021 r.).

⁽³¹⁾ Sprawozdanie, rozdział 14.

⁽³²⁾ Wprowadzenie do planu na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego.

gałęzi przemysłu⁽³³⁾. W 13. planie pięcioletnim na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego⁽³⁴⁾, obowiązującym w okresie objętym dochodzeniem, przewidziano objęcie wsparciem przedsiębiorstw wytwarzających wysokiej klasy wyroby ze stali. Skoncentrowano się w nim również na dążeniu do zapewnienia odpowiedniej jakości, trwałości i niezawodności tych wyrobów, wspierając przedsiębiorstwa korzystające z technologii w zakresie produkcji stali o wysokim stopniu czystości, precyzyjnego walcowania i poprawy jakości⁽³⁵⁾.

- (138) W „Katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r., poprawiona w 2013 r.)”⁽³⁶⁾ („katalog”) przemysł stalowy wymieniono wśród promowanych gałęzi przemysłu. Ważnym surowcem wykorzystywanym do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych jest żelazo. W okresie objętym dochodzeniem ruda żelaza była objęta krajowym planem dotyczącym surowców mineralnych na lata 2016–2020. W planie przewidziano między innymi „zapewnienie koncentracji przedsiębiorstw oraz rozwój dużych i średnich konkurencyjnych kopalń na rynku”, „zapewnienie kierowania zasobami lokalnymi w celu skoncentrowania ich z myślą o stworzeniu dużych grup górniczych”, „zmniejszenie obciążeń dla przedsiębiorstw wydobywających rudy żelaza, zwiększenie konkurencyjności krajowych przedsiębiorstw wydobywających rudy żelaza”, „odpowiednią kontrolę rozwoju kopalń o głębokości 1 000 metrów i małych kopalń rud żelaza o niskiej jakości”.
- (139) Rudę żelaza wymieniono także w 13. planie pięcioletnim na rzecz przemysłu stalowego na lata 2016–2020, który obowiązywał w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. W planie tym przewidziano dla rudy żelaza, co następuje: „dalsze wspieranie prac rozpoznawczych w krajowych kluczowych obszarach minerałów, [...], wspieranie szeregu istniejących i silnie konkurencyjnych krajowych przedsiębiorstw wydobywających rudy żelaza, dzięki szerszemu i zintensyfikowanemu rozwojowi, [...], oraz wzmocnienie roli krajowych baz surowców mineralnych w zakresie bezpieczeństwa (dostaw)”.
- (140) Rudę żelaza sklasyfikowano jako strategiczną nową gałąź przemysłu, a zatem jest objęta 13. planem pięcioletnim w zakresie strategicznych nowych gałęzi przemysłu. Rudę żelaza, surówkę i żelazostopy wymieniono także w katalogu NRDC „Guiding Catalogue for Industry Adjustment 2019”. Żelazostopy wymieniono w katalogu MIIT „Guiding Catalogue for Industry Development and Transfer” z 2018 r.
- (141) Jak widać w powyższych przykładach dotyczących stali i żelaza, rząd ChRL kieruje ponadto rozwojem sektora elektrotechnicznych blach teksturowanych zgodnie z szerokim spektrum narzędzi polityki i wytycznych oraz kontroluje praktycznie wszystkie aspekty związane z rozwojem i funkcjonowaniem tego sektora. Sektor elektrotechnicznych blach teksturowanych korzysta zatem z rządowych wytycznych i interwencji rządu dotyczących stali i głównego surowca wykorzystywanego przy wytwarzaniu elektrotechnicznych blach teksturowanych, czyli rudy żelaza.
- (142) Ponadto producenci elektrotechnicznych blach teksturowanych są również beneficjentami subsydiów państwowych, co wyraźnie świadczy o tym, że sektor ten stanowi przedmiot zainteresowania państwa. W toku dochodzenia Komisja ustaliła, że dwóch producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych, Baosteel⁽³⁷⁾ i WISCO⁽³⁸⁾, otrzymuje bezpośrednie subsydia państwowe.
- (143) Podsumowując, rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi nakłonienie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej polegających na wsparciu promowanych gałęzi przemysłu, w tym produkcji stali i żelaza, do której zalicza się elektrotechniczne blachy teksturowane. Środki te zaburzają swobodne funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.
- (144) Dochodzenie nie wykazało żadnych dowodów świadczących, że dyskryminujące stosowanie bądź niedostateczne egzekwowanie przepisów prawa upadłościowego lub prawa rzeczowego zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego w sektorze elektrotechnicznych blach teksturowanych, o czym jest mowa w motywie 128 powyżej, nie miałyby wpływu na producentów produktu objętego przeglądem.

⁽³³⁾ Sprawozdanie, rozdział 14, s. 347.

⁽³⁴⁾ 13. plan pięcioletni na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego Chińskiej Republiki Ludowej (2016–2020), dostępny pod adresem: https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (ostatnie wyświetlenie w dniu 6 maja 2021 r.).

⁽³⁵⁾ Sprawozdanie, rozdział 14, s. 352.

⁽³⁶⁾ Katalog wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) (poprawiona w 2013 r.) wydany na podstawie zarządzenia nr 9 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w dniu 27 marca 2011 r., zmieniony decyzją Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w sprawie zmiany odpowiednich pozycji w katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) wydanej na podstawie zarządzenia nr 21 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform z dnia 16 lutego 2013 r.

⁽³⁷⁾ Zob. sprawozdanie roczne za 2019 r., s. 181 i 187: <http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2020-04-29/1207654234.PDF>.

⁽³⁸⁾ Sprawozdanie roczne Baowu Steel za 2019 r.: https://www.shclearing.com/xppl/cwbg/nb/202005/t20200529_691577.html, s. 210.

- (145) Na sektor elektrotechnicznych blach teksturowanych mają również wpływ zniekształcenia kosztów wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego, o czym również jest mowa w motywie 128. W sektorze tym występują takie zniekształcenia zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem lub głównych materiałów do jego produkcji), jak i pośrednio (przy dostępie do kapitału lub materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w ChRL) ⁽³⁹⁾.
- (146) Ponadto w toku obecnego dochodzenia nie przedstawiono żadnych dowodów potwierdzających, że w sektorze elektrotechnicznych blach teksturowanych nie dochodzi do interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, o czym również jest mowa w motywie 128. W związku z tym istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.
- (147) Komisja przypomina również, że do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych niezbędny jest szereg składników. W przypadku gdy producenci elektrotechnicznych blach teksturowanych kupują lub zamawiają te składniki, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy składników do produkcji zatrudniają siłę roboczą, która podlega zakłóceniom, mogą pożyczać pieniądze, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym/alokacji kapitału, i podlegają systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach władzy i we wszystkich sektorach.
- (148) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej elektrotechnicznych blach teksturowanych nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty nakładów (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach A i B sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców istotnie występują w całej ChRL. Oznacza to na przykład, że składniki produkcji, które produkowano w ChRL, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy składników do produkcji składników produkcji itd.
- (149) W niniejszym postępowaniu rząd ChRL nie przedstawił żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów. Jedna grupa producentów eksportujących, mianowicie Baosteel i WISCO („Baoshan Group”), przedstawiła szereg uwag dotyczących istnienia znaczących zakłóceń.
- (150) Po pierwsze, Baoshan Group podkreśliła, że twierdzenie dotyczące „znaczących zakłóceń” w Chinach nie powinno stać się z góry przesądzonym wnioskiem. Baoshan Group twierdziła, że Komisja nie powinna zbierać informacji potrzebnych do obliczenia wartości normalnej na podstawie metodyki reprezentatywnego kraju na początku dochodzenia, tj. zanim znaczące zakłócenia zostaną ustalone i potwierdzone w danym dochodzeniu. Według Baoshan Group takie informacje należy gromadzić dopiero po potwierdzeniu przez Komisję faktów niezbędnych do zastosowania przepisów art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Zauważyła ona również, że wniosek w dużej mierze opierał się na sprawozdaniu dotyczącym Chin, które – według Baoshan Group – nie spełnia standardów bezstronnego i obiektywnego dowodu, ponieważ sporządzono je w celu ułatwienia składania skarg przez przemysł europejski. Ponadto Baoshan Group argumentowała, że dokładność informacji zawartych w sprawozdaniu Komisji i ich znaczenie dla obecnego postępowania są bardzo wątpliwe, ponieważ sprawozdanie opublikowano w 2017 r., w tym treści i odniesienia w 2016 r. i we wcześniejszych latach, a zatem nie ma zastosowania do OD w obecnym dochodzeniu. Baoshan Group zauważyła także, że sprawozdanie dotyczące Chin nie obejmuje elektrotechnicznych blach teksturowanych, a jedynie sektor stalowy, oraz że ustalenia dotyczące stali niekoniecznie są istotne w odniesieniu do elektrotechnicznych blach teksturowanych.
- (151) Komisja stwierdziła, że dowody przedstawione w zawiadomieniu o wszczęciu dawały wystarczające podstawy do wszczęcia dochodzenia na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. O ile bowiem stwierdzenie rzeczywistego istnienia znaczących zakłóceń oraz związane z tym zastosowanie metody opisanej w art. 2 ust. 6a lit. a) następuje dopiero w chwili tymczasowego lub ostatecznego ujawnienia informacji, w art. 2 ust. 6a lit. e) przewidziano obowiązek zbierania danych niezbędnych do zastosowania wspomnianej metody, gdy dochodzenie wszczęto na tej właśnie podstawie. W tym przypadku Komisja uznała dowód przekazany przez wnioskodawcę w odniesieniu do znaczących zakłóceń za wystarczający do wszczęcia dochodzenia na tej podstawie. Zostało to wyraźnie określone w sekcji 3 zawiadomienia o wszczęciu zgodnie z obowiązkiem określonym w art. 2 ust. 6a lit. e) rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja podjęła niezbędne działania w celu umożliwienia zastosowania metody na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przypadku potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w trakcie dochodzenia.

⁽³⁹⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 134–135 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/508, motywy 143–144.

- (152) W odniesieniu do twierdzenia dotyczącego braku bezstronności w sprawozdaniu Komisja zauważyła, że sprawozdanie to jest kompleksowym dokumentem opartym na obszernych obiektywnych dowodach, w tym przepisach ustawowych i wykonawczych oraz innych oficjalnych dokumentach programowych opublikowanych przez rząd ChRL, sprawozdaniach osób trzecich sporządzonych przez organizacje międzynarodowe, badaniach akademickich i artykułach naukowców oraz innych wiarygodnych niezależnych źródłach. Sprawozdanie było dostępne publicznie od grudnia 2017 r., tak aby każda zainteresowana strona miała wystarczającą możliwość obalenia, uzupełnienia lub przedstawienia uwag do niego i dowodów, na których je oparto. Odnosząc się do argumentu o nieaktualności sprawozdania, Komisja przypomina, że do tej pory nie przedstawiono dowodów na nieaktualność sprawozdania. Wręcz przeciwnie, Komisja zauważyła w szczególności, że główne dokumenty programowe i dowody zawarte w sprawozdaniu, w tym odpowiednie plany pięcioletnie i przepisy mające zastosowanie do produktu objętego przeglądem, były wciąż aktualne w ODP oraz że ani Baoshan Group, ani pozostałe strony nie udowodniły, że było inaczej.
- (153) Jeżeli chodzi o argument, że sprawozdanie Komisji nie zawiera specjalnego rozdziału dotyczącego elektrotechnicznych blach teksturowanych, a jedynie ogólnie stali, Komisja zauważyła, że po pierwsze, elektrotechniczne blachy teksturowane są wyspecjalizowanym rodzajem stali, a zatem przepisy dotyczące stali mają w dużej mierze zastosowanie również do elektrotechnicznych blach teksturowanych. Po drugie, istnienie znaczących zakłóceń dających podstawy do zastosowania przepisów art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego nie jest w żaden sposób powiązane z tym, czy w sprawozdaniu zamieszczono rozdział poświęcony sektorowi, w którym wytwarza się produkt objęty dochodzeniem. W sprawozdaniu opisano różne rodzaje zakłóceń istniejących w ChRL – zakłócenia te mają charakter przekrojowy i występują w całej chińskiej gospodarce, wywierając wpływ na ceny lub surowce i koszty produkcji produktu objętego dochodzeniem. W związku z tym twierdzenia Baoshan Group zostały odrzucone.
- (154) Podsumowując, z dostępnych dowodów wynika, że ceny i koszty produktu objętego przeglądem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród elementów w nim wymienionych. Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych. W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak omówiono w następnej sekcji.

3.5.1.4. Reprezentatywny kraj

a) *Uwagi ogólne*

- (155) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomu rozwoju gospodarczego Chin. W tym celu Komisja wykorzystwała państwa o dochodzie narodowym brutto na mieszkańca podobnym do dochodu Chin na podstawie bazy danych Banku Światowego ⁽⁴⁰⁾,
 - produkcja produktu objętego przeglądem w przedmiotowym państwie ⁽⁴¹⁾,
 - dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju,
 - w przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo powinno zostać przyznane, w stosownych przypadkach, państwu z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.
- (156) Jak wyjaśniono w motywach 123 i 125, Komisja wydała dwie noty w odniesieniu do akt dotyczących źródeł do celów określenia wartości normalnej: pierwszą notę dotyczącą czynników produkcji z dnia 30 listopada 2020 r. („pierwsza nota”) i drugą notę dotyczącą czynników produkcji z dnia 20 lipca 2021 r. („druga nota”). W notach tych opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów oraz odniesiono się do uwag otrzymanych przez strony na temat tych elementów i odpowiednich źródeł. W drugiej nocy Komisja poinformowała zaintereso-

⁽⁴⁰⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁴¹⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju nie istnieje produkcja produktu objętego przeglądem, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu objętego przeglądem.

wane strony o zamiarze rozważenia wykorzystania Brazylii jako odpowiedniego reprezentatywnego kraju w przedmiotowej sprawie, jeżeli zostanie potwierdzone istnienie znaczących zakłóceń zgodnie z art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

b) Poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomemu rozwojowi gospodarczego ChRL

- (157) W pierwszej nodzie Komisja wskazała Brazylię i Rosję jako państwa o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego do Chin, tzn. że oba są sklasyfikowane przez Bank Światowy jako kraje „o wyższym średnim dochodzie” na podstawie dochodu narodowego brutto, w których zgodnie z dostępnymi danymi odbywała się produkcja produktu objętego przeglądem. Przemysł Unii zaproponował także Koreę Południową jako możliwy odpowiedni reprezentatywny kraj. Ze względu na poziom rozwoju gospodarczego Korei Południowej, sklasyfikowany przez Bank Światowy, państwa tego nie można było jednak brać pod uwagę.
- (158) W nawiązaniu do pierwszej noty przemysł Unii twierdził, że art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego daje Komisji szeroką swobodę w określaniu, który reprezentatywny kraj może być odpowiedni, i nie ogranicza pojęcia podobnego poziomu rozwoju gospodarczego do państw sklasyfikowanych przez Bank Światowy w tej samej grupie pod względem dochodu narodowego brutto. W szczególności twierdził on, że o ile podział na grupy dochodu narodowego brutto według Banku Światowego może być stosowny w wielu przypadkach, nie jest on stosowny w odniesieniu do przemysłu elektrotechnicznych blach teksturowanych podlegającego niniejszemu przeglądowi. Wynika to z faktu, że elektrotechniczne blachy teksturowane są unikalnym, zaawansowanym technologicznie wyrobem stalowym, a chiński producent eksportujący posiada huty elektrotechnicznych blach teksturowanych wykonanych zgodnie z najwyższymi normami międzynarodowymi i dokonuje wywozu do Unii Europejskiej głównie gatunków o wysokiej przenikalności (najwyższej jakości) elektrotechnicznych blach teksturowanych. Przemysł Unii twierdził także, że producent z Brazylii nie jest w stanie osiągnąć podobnego poziomu jakości, natomiast chiński producent eksportujący znajduje się na tym samym poziomie rozwoju gospodarczego i technologii co koreańska huta POSCO, a zatem Korea jest jego zdaniem najbardziej odpowiednim reprezentatywnym krajem.
- (159) W odniesieniu do stosowania klasyfikacji Banku Światowego przy konstruowaniu wartości normalnej w przypadku państw, w których występują znaczące zakłócenia, w art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego określono, że Komisja może wykorzystać reprezentatywny kraj o poziomie rozwoju gospodarczego podobnym do poziomu państwa wywozu. W celu określenia, które państwa w danym przypadku są na podobnym poziomie rozwoju gospodarczego co państwo wywozu, Komisja wykorzystuje państwa sklasyfikowane przez Bank Światowy w tej samej kategorii dochodów. Komisja postępuje w ten sposób, kierując się swobodnym uznaniem w interpretowaniu i stosowaniu rozporządzenia podstawowego, co wielokrotnie potwierdzał Trybunał Sprawiedliwości, w okolicznościach, w których Komisji przyznano takie uprawnienia. Komisja jest zdania, że taka klasyfikacja umożliwia pozyskanie wystarczającej liczby potencjalnie odpowiednich krajów o podobnym poziomie rozwoju do celów dokonania wyboru właściwego reprezentatywnego kraju zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, zapewniając jednocześnie spójny i obiektywny zbiór państw.
- (160) W przedmiotowej sprawie właściwą kategorią Banku Światowego, do której zaliczają się ChRL, jest kategoria krajów o wyższym średnim dochodzie. W związku z tym Korea nie miała podobnego poziomu rozwoju gospodarczego jak ChRL i uznano, że nie spełnia kryterium określonego w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (161) Nawiązując do drugiej noty, Eurofer twierdził, że ocena Komisji oparta na ogólnokrajowym poziomie rozwoju gospodarczego i odniesieniu do klasyfikacji Banku Światowego nie była stosowna i należy w niej uwzględnić rozwój gospodarczy chińskiego przemysłu elektrotechnicznych blach teksturowanych. W tym kontekście Eurofer twierdził, że koreański i japoński przemysł elektrotechnicznych blach teksturowanych ma podobny poziom rozwoju gospodarczego jak przemysł chiński. Ze względu na brak współpracy ze strony koreańskich producentów eksportujących Eurofer twierdził, że w celu ustalenia wartości normalnej Komisja mogła wykorzystać Japonię jako reprezentatywny kraj dla Chin oraz informacje przekazane przez Nippon Steel.
- (162) Komisja uznała, że brzmienie art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego nie pozwala na tak wąską interpretację, gdyż nie ma w nim mowy o podejściu sektorowym. Ponadto Eurofer nie wskazał żadnego niezależnego źródła, na którym mogłaby polegać Komisja w celu ustalenia, czy koreański i japoński przemysł elektrotechnicznych blach teksturowanych mają podobny poziom rozwoju gospodarczego. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.

c) **Dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju**

- (163) W pierwszej nodzie Komisja wskazała, że w przypadku krajów określonych jako kraje, w których produkuje się produkt objęty przeglądem, a mianowicie Brazylii i Rosji, dostępność danych publicznych ograniczona była w roku kalendarzowym 2019 do jednego producenta produktu objętego przeglądem zlokalizowanego w Brazylii; tj. Aperam Inox América do Sul S.A. („Aperam”). W tym względzie Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag oraz, jeśli uznają to za stosowne, zaproponowanie innych producentów produktu objętego dochodzeniem w wybranym przez nie reprezentatywnym kraju spełniających kryteria art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, których sprawozdania finansowe, zawierające odpowiednie dane, są łatwo dostępne.
- (164) W następstwie pierwszej noty żadna z zainteresowanych stron nie złożyła uwag dotyczących przedsiębiorstwa Aperam ani nie przekazała odpowiednich publicznych danych finansowych żadnego producenta elektrotechnicznych blach teksturowanych w potencjalnym reprezentatywnym kraju.
- (165) W następstwie drugiej noty Eurofer zgodził się, że Brazylia jest bardziej odpowiednim krajem niż Rosja. Eurofer twierdził jednak, że przedsiębiorstwo Aperam nie posiada możliwości technicznych w zakresie produkcji klas wysokiej jakości produktów wywożonych przez Baoshan Group do UE ze względu na brak inwestycji w technologię, procesy i wiedzę fachową wymaganych w przypadku tych klas. Eurofer zwrócił w szczególności uwagę na poziom amortyzacji, który jest rzekomo zbyt niski i powinien zostać dostosowany do poziomu producentów unijnych lub koreańskich.
- (166) Jak wyjaśniono w motywie 180, Komisja nie opierała się na poziomie amortyzacji przedsiębiorstwa Aperam w celu skonstruowania wartości normalnej. Dane przedsiębiorstwa Aperam wykorzystane do skonstruowania wartości normalnej odnosiły się faktycznie tylko do udziałów procentowych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz wartości procentowej zysku. Jeżeli chodzi o amortyzację i inne ogólne koszty, Komisja oparła się na ogólnych kosztach Baoshan Group, wyrażonych jako odsetek innych kosztów produkcji i zastosowała ten procent do „ponownie obliczonych” kosztów produkcji. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.
- (167) W następstwie drugiej noty Eurofer również argumentował, że Komisja powinna włączyć dane finansowe przedsiębiorstwa Aperam za rok kalendarzowy 2020 do przeprowadzonej przez nią kalkulacji kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku za okres objęty dochodzeniem przeglądowym.
- (168) Komisja zaakceptowała ten argument, lecz ostatecznie oparła się tylko na danych z 2020 r. ponieważ, jak wspomniano w motywie 203, sprawozdanie finansowe za 2019 r. nie wykazywało zysków po wyłączeniu kosztów nieoperacyjnych.
- (169) W nodzie pierwszej Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak surowce, nakłady pracy i energia, wykorzystywanych w produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. W tej samej nodzie Komisja uznała na podstawie wykazu OECD dotyczącego ograniczeń wywozowych w odniesieniu do surowców przemysłowych⁽⁴²⁾, a w szczególności wykazu ograniczeń wywozowych w odniesieniu do surowców przemysłowych dotyczących Brazylii (HS 7225 11 i 7226 11) i Rosji (HS 7204 10–7204 50), że występowały ograniczenia w handlu dotyczącymi określonych czynników produkcji. Ponadto, w odniesieniu do Rosji w dokumencie roboczym służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Federacji Rosyjskiej na potrzeby dochodzeń w sprawie ochrony handlu (SWD(2020) 242) stwierdzono również znaczące zakłócenia dotyczące gazu ziemnego⁽⁴³⁾ i energii elektrycznej⁽⁴⁴⁾, wysokie poziomy ingerencji państwa oraz wysokie poziomy koncentracji i integracji pionowej w sektorach kluczowych surowców, przemysłu stalowego i transportu⁽⁴⁵⁾, a także stosowanie ceł przywozowych na elektrotechniczne blachy teksturowane (HS 7225 11 i 7226 11). W obliczu tych ograniczeń w handlu oraz znaczących zakłóceń, na tym etapie Komisja uznała, że Brazylia będzie odpowiednim reprezentatywnym krajem i zachęciła strony do zgłoszenia uwag dotyczących odpowiedniości możliwych reprezentatywnych krajów.
- (170) W następstwie pierwszej noty przemysł Unii przekazał dodatkowe argumenty, oprócz tych przedstawionych w pierwszej nodzie, wykazujące dlaczego Rosja jest mniej odpowiednim reprezentatywnym krajem niż Brazylia.

⁽⁴²⁾ http://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials

⁽⁴³⁾ Dokument roboczy służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Federacji Rosyjskiej na potrzeby dochodzeń w sprawie ochrony handlu SWD(2020) 242 final, rozdział 10, w szczególności s. 267, 269 i 293.

⁽⁴⁴⁾ Tamże, s. 225, 291–293.

⁽⁴⁵⁾ Tamże, w szczególności rozdziały 11, 12, i 14.

- (171) Komisja odnotowała ponadto, że żadna ze stron nie zakwestionowała jej ustaleń, przedstawionych w sekcji 2 pierwszej noty, dotyczących niedociągnięć wskazanych w odniesieniu do Rosji jako reprezentatywnego kraju. W związku z tym Komisja stwierdziła, że Brazylia jest odpowiednim krajem, gdyż spełnia wszystkie kryteria, tzn. jest na podobnym poziomie rozwoju co Chiny, jest producentem elektrotechnicznych blach teksturowanych oraz dane tego producenta za okres objęty dochodzeniem przeglądowym są łatwo dostępne.

d) Poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska

- (172) Po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Brazylia jest odpowiednim reprezentatywnym krajem, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego.

e) Wniosek

- (173) W świetle powyższej analizy Komisja podjęła decyzję o uznaniu Brazylii za odpowiedni reprezentatywny kraj dla celów art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.

3.5.1.5. Niezniekształcone koszty i wartości odniesienia

a) Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (174) W pierwszej nocie Komisja podała wykaz czynników produkcji, takich jak materiały, energia i nakłady pracy, wykorzystywanych przez producenta eksportującego do produkcji produktu objętego przeglądem i wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag i przedstawienia publicznie dostępnych informacji na temat niezniekształconych wartości każdego z czynników produkcji wymienionych w tej nocie.
- (175) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego Komisja określiła również źródła, które należy wykorzystać do ustalenia niezniekształconych cen i wartości odniesienia. Głównym źródłem, które Komisja zaproponowała do wykorzystania, był Global Trade Atlas („GTA”). Ponadto w tej samej nocie Komisja ustaliła kody systemu zharmonizowanego (HS) lub kody towarów, stosowane m.in. w UE, Kanadzie lub Brazylii, czynników produkcji, które zostały początkowo wzięte po uwagę do wykorzystania do celów analizy GTA na podstawie informacji przekazanych przez zainteresowane strony.
- (176) Komisja wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag i przedstawienia publicznie dostępnych informacji na temat niezniekształconych wartości każdego z czynników produkcji wymienionych w tej nocie.
- (177) W oparciu o propozycję wykorzystania Brazylii jako reprezentatywnego kraju Komisja poinformowała zainteresowane strony w drugiej nocie, że skorzysta z GTA w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości surowców.

b) Dane wykorzystane do konstruowania wartości normalnej

- (178) Komisja sporządziła wykaz czynników produkcji i źródeł, które miały być zastosowane w odniesieniu do wszystkich czynników produkcji, takich jak materiały, energia i nakłady pracy, wykorzystanych przez producentów eksportujących do wytworzenia produktu objętego przeglądem. Komisja nie otrzymała żadnych uwag dotyczących wykazu czynników produkcji.
- (179) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje przedstawione przez zainteresowane strony i zebrane podczas zdalnych kontroli krzyżowych, w celu ustalenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji i ich źródła:

Tabela 1

Czynniki produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych

Czynnik produkcji	Kod towaru	Wartość niezniekształcona	Jednostka miary
Surowce			
Ruda żelaza	2601 11	729,85	Tona
Spiekane Ruda żelaza	2601 12 10, 2601 12 90	945,20	Tona
Żuźle stalownicze	2619	712,97	Tona
Węgiel koksowy	2701 12	1 076,38	Tona
Złom stalowy	7204 10	865,57	Tona
Żelazokrzem	7202 21	12 766,44	Tona
Żelazoniob	7202 93	155 625,46	Tona
Aluminium	7601 10	14 547,25	Tona
Żelazochrom	7202 41	9 107,45	Tona
Miedź	7402	42 514,89	Tona
Wapień	2521	98,65	Tona
Wapno palone	2522 10	1 091,01	Tona
Cyna	8001 10	586 967,35	Tona
Żelazofosfor	7202 99 10	33 143,39	Tona
Mangan	8111 00 10, 8111 00 20, 8111 00 90	16 138,58	Tona
Tlenek magnezu (MgO)	2519 90 10, 2519 90 90 (Francja)	44 837,45	Tona
Materiały zużywalne			
Praca			
Praca		84,59	na osobogodzinę
Energia			
Energia elektryczna	2716	8 251,91	Kwh
Gaz ziemny	2711 11	3,42 – 3,72	M3
Ropa naftowa	2710 19 11, 2710 19 19, 2710 19 21, 2710 19 22, 2710 19 29, 2710 19 31, 2710 19 32, 2710 19 91, 2710 19 92, 2710 19 93, 2710 19 94, 2710 19 99	2,29	1 000 m ³
Koks	2704 00 11, 2704 00 12,	1 878,96	Tona
	2704 00 90		
Węgiel	2701 11	768,01	Tona
Gaz węglowy	2705	0,59	1 000 m ³
Wodór	2804 10 (Kanada)	2,74	M ³

- (180) Komisja wzięła ponadto pod uwagę wartość pośrednich kosztów produkcji, aby uwzględnić koszty, które nie zostały uwzględnione we wspomnianych wyżej czynnikach produkcji, takie jak amortyzacja i inne koszty stałe, których nie da się określić ilościowo. W związku z brakiem odpowiednich danych w publicznie dostępnych danych finansowych przedsiębiorstwa Aperam do celów ustalenia kwoty produkcji ogólnych, zamiast nich użyto danych dotyczących konkretnego przedsiębiorstwa producenta eksportującego i zastosowano je do „ponownie obliczonych” kosztów produkcji. Metoda została należycie wyjaśniona w sekcji 3.5.1.6.
- (181) W następstwie drugiej noty do akt Eurofer zwrócił się do Komisji o obliczenie wartości normalnej bezpośrednio w EUR, aby uniknąć zakłóceń spowodowanych kursami wymiany CNY. Jeżeli chodzi o walutę zastosowaną do obliczenia dumpingu, Eurofer nie przedstawił żadnych dowodów zakłóceń. Na tej podstawie Komisja przeprowadziła obliczenia dumpingu zgodnie ze swoją standardową praktyką, tzn. stosując walutę państwa wywozu.

c) **Surowce**

- (182) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców dostarczanych do zakładu producenta reprezentatywnego kraju, Komisja jako podstawę wykorzystwała średnią ważoną cenę importową stosowaną przy przywozie do reprezentatywnego kraju podanej w GTA, do której dodano należności celne przywozowe i koszty transportu. Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych towarów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 ⁽⁴⁶⁾. Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z ChRL do reprezentatywnego kraju, ponieważ w motywie 154 uznała, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w ChRL nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę fakt, że nie istnieją dowody wskazujące, że te same zakłócenia wpływają w równym stopniu na produkty przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe. Po wykluczeniu przywozu z ChRL do reprezentatywnego kraju wielkość przywozu z innych państw trzecich pozostała reprezentatywna (średnio powyżej 90 %).
- (183) W odniesieniu do szeregu czynników produkcji rzeczywiste koszty ponoszone przez współpracujących producentów eksportujących stanowiły znikomy udział w całkowitych kosztach surowców w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Ponieważ wartość zastosowana w odniesieniu do tych surowców nie miała żadnego znaczącego wpływu na obliczanie marginesu dumpingu niezależnie od wykorzystanego źródła, Komisja postanowiła uwzględnić te koszty w materiałach zużywalnych, jak wyjaśniono w motywie 209.
- (184) Komisja ujęła koszt transportu poniesiony przez współpracującego producenta eksportującego z tytułu dostaw surowców jako odsetek rzeczywistego kosztu tych surowców, a następnie zastosowała taki sam odsetek wobec niezniekształconego kosztu tych samych surowców, aby uzyskać niezniekształcony koszt transportu. Komisja uznała, że w kontekście przedmiotowego dochodzenia istnieją podstawy, aby wykorzystać stosunek surowca producenta eksportującego do zgłoszonych kosztów transportu jako przesłankę do oszacowania niezniekształconych kosztów transportu surowców w momencie dostarczenia do fabryki przedsiębiorstwa.
- (185) W następstwie pierwszej noty Baoshan Group twierdziła, że ceny niektórych surowców (wodoru, azotu, tlenu i cyny) w Brazylii są znacznie wyższe niż w Rosji, głównie z powodu bardzo niskiego poziomu przywozów do Brazylii. W tym kontekście Baoshan Group wezwała Komisję do wykorzystania alternatywnych źródeł, w oparciu o art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, takich jak ceny międzynarodowe lub koszty krajowe w Chinach.
- (186) Komisja uznała, że tlen, azot i cyna przywożone są do Brazylii w reprezentatywnych ilościach. W związku z tym argument dotyczący tych surowców początkowo odrzucono. Jeżeli jednak chodzi o wodór, Komisja zauważyła, że poziomy przywozu i różnice cen są rzeczywiście znaczące. Komisja uznała zatem, że najbardziej odpowiednie jest wykorzystanie danych największego światowego eksportera wodoru, czyli Kanady. W związku z brakiem znacznych różnic w zakresie poziomu przywozu i cen cyny Komisja oparła się na całkowitych przywozach do Brazylii.

⁽⁴⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33). Art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ceny krajowe w tych krajach nie mogą być wykorzystywane do określania wartości normalnej, a w każdym razie te dane dotyczące przywozu były pomijalne.

- (187) W następstwie drugiej noty Baoshan Group twierdziła, że obliczone ceny importowe azotu i tlenu do Brazylii są niepełne, gdyż są znaczne różnice w cenie jednostkowej w zależności od kraju pochodzenia. Baoshan Group stwierdziła, że cena importowa azotu i tlenu pochodzących z Paragwaju jest odpowiednio 11 i 8 razy niższa niż średnia cena importowa, co wskazuje na znaczne różnice cen importowych w zależności od kraju pochodzenia. Argumentowała ponadto, że odpowiednio 98 i 70 % wielkości przywozu azotu i tlenu przypada na Paragwaj. Baoshan Group twierdziła ponadto, że koszt jednostkowy tych surowców był bardzo znacznie niższy niż średnia cena importowa. Na tej podstawie oraz biorąc pod uwagę udział tych dwóch surowców Baoshan Group zasugerowała, aby traktować azot i tlen jako materiały zużywalne, albo opierać się tylko na cenie importowej azotu i tlenu pochodzących z Paragwaju.
- (188) W świetle udziału kosztu azotu i tlenu w kosztach produkcji oraz zanotowanych różnic cen Komisja uznała za właściwe uznanie tych surowców za materiały zużywalne.
- (189) W następstwie pierwszej noty przemysł Unii twierdził, że do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych niezbędny jest szczególnie wysoki gatunek rudy żelaza i tlenek magnezu oraz że statystyki dotyczące przywozu, oparte na HS lub kodach reprezentatywnego kraju, które zazwyczaj obejmują wszystkie gatunki, tego nie uwzględniają.
- (190) Komisja uznała ten argument za uzasadniony, gdyż elektrotechniczne blachy teksturowane są rzeczywiście bardzo wyrafinowanym produktem, o wiele droższym niż standardowe rodzaje stali, i wymagają specjalnych receptur i surowców bardzo wysokiej jakości/wysokogatunkowych, nawet na poziomie wyższego szczebla, którym jest produkcja żelaza. Ponieważ dane przekazane przez producenta eksportującego nie pozwoliły Komisji na wyszczególnienie gatunków rudy żelaza wykorzystywanych specyficznie w produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych, Komisja uznała cenę koncentratu rudy żelaza o zawartości 66 % Fe według informacji Fastmarkets ⁽⁴⁷⁾ za najbardziej odpowiednią wartość odniesienia.
- (191) Komisja uznała, że tlenek magnezu („MgO”) wykorzystywany w produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych jest znacznie wyższej jakości niż ten przywożony do Brazylii. Kodeksy celne reprezentatywnego kraju obejmują w odniesieniu do MgO większą liczbę klas niż jedna bardzo specyficzna klasa stosowana w produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. Ponadto taki MgO wytwarza bardzo niewielu producentów, zlokalizowanych w bardzo niewielu krajach, z których jednym jest Francja. Rodzaj MgO wykorzystywanego do elektrotechnicznych blach teksturowanych, zgłoszony przez chińskiego producenta eksportującego oraz przez przemysł Unii, jest faktycznie wiele razy droższy niż MgO przywożony do Brazylii. MgO przywożony do Brazylii nie jest zatem adekwatną punktem odniesienia dla MgO do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. W związku z tym Komisja uznała że zgłaszany do COMEXT wywóz z Francji jako dużego producenta MgO do elektrotechnicznych blach teksturowanych, do krajów, w których są one produkowane ⁽⁴⁸⁾, z wyłączeniem wywozu do ChRL i wywozu pozostającego w Unii, jest odpowiednią wartością odniesienia odzwierciedlającą międzynarodowe ceny poza Unią i Chinami.
- (192) Komisja uznała, że ceny importowe do Brazylii według informacji w Global Trade Atlas („GTA”) nie są reprezentatywne dla węgla koksowego i sprężonego powietrza. Ponadto ceny te stwarzają poważne problemy z przeliczaniem.
- (193) Wobec braku szczegółowych informacji dotyczących klasy węgla koksującego wykorzystywanego przez chińskiego producenta eksportującego Komisja uznała, że cena węgla koksującego najwyższej jakości podana przez Fastmarkets, jest odpowiednia. Dochodzenie faktycznie ujawniło, że cena odniesienia najwyższej klasy węgla koksującego była nadal niższa niż cena zgłoszona przez producenta eksportującego dotycząca zakupu przez niego węgla koksującego. Jest to kolejna wskazówka, że producent eksportujący wykorzystywał w procesie produkcji węgiel koksujący bardzo wysokiej jakości.
- (194) Jeżeli chodzi o sprężone powietrze, producent eksportujący przedstawił jego zużycie w metrach sześciennych, chociaż przywóz do Brazylii jest zgłaszany wyłącznie w kg i Komisja nie była w stanie znaleźć odpowiedniego przelicznika. W każdym razie sprężone powietrze miało znikomy udział w całkowitych kosztach produkcji producenta eksportującego. Komisja na tej podstawie potraktowała ten czynnik produkcji jako materiał zużywalny.

⁽⁴⁷⁾ www.fastmarkets.com

⁽⁴⁸⁾ Federacji Rosyjskiej, Stanów Zjednoczonych, Korei, Japonii i Indii, wykluczając przy tym Chiny i państwa członkowskie UE.

- (195) W okresie objętym dochodzeniem nie zgłoszono przywozu żelazoniobu („Fe-Nb”) do Brazylii. W związku z tym dla Fe-Nb Komisja również wykorzystwała dane największego eksportera na świecie, czyli Brazylii, przyjmując takie samo podejście jak to, o którym mowa w motywie 186 dla wodoru.
- (196) Jeżeli chodzi o gaz węglowy, producent eksportujący przedstawił jego zużycie w metrach sześciennych, podczas gdy przywóz do Brazylii jest zgłaszany wyłącznie w kg, i Komisja nie była w stanie znaleźć przelicznika dla gazu węglowego. Ponadto wielkość przywozu gazu węglowego do Brazylii wynosiła tylko 58 kg. W związku z tym Komisja obliczyła cenę odniesienia gazu węglowego w oparciu o cenę gazu ziemnego w reprezentatywnym kraju, kontrolując przy tym wartość opałową obu gazów.
- (197) W następstwie drugiej noty Eurofer przekazał uwagi dotyczące określonych surowców i materiałów zużywalnych wykorzystywanych w produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. Eurofer zwrócił się również do Komisji o uwzględnienie transportu krajowego do chińskiego producenta eksportującego.
- (198) W tej kwestii Komisja uznała, że informacje przekazane przez Baoshan Group odzwierciedlają wszystkie właściwe czynniki produkcji, nawet jeśli proces produkcji jest inny. Ponadto obliczenia Komisji uwzględniają transport krajowy, jak wyjaśniono w motywie 184.

d) **Praca**

- (199) W drugiej notce Komisja zaproponowała wykorzystanie kosztów pracy producenta elektrotechnicznych blach teksturowanych w reprezentatywnym kraju, przedsiębiorstwa Aperam, do ustalenia niezniekształconej wartości kosztów pracy. Żadna z zainteresowanych stron nie przekazała uwag w tym względzie. Gdy udostępniono dane finansowe za 2020 r., Komisja ponownie obliczyła koszty pracy, jako średnią z danych za lata 2019 i 2020, aby odzwierciedlić okres objęty dochodzeniem przeglądowym.

e) **Energia elektryczna**

- (200) W drugiej notce Komisja zaproponowała wykorzystanie podanej przez CEMIG taryfy cen energii elektrycznej dostawcy energii elektrycznej w brazylijskim stanie Minas Gerais, w którym zlokalizowany jest jedyny brazylijski producent elektrotechnicznych blach teksturowanych ⁽⁴⁹⁾, do ustalenia niezniekształconej wartości kosztów energii elektrycznej. Żadna z zainteresowanych stron nie przekazała uwag w tym względzie.

f) **Gaz ziemny**

- (201) W drugiej notce Komisja zaproponowała wykorzystanie ceny gazu ziemnego dla użytkowników przemysłowych podanej przez GASMIG – dostawcę w brazylijskim stanie Minas Gerais, w którym zlokalizowany jest producent elektrotechnicznych blach teksturowanych ⁽⁵⁰⁾. W szczególności Komisja wykorzystwała dane dotyczące przemysłowych cen gazu w odpowiednich zakresach zużycia. Komisja obliczyła cenę odniesienia na podstawie taryf GASMIG obowiązujących w okresie objętym dochodzeniem. Do ceny odniesienia wliczone są podatki (Tarifa com impostos). Żadna z zainteresowanych stron nie przekazała uwag w tym względzie.

g) **Koszty pośrednie produkcji, koszty SG&A, zyski i amortyzacja**

- (202) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „skonstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Ponadto należy ustalić wartość pośrednich kosztów produkcji w celu pokrycia kosztów niewliczonych do czynników produkcji, o których mowa powyżej.
- (203) W pierwszej i drugiej notce Komisja wskazała, że wykorzysta dane finansowe przedsiębiorstwa Aperam i udostępni w tym względzie dane finansowe tego przedsiębiorstwa za 2019 r. Po przeprowadzeniu jednak dalszej analizy i wyłączeniu nieoperacyjnych kosztów i przychodów stwierdzono, że przedsiębiorstwo Aperam odnotowało w 2019 r. stratę. W związku z tym nie można było wykorzystać jego danych za 2019 r.

⁽⁴⁹⁾ <https://novoportall.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/> dostęp dnia 21 września 2021 r.

⁽⁵⁰⁾ <http://www.gasmig.com.br/Institucional/Paginas/Hist%C3%B3rico%20de%20tarifas.aspx> dostęp dnia 21 września 2021 r.

(204) Dane finansowe przedsiębiorstwa Aperam za rok kalendarzowy 2020 udostępniono Komisji w trakcie postępowania. Po wyłączeniu nieoperacyjnych kosztów i przychodów przedsiębiorstwo Aperam wykazało zysk. Zgodnie z wnioskiem Eurofer o wykorzystanie sprawozdania finansowego za 2020 r. Komisja obliczyła wartości procentowe kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku na podstawie sprawozdania finansowego przedsiębiorstwa Aperam ze ten rok. Komisja uznała ponadto, że w przedmiotowej sprawie bardziej odpowiednie jest wykorzystanie skonsolidowanych danych przedsiębiorstwa Aperam, niż opieranie się na sprawozdaniach finansowych podmiotów powiązanych, nad którymi Aperam sprawuje kontrolę. Skonsolidowane podejście zapewnia w istocie bardziej dokładny obraz działalności przedsiębiorstwa Aperam i pomniejsza jego wynik finansowy o zyski przekazywane między jednostkami, które to zyski nie są widoczne w sprawozdaniach jednostkowych. Ponadto zarówno skonsolidowane jak i jednostkowe sprawozdania przedsiębiorstwa Aperam nie odnoszą się wyłącznie do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych. W związku z tym wykorzystywanie danych skonsolidowanych nie sprawia, że dane są mniej dokładne. Niezniekształcone koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk oparto zatem na sprawozdaniu finansowym przedsiębiorstwa Aperam za 2020 r.

(205) Pośrednie koszty produkcji poniesione przez współpracujących producentów eksportujących wyrażono jako udział w kosztach produkcji rzeczywiście poniesionych przez producentów eksportujących. Odsetek ten zastosowano do niezniekształconych kosztów produkcji.

3.5.1.6. Obliczenia

(206) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.

(207) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Komisja zastosowała niezniekształcone koszty jednostkowe do rzeczywistej konsumpcji poszczególnych czynników produkcji współpracującego producenta eksportującego. Powyższe wskaźniki dotyczące zużycia przekazane przez Baoshan Group zostały sprawdzone podczas zdalnej kontroli krzyżowej. Jak wskazano w motywie 47 powyżej, w następstwie zdalnej kontroli krzyżowej Komisja skierowała pismo („pismo w związku z art. 18”) do Baoshan Group, w którym wyraziła zamiar powrotu do faktów dostępnych i zastosowania art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do obliczenia liczby osobogodzin przeznaczonych na produkcję elektrotechnicznych blach teksturowanych. Od strony merytorycznej Komisja uznała, że przydzielone przez Baoshan Group nakłady pracy nie są poparte sprawdzonymi i wiarygodnymi dowodami. W uwagach dotyczących pisma w związku z art. 18 Baoshan Group przekazała te same dowody potwierdzające, co podczas zdalnej kontroli krzyżowej. Ponieważ w dokumentach tych nie wykazano liczby godzin przepracowanych przez poszczególnych pracowników każdego dnia, Komisja potwierdziła swój zamiar i wykorzystała fakty dostępne w odniesieniu do liczby osobogodzin przeznaczonych na produkcję elektrotechnicznych blach teksturowanych. W ramach tego działania Komisja ponownie obliczyła liczbę osobogodzin przeznaczonych na produkcję elektrotechnicznych blach teksturowanych dzieląc koszty pracy ogółem przedsiębiorstw Baosteel i Wisco przez odpowiedni obliczony koszt godziny pracy jednego pracownika wydziału stali krzemowej w obu przedsiębiorstwach. Obliczoną liczbę osobogodzin zgłoszoną przez Baosteel i Wisco następnie zastąpiono odpowiednimi wartościami ponownie obliczonymi przez Komisję.

(208) Komisja pomnożyła wskaźniki zużycia przez niezniekształcone koszty jednostkowe odnotowane w reprezentatywnym kraju – Brazylii – jak opisano w sekcji 3.5.1.5 powyżej.

(209) Po drugie, aby uzyskać niezniekształcone koszty produkcji, Komisja dodała pośrednie koszty produkcji. Pośrednie koszty produkcji, jakie ponieśli współpracujący producenci eksportujący zostały powiększone o koszty surowców i materiałów używanych, o których mowa w motywie 187, i wyrażone następnie jako udział w kosztach produkcji faktycznie poniesionych przez poszczególnych producentów eksportujących. Odsetek ten zastosowano do niezniekształconych kosztów produkcji.

(210) Do kosztów produkcji określonych w sposób opisany w poprzednim motywie Komisja zastosowała koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk przedsiębiorstwa Aperam. Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne wyrażone jako odsetek kosztów sprzedanych towarów i zastosowane do niezniekształconych kosztów produkcji wyniosły 13,5 %. Zysk wyrażony jako odsetek kosztów sprzedanych towarów i zastosowany do niezniekształconych kosztów produkcji wyniósł 7,6 %.

(211) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.

(212) W następstwie drugiej noty Eurofer zasugerował, aby obliczać wartość normalną na podstawie chińskich cen eksportowych do Stanów Zjednoczonych, zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

(213) Jak wspomniano w motywie 154, Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych. W związku z tym Komisja musiała skonstruować wartość normalną zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, w którym nie przewidziano wykorzystywania cen eksportowych do państw trzecich.

3.5.1.7. Cena eksportowa

- (214) W związku z tym, że Baoshan Group wywoziła produkt objęty przeglądem do Unii za pośrednictwem kilku przedsiębiorstw powiązanych działających jako importer, cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny, po której produkt przywożony został po raz pierwszy odsprzedany niezależnym klientom w Unii, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. W takim przypadku dokonano dostosowań ceny, uwzględniając wszystkie koszty poniesione między przywozem a odsprzedażą, w tym koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, oraz osiągnięte zyski.

3.5.1.8. Porównanie

- (215) Komisja porównała wartość normalną i cenę eksportową Baoshan Group na podstawie ceny *ex-works*.
- (216) W przypadkach uzasadnionych potrzebą zapewnienia obiektywnego porównania Komisja dostosowała wartość normalną lub cenę eksportową, uwzględniając różnice mające wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dokonano dostosowań uwzględniających fracht morski, ubezpieczenie i koszty kredytu.

3.5.1.9. Marginesy dumpingu

- (217) W odniesieniu do Baoshan Group, jedyne współpracujące producenta eksportującego, Komisja porównała średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju produktu podobnego ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego przeglądem zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (218) Opisane powyżej porównanie nie wykazało dumpingu.

3.5.2. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu

- (219) Komisja zbadała, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku uchylecia środków. Analizie poddano następujące elementy: wywóz towarów do państw trzecich, moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach oraz atrakcyjność rynku unijnego.

a) **Wywóz do państw trzecich**

- (220) Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym Baoshan Group wywoziła bardzo znaczące ilości sprzedaży eksportowej ogółem na rynki państw trzecich spoza UE, w których nie obowiązują minimalne ceny importowe.
- (221) Porównując konstruowaną wartość normalną, ustaloną zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, z cenami eksportowymi na największe rynki sprzedaży eksportowej grupy – Indie i Meksyk – które odpowiadają około [35–70 %] sprzedaży eksportowej ogółem, Komisja ustaliła, że ceny eksportowe były o 20 % niższe niż wartość normalna ustalona dla Baoshan Group.
- (222) Wobec braku współpracy ze strony pozostałych chińskich producentów eksportujących Komisja musiała opierać się na faktach dostępnych. W tym względzie Komisja wykorzystała chińskie statystyki dotyczące wywozu podane w GTA do oceny cen eksportowych do państw trzecich. Na tej podstawie w chińskich statystykach dotyczących wywozu przedstawiono średnią cenę eksportową z Chin, która była niższa od najniższej MCI obowiązującej w UE w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, a zatem niższa niż cena eksportowa Baoshan Group.
- (223) Uznano zatem za prawdopodobne, że jeżeli obecne środki miałyby zostać uchylone, chińscy producenci eksportujący zaczęliby sprzedawać do Unii po cenach dumpingowych.

b) **Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach**

- (224) Oprócz Baoshan Group, która jest jedynym eksporterem do UE, w Chinach istnieje co najmniej ośmiu innych producentów eksportujących elektrotechniczne blachy teksturowane. Według chińskich statystyk dotyczących wywozu przedstawionych w GTA inni chińscy producenci eksportujący również wywozili towary do pozostałych części świata ⁽⁵¹⁾.

⁽⁵¹⁾ Chińskie statystyki dotyczące wywozu podają w okresie objętym dochodzeniem sprzedaż eksportową w wysokości 244 097 ton, natomiast Baoshan Group zgłosiła w tym okresie sprzedaż eksportową w wysokości 203 450 ton.

- (225) Szacunki Eurofer dotyczące mocy produkcyjnych Baoshan Group, przedstawione we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, były bardzo zbliżone do faktycznych danych Baoshan Group. Wobec braku współpracy pozostałych producentów eksportujących w Chinach Komisja musiała oprzeć swoje ustalenia na faktach dostępnych, umożliwiając ustalenie mocy produkcyjnych pozostałych producentów eksportujących, i polegała na informacjach zawartych we wnioskach o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (226) W informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia szacowano chińskie moce produkcyjne ogółem na 1 810 000 ton, natomiast wielkość produkcji szacowano na 1 220 000 ton. Wielkość zużycia w Chinach szacowano na 1 020 000 ton. Na tej podstawie oszacowano wolne moce produkcyjne Chin na 600 000 ton, co znacznie przekracza całkowite zużycie w UE w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym (265 000 – 280 000). Ponadto niektóre główne rynki, takie jak Stany Zjednoczone, chronione są wysokimi stawkami celnymi w wysokości 25 %, co ogranicza dostęp chińskich producentów eksportujących.
- (227) Z tego względu prawdopodobne jest, że w przypadku wygaśnięcia środków chińscy producenci skierują te wolne moce produkcyjne w dużych ilościach na rynek unijny i rozpoczną sprzedaż po cenach dumpingowych.

c) **Atrakcyjność rynku unijnego**

- (228) Po pierwsze, jak stwierdzono już w motywie 82 powyżej, rynek unijny jest jednym z największych na świecie rynków elektrotechnicznych blach teksturowanych.
- (229) Poziomy cen w Unii są przeważnie znacznie wyższe niż ceny eksportowe chińskich producentów w wywozie do państw trzecich.
- (230) Wielkość rynku Unii oraz różnice w cenach wykazały atrakcyjność tego rynku.

d) **Wniosek**

- (231) Na podstawie powyższych rozważań stwierdzono, że istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków.

3.6. **Federacja Rosyjska**

3.6.1. *Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym*

3.6.1.1. Uwagi wstępne

- (232) Wobec braku współpracy ze strony rosyjskich producentów eksportujących, jak wskazano w motywie 23, Komisja oparła swoją analizę, w tym obliczenie dumpingu, na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (233) W związku z tym prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oceniono na podstawie informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z innymi źródłami informacji, takimi jak Eurostat i GTA.

3.6.1.2. Dumping

a) **Wartość normalna**

- (234) Z uwagi na fakt, że wiarygodne dane dotyczące cen na rosyjskim rynku krajowym nie były dostępne, Komisja ustaliła konstruowaną wartość normalną, stosując metodykę i wartości zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

b) **Cena eksportowa**

- (235) Cenę eksportową w wywozie do Unii ustalono na podstawie danych Eurostatu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

c) Porównanie

- (236) Porównania wartości normalnej i ceny eksportowej dokonano na podstawie ceny *ex-works*. W tym celu koszty dostawy i ubezpieczenia zostały odliczone na podstawie informacji dostępnych we wniosku (202,67 EUR/t). Wartość normalna *ex-works* została zatem ustalona na 1 642 EUR/t, podczas gdy cena eksportowa *ex-works* w ODP wynosiła 797,5 EUR/t.

d) Dumping

- (237) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja ustaliła różnicę w cenie wynoszącą około 80 % i stwierdziła, że dumping był kontynuowany w okresie objętym dochodzeniem przegląadowym.
- (238) Po ujawnieniu ustaleń rząd rosyjski twierdził, że ustalony poziom marginesu dumpingu jest wątpliwy w związku z jego wysokim poziomem i że Komisja powinna była sprawdzić ze szczególną ostrożnością informacje dotyczące wartości normalnej przekazane we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. Dodał również że, przy korzystaniu z informacji uzupełniających, Komisja powinna była sprawdzić te informacje, porównując je z innymi niezależnymi źródłami, zgodnie z Porozumieniem o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 („porozumieniem antydumpingowym”), Załącznik II „Najlepsza dostępna informacja w rozumieniu ustępu 8 artykułu 6”, pkt 7.
- (239) Komisja uznała, że informacja przekazana we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia dotycząca wartości normalnej w odniesieniu do rosyjskich producentów eksportujących jest dostatecznie dokładna i adekwatna. Ponadto żadna z zainteresowanych stron nie przekazała uwag dotyczących informacji przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. Ostatecznie żaden rosyjski producent eksportujący nie przekazał żadnych istotnych danych związanych z ustalaniem wartości normalnej. Ani rząd rosyjski, ani żadna z zainteresowanych stron nie przedstawiły też żadnych niezależnych źródeł. W tych okolicznościach i z braku jakiegokolwiek innego źródła danych Komisja uznała, że polegała na najlepszej dostępnej dla niej informacji dotyczącej wartości normalnej. Ponadto w pkt 7 załącznika II do porozumienia antydumpingowego przewidziano, że jeśli zainteresowana strona nie współpracuje i tym samym odmawia udzielenia władzom odpowiednich informacji, to taka sytuacja może prowadzić do rozstrzygnięcia mniej korzystnego dla tej strony niż gdyby strona w pełni współpracowała z władzami. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.

3.6.2. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylecia środków

- (240) Komisja przeanalizowała, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu, gdyby pozwolono na wygaśnięcie obecnych środków antydumpingowych. W tym celu wzięła pod uwagę produkcję i wolne moce produkcyjne w Rosji oraz atrakcyjność rynku unijnego. Wobec braku współpracy ze strony pozostałych rosyjskich producentów Komisja musiała opierać się na faktach dostępnych.

a) Wolne moce produkcyjne

- (241) Jak wynika z dostępnych faktów zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu, Rosja posiada szacowane moce produkcyjne wynoszące około 332 000 ton. Komisja oszacowała produkcję rosyjską na 274 000 ton. W związku z tym ustalono wolne moce produkcyjne na poziomie około 58 000 ton, co stanowi ponad [16–22] % konsumpcji w Unii elektrotechnicznych blach teksturowanych.
- (242) Nawet gdyby Komisja wykorzystwała informacje przedstawione przez NLMK w oświadczeniu z dnia 11 grudnia 2020 r., wolne moce produkcyjne nadal wynosiłyby [20 000–50 000] ton i stanowiłyby około [7–19] % konsumpcji w Unii. W tym względzie NLMK nie przedstawiło dowodów potwierdzających w odniesieniu do swoich mocy produkcyjnych. Ponadto w ciągu ostatnich kilku lat produkcja była wyższa niż moce produkcyjne, co budzi wątpliwości dotyczące faktycznych mocy produkcyjnych przedstawionych przez NLMK w swoim oświadczeniu.
- (243) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że Komisja powinna była sprawdzić informacje dotyczące rosyjskich mocy produkcyjnych, produkcji i wykorzystania mocy produkcyjnych, przedstawione przez nie w swoim czasie, i opierać się na tych informacjach, oraz że takie sprawdzenie pozwoliłoby Komisji wyjaśnić wątpliwości wyrażone w motywie 242.
- (244) Jak wspomniano w motywie 23, NLMK samo wskazało w oświadczeniu z dnia 10 grudnia 2020 r., że było zmuszone do zaprzestania prac nad odpowiedzią na pytania zawarte w kwestionariuszu i nie dostarczyło w przedłużonym terminie pełnej odpowiedzi na te pytania, lecz tylko informacje fragmentaryczne ograniczone do kwestii własnych określonych mocy produkcyjnych oraz wielkości produkcji.

- (245) Komisja uznała, że informacje dostarczone przez NLMK w przedmiotowej sprawie są zbyt fragmentaryczne, aby można było wyciągnąć znaczące wnioski. W każdym razie, jak wspomniano w motywie 242, Komisja wzięła pod uwagę informacje przekazane przez NLMK w tym względzie i doszła do podobnego wniosku w kwestii istnienia wolnych mocy produkcyjnych. Na tej podstawie twierdzenie to zostało odrzucone.

b) Atrakcyjność rynku unijnego

- (246) W toku dochodzenia potwierdzono, że rynek unijny jest atrakcyjny dla producentów rosyjskich z następujących powodów:
- (247) Po pierwsze, rynek unijny jest jednym z największych rynków na świecie.
- (248) Po drugie, w odniesieniu do cen, jak przedstawiono w motywie 271 poniżej, średni poziom cen rosyjskiego przywozu na rynek unijny jest niższy od poziomu cen producentów unijnych, a zatem prawdopodobny jest dalszy wzrost wywozu w przypadku uchylenia środków.
- (249) Po trzecie, duża część produkcji w Rosji jest ukierunkowana na wywóz (ponad 86 % produkcji jest przeznaczona na wywóz), a producenci w Rosji niemal całkowicie zaspakajają konsumpcję krajową.
- (250) W swoim oświadczeniu z dnia 11 grudnia 2020 r. NLMK twierdziło, że UE nie jest rynkiem priorytetowym, gdyż od czasu pierwotnego dochodzenia nastąpił znaczny spadek przywozu. Komisja odnotowała, że nawet jeśli wywóz NLMK do UE zmalał od czasu pierwotnego dochodzenia, ma on nadal znaczny udział w konsumpcji unijnej i wzrósł w okresie badanym, co widać w Tabeli 3 poniżej. W związku z tym, wbrew twierdzeniu NLMK, rynek unijny pozostaje ważnym rynkiem docelowym dla wywozu z Rosji.
- (251) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że założenie Komisji, iż określony rynek jest atrakcyjny tylko ze względu na jego dużą wielkość, jest błędne i nie na miejscu. W tym względzie NLMK również odniosło się do faktu, że rynek Unii nie przyciąga znacznego dodatkowego przywozu z państw trzecich nieobjętych postępowaniem, mimo że kraje te mają korzystny dostęp do rynku w porównaniu z eksporterami z państw, których dotyczy postępowanie. NLMK twierdziło również, że argument dotyczący niskiego poziomu cen rosyjskiego przywozu jest błędny, ponieważ średnie ceny rosyjskich i unijnych producentów nie są porównywalne ze względu na fakt, że rodzaje produktu sprzedawane przez odnośne strony nie konkurują ze sobą bezpośrednio. Ponadto, po ujawnieniu ustaleń, rząd rosyjski stwierdził, że nie zgadza się ze zdaniem Komisji, iż rynek Unii jest atrakcyjnym rynkiem dla rosyjskich producentów eksportujących, z następujących powodów: Rosyjscy producenci eksportujący skupiają się na swoim rynku krajowym, a ich wywóz został przekierowany w głównej mierze na kraje azjatyckie. Stwierdzili oni ponadto, że istnienie środków antydumpingowych zniekształca ocenę cen importowych do Unii.
- (252) Komisja nie zgodziła się z tymi stwierdzeniami. Wielkość rynku jest wymiernym aspektem przy ocenie jego atrakcyjności, umożliwia sprzedaż dużych ilości towarów i osiąganie korzyści skali pod względem kosztów związanych z produkcją, marketingiem i sprzedażą. Ponadto w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym nastąpił wzrost przywozu towarów pochodzących z Rosji, zarówno pod względem ilości, jak i udziału w rynku, niezależnie od kwestii zmiany ukierunkowania rosyjskich producentów eksportujących na rosyjski rynek krajowy lub rynki azjatyckie. Pokazuje to, że rynek unijny jest nadal bardzo atrakcyjny dla rosyjskich producentów eksportujących. Ponadto, jak wspomniano w motywie 277, zmniejszenie przywozu z innych państw trzecich wynikało głównie z faktu, że jedyny producent elektrotechnicznych blach teksturowanych w Zjednoczonym Królestwie zakończył działalność w listopadzie 2019 r.
- (253) Ponadto twierdzenie NLMK, że argument Komisji dotyczący niskich poziomów cen jest błędny, nie zostało zaakceptowane z przyczyn opisanych w poprzednim motywie. Ponadto, jak opisano w motywie 272 poniżej, przywozów z Rosji dokonywano średnio po cenach około 30 % niższych niż obowiązująca MCI (1 536 EUR/t) i około 23 % niższych, niż ceny przemysłu Unii w ODP w odniesieniu do porównywalnych rodzajów produktu. W tym względzie, nawet biorąc pod uwagę istnienie środków antydumpingowych, rosyjskie ceny importowe stanowią dobry wskaźnik zachowań cen eksportowych rosyjskich producentów eksportujących do Unii oraz prawdopodobnego poziomu cen tych producentów w przypadku braku środków.

c) **Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu**

- (254) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przyszłości. Mając na uwadze duże wolne moce produkcyjne w Rosji, ceny dumpingowe elektrotechnicznych blach teksturowanych wywożonych do Unii w ODP oraz atrakcyjność rynku unijnego, Komisja stwierdziła, że w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków znaczne ilości elektrotechnicznych blach teksturowanych z Rosji byłyby prawdopodobnie nadal wprowadzane na rynek unijny po cenach dumpingowych.

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (255) Cztery przedsiębiorstwa w Unii produkują produkt objęty przeglądem. Z dostępnych informacji zawartych we wniosku wynika, że w Unii nie ma innych producentów unijnych produkujących produkt objęty przeglądem. Producenci ci reprezentują „przemysł Unii” w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (256) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem przeglądem wyniosła około 249 000 ton. Komisja ustaliła tę wartość na podstawie informacji dotyczących przemysłu Unii uzyskanych od wszystkich znanych producentów w Unii.

4.2. Czterech znanych producentów unijnych odpowiada za 100 % łącznej unijnej produkcji produktu podobnego. Konsumpcja w Unii

- (257) Komisja ustaliła wielkość unijnej konsumpcji na podstawie wielkości sprzedaży na rynku unijnym wszystkich znanych producentów unijnych oraz przywozu ze wszystkich państw trzecich na podstawie danych Eurostatu (baza danych COMEXT).
- (258) W odniesieniu do Japonii część przywozów produktu objętego przeglądem do Niemiec potraktowano w okresie badanym jako poufne ⁽⁵²⁾. Z tego powodu w poniższej tabeli dotyczącej konsumpcji w Unii oraz w innych odpowiednich tabelach podano zakresy dotyczące wielkości i wartości przywozu.
- (259) Konsumpcja w Unii kształtowała się następująco:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii (w tonach)

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądem
Całkowita konsumpcja w Unii	300 000–315 000	277 000–292 000	298 000–313 000	265 000–280 000
Indeks	100	93	99	89

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, informacje zawarte we wniosku, Eurostat i Eurofer.

- (260) Konsumpcja w Unii uległa wahaniom w okresie badanym i mieściła się w przedziale 265 000–280 000 ton w okresie objętym dochodzeniem przeglądem oraz 300 000–315 000 ton w 2017 r. Konsumpcja w Unii zmalała łącznie o 11 % między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądem, chociaż w 2019 r. odnotowano przejściowy wzrost. Spadek konsumpcji wynika z połączenia czynników, takich jak mniejsze wielkości przywozu i mniejsza wielkość sprzedaży producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądem ze względu na niższy popyt na elektrotechniczne blachy teksturowane.

⁽⁵²⁾ Wynikało to ze specjalnego wniosku spółki niderlandzkiej o zachowanie poufności jej danych.

- (261) Po ujawnieniu ustaleń wnioskodawca wspomniał o korzystaniu na dużą skalę przez importerów unijnych z procedur uszlachetniania czynnego oraz o wzroście przywozu laminatów i rdzeni stalowych za pośrednictwem Turcji, które to zjawiska przyczyniają się do zaniżenia faktycznej konsumpcji w Unii elektrotechnicznych blach teksturowanych produkowanych za granicą. Komisja potwierdziła, że z jednej strony przy obliczaniu danych dotyczących konsumpcji uwzględniono wszystkie elektrotechniczne blachy teksturowane przywożone w ramach procedur uszlachetniania czynnego. Z drugiej strony Komisja zwróciła uwagę, że laminaty i rdzenie stalowe znajdują się poza zakresem środków antydumpingowych, a zatem nie były przedmiotem postępowania.

4.3. Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie

4.3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

- (262) Komisja ustaliła wielkość przywozu na podstawie danych Eurostatu (baza danych COMEXT). Udział przywozu w rynku ustalono na podstawie konsumpcji w Unii określonej w motywie 257 powyżej.
- (263) Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, oraz ich udział w rynku kształtowały się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu (w tonach) i udział w rynku

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie	86 000–101 000	64 000–79 000	76 000–91 000	70 000–85 000
<i>Indeks</i>	100	80	90	83
Udział przywozu w rynku z państw, których dotyczy postępowanie (%)	27,5–34,2	22,7–29,7	24,1–31,3	26,5–34,0
<i>Indeks</i>	100	87	93	97

Źródło: Eurostat.

- (264) Środki wprowadzono w 2015 r. W okresie badanym przywóz produktu objętego przeglądem z państw, których dotyczy postępowanie, zmalał o 17 %. Ich udział w rynku zmalał jednak nieznacznie (z 27,5 %–34,2 % w 2017 r. do 26,5 %–34,0 % w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym) biorąc pod uwagę równoległy spadek konsumpcji na rynku unijnym.
- (265) Spośród państw, których dotyczy postępowanie, tylko przywozy z Republiki Korei i Federacji Rosyjskiej zwiększyły się między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym, a udział tych państw w rynku wzrósł, odpowiednio, o jeden i dwa punkty procentowe.

4.3.2. Ceny przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

4.3.2.1. Ceny

- (266) Komisja określiła średnie ceny przywozu na podstawie danych statystycznych Eurostatu.
- (267) Średnia ważona cena przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, kształtowała się następująco:

Tabela 4

Ceny importowe (EUR/t)

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
ChRL	2 081	1 994	2 036	1 985
<i>Indeks</i>	100	96	98	95
Japonia	2 167	2 184	2 168	2 140
<i>Indeks</i>	100	100	100	99
Korea	2 032	2 051	2 022	1 996
<i>Indeks</i>	100	101	100	98
Rosja	1 119	1 205	1 074	1 000
<i>Indeks</i>	100	108	96	89
Stany Zjednoczone	2 080	2 057	2 047	2 047
<i>Indeks</i>	100	99	98	98
Średnie ceny przywozu (za tonę)	1 865	1 871	1 742	1 718
<i>Indeks</i>	100	100	93	92

Źródło: Eurostat i współpracujący producenci eksportujący.

- (268) Między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądownym odnotowano spadek średniej ceny przywozu wszystkich rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych, zarówno produktów zwykłych, jak i charakteryzujących się wysoką przenikalnością, ze wszystkich państw, których dotyczy postępowanie. Przywóz z Federacji Rosyjskiej dotyczył zwykłych typów elektrotechnicznych blach teksturowanych, natomiast przywóz z pozostałych czterech państw obejmował elektrotechniczne blachy teksturowane charakteryzujące się wysoką przenikalnością.
- (269) Średnie ceny przywozu spadły z 1 865 EUR/t w 2017 r. do 1 718 EUR/t w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. W okresie badanym odnotowano spadek średniej ceny przywozu o około 7,6 %.

4.3.2.2. Podcięcia cenowe

- (270) Żaden producent z Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej czy Stanów Zjednoczonych nie współpracował, natomiast współpracowali jeden chiński i jeden japoński producent eksportujący.
- (271) W przypadku wszystkich przywozów z państw, których dotyczy postępowanie, oprócz Rosji, wprowadzenie środków w postaci trzech MCI miało znaczący wpływ na ceny importowe stosowane w przywozie do Unii z przyczyn wyjaśnionych w motywie 2. Jak wspomniano w motywie 3, jeżeli cena CIF na granicy Unii jest równa MCI lub od niej wyższa, cło nie jest należne. Ceny importowe z państw, których dotyczy postępowanie, oprócz Rosji, były w okresie badanym niemal we wszystkich przypadkach równe MCI lub nieznacznie od niej wyższe i o wiele wyższe niż ceny przemysłu Unii w ODP. Nie stwierdzono podcięcia cenowego w przypadku państw, których dotyczy postępowanie, z wyjątkiem Rosji.
- (272) W przypadku Rosji, ze względu na brak współpracy któregośkolwiek rosyjskiego producenta eksportującego, Komisja porównała średnie ceny CIF przywozu z Rosji na podstawie danych Eurostatu, skorygowane o koszty poniesione po przywozie (65 EUR/t), ze średnimi cenami sprzedaży przemysłu Unii dla porównywalnych typów produktu. Przywozów z Rosji dokonywano średnio po cenach około 30 % niższych niż obowiązująca MCI (1 536 EUR/t) i około 23 % niższych, niż obowiązujące ceny przemysłu Unii w ODP.

- (273) Po ujawnieniu ustaleń Nippon Steel stwierdziło, że Komisja powinna ponownie obliczyć podcięcie cenowe i margines zaniżania cen z następujących powodów: Po pierwsze te marginesy, które obejmowały dostosowanie określone w art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, ustalono w pierwotnym dochodzeniu z naruszeniem art. 3 ust. 1, 2, 3 i 6 rozporządzenia podstawowego. Po drugie, marginesów tych nie obliczono zgodnie z orzecznictwem sądu UE.
- (274) Komisja odrzuciła ten argument. Komisja nie stwierdziła podcięcia cenowego w odniesieniu do Japonii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym (zob. motyw 271). Wniosek Nippon Steel o ponowne obliczenie marginesu podcięcia ustalonego w pierwotnym dochodzeniu jest zatem bezprzedmiotowy. Ponadto w związku z tym, że przegląd wygaśnięcia nie prowadzi do zmiany poziomu cel, przegląd pierwotnie ustalonego marginesu szkody jest również bezprzedmiotowy. Co więcej, w odniesieniu do analizy wpływu na cenę w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków, jak opisano w motywie 336, Komisja ustaliła prawdopodobne przyszłe poziomy cen przywozu do Unii na podstawie japońskich cen eksportowych do państw trzecich, w przypadku których nie dokonano żadnego dostosowania na podstawie art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego lub dokonanie takie dostosowania było niemożliwe.

4.4. Przywóz z innych państw trzecich

- (275) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przywóz z innych państw trzecich wyniósł [19 000– 25 000 t] czyli [7 %–10,5 %] konsumpcji w Unii. Główny przywóz elektrotechnicznych blach teksturowanych z innych państw niż te, których dotyczy postępowanie, pochodził z Brazylii i Zjednoczonego Królestwa.
- (276) Wielkość przywozu, udział w rynku oraz trendy cenowe dotyczące przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych z innych państw trzecich kształtowały się następująco:

Tabela 5

Przywóz z państw trzecich (w tonach)

Państwa trzecie ogółem, z wyjątkiem państw, których dotyczy postępowanie		2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
	Wielkość przywozu (w tonach)	30 000–36 000	30 000–36 000	34 000–40 000	19 000–25 000
	<i>Indeks</i>	100	101	117	62
	Udział w rynku (%)	10,2–13,5	10,5–13,8	12,7–16,0	7,0–10,5
	Średnia cena (w EUR/t)	1 409	1 217	1 260	1 294
	<i>Indeks</i>	100	86	89	92

Źródło: Eurostat.

- (277) Między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym przywóz produktu objętego przeglądem ze Zjednoczonego Królestwa zmalał o połowę z około 25 000–35 000 ton do 10 000–20 000 ton. Zmniejszenie to wynikało z faktu, że jedyny producent elektrotechnicznych blach teksturowanych w Zjednoczonym Królestwie na stałe zaprzestał prowadzenie działalności w listopadzie 2019 r.
- (278) Z drugiej strony przywóz produktu objętego przeglądem z Brazylii znacząco wzrósł w okresie badanym. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym brazylijski udział w rynku utrzymywał się jednak na niskim poziomie, tzn. poniżej 2 %.
- (279) Między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym łączny przywóz z państw trzecich, z wyjątkiem państw, których dotyczy postępowanie, zmalał o 38 %, aby w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym osiągnąć udział w rynku na poziomie 7,0 %–10,5 % w porównaniu z 10,2 %–13,5 % w 2017 r.

- (280) Jeżeli chodzi o poziomy cen, sytuacja jest różna w poszczególnych krajach w zależności od tego, czy na rynek unijny sprzedawane są produkty zwykłe czy charakteryzujące się wysoką przenikalnością.
- (281) Jednakże w okresie badanym średnia cena sprzedaży w przywozie z państw trzecich spadła. Tendencja ta jest spójna z tendencją obserwowaną w przypadku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, przedstawioną w tabeli 5 powyżej, oraz trendem cenowym dotyczącym sprzedaży przemysłu Unii na rynku unijnym przedstawionym w tabeli 9 poniżej.

4.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

4.5.1. Uwagi ogólne

- (282) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu towarów na przemysł Unii obejmowało ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych, które wywierają wpływ na przemysł Unii w okresie badanym.
- (283) Do celów określenia szkody Komisja nie zastosowała rozróżnienia na makroekonomiczne i mikroekonomiczne wskaźniki szkody, ponieważ wszyscy czterej znani producenci unijni reprezentują „przemysł Unii” w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Komisja oceniła wskaźniki szkody na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez współpracujących producentów unijnych.
- (284) Czterej współpracujący producenci unijni należą do dwóch grup przedsiębiorstw. Z tego powodu Komisja rozważała, czy istnieje potrzeba przekazywania informacji w postaci zakresów, mając na celu nieujawnianie poufnych informacji handlowych, ale doszła do wniosku, że dane zagregowane nie są danymi ujawniającymi informacje poufne. W związku z tym w odniesieniu do wskaźników szkody nie podano zakresów.

4.5.2. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (285) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość produkcji (w tonach)	294 301	280 685	279 625	248 865
<i>Indeks</i>	100	95	95	85
Moce produkcyjne (w tonach)	351 000	351 000	331 000	331 000
<i>Indeks</i>	100	100	94	94
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	84	80	84	75
<i>Indeks</i>	100	95	101	90

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (286) W okresie badanym wielkość produkcji przemysłu unijnego spadła o 15 %. Oprócz niższego popytu w okresie badanym, jak wyjaśniono w motywie 260, znaczny spadek wielkości produkcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wynikał również z:
- przerwy w produkcji w zakładzie produkcyjnym producenta unijnego w okresie od grudnia 2019 r. do lutego 2020 r. oraz

— skutków pandemii COVID-19, która spowodowała zmniejszenie produkcji, w szczególności w drugim kwartale 2020 r.

- (287) Przedstawione wartości mocy produkcyjnych dotyczyły zdolności technicznej, co oznacza, że uwzględniono dostosowania uznawane w przemyśle za normy, obejmujące czas przygotowawczy, prace konserwacyjne, wąskie gardła i inne normalne przerwy w produkcji. W okresie badanym odnotowano nieznaczny spadek mocy produkcyjnych. Dwóch z czterech producentów unijnych w okresie badanym inwestowało w modernizację posiadanego sprzętu produkcyjnego w celu wytwarzania proporcjonalnie większej liczby rodzajów charakteryzujących się wysoką przenikalnością niż rodzajów zwykłych. Na skutek tych inwestycji producenci unijni mogli, głównie począwszy od 2019 r., produkować proporcjonalnie więcej rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością, które cechuje mniejsza grubość, co doprowadziło do zmniejszenia mocy produkcyjnych w tonach w okresie badanym.
- (288) Spadek wskaźnika wykorzystania mocy produkcyjnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, mimo spadku mocy produkcyjnych, wynikał ze znacznego spadku wielkości produkcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, jak wyjaśniono w motywie 286 powyżej. Spadek ten wyniósł prawie 10 punktów procentowych w okresie badanym.

4.5.3. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (289) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii i jej udział w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Wielkość sprzedaży i udział w rynku

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Łączna wielkość sprzedaży niepowiązanym klientom na rynku unijnym (w tonach)	175 000–190 000	174 000–191 000	176 000–191 000	170 000–185 000
<i>Indeks</i>	100	98	101	96
Udział w rynku (%)	55,9–62,6	60,0–66,5	56,9–63,5	61,0–66,8
<i>Indeks</i>	100	106	102	108

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i Eurostat.

- (290) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii niepowiązanym klientom w Unii utrzymywała się w okresie 2017–2019 na stabilnym poziomie, wykazując nieznaczny spadek w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Spadek wielkości sprzedaży podążał w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym za tendencją spadku wielkości produkcji, z tych samych powodów, które wyjaśniono w motywie 286. Między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym spadek wielkości produkcji był jednak bardziej znaczący – o 15 punktów procentowych – niż spadek wielkości sprzedaży producentów unijnych.
- (291) Niemniej jednak w okresie badanym udział w rynku przemysłu Unii nieznacznie wzrósł z 55,9 %–62,6 % do 61,0 %–66,8 % na skutek faktu, że spadek konsumpcji przewyższył spadek wielkości sprzedaży przemysłu Unii.
- (292) Innym powodem tego wzrostu udziału w rynku przemysłu Unii są wprowadzone środki w połączeniu z zakłóceniem w pierwszej połowie 2020 r. handlu międzynarodowego i łańcuchów dostaw na skutek pandemii COVID-19.

4.5.4. Wzrost

- (293) W okresie badanym konsumpcja w Unii zmalała o 11 %, natomiast wielkość sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii zmalała o 4 %. W związku z tym, mimo wzrostu udziału w rynku, w okresie badanym przemysł Unii nie wykazywał wzrostu.

4.5.5. Zatrudnienie i wydajność

- (294) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Zatrudnienie i wydajność

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Liczba pracowników	2 273	2 309	2 302	2 256
<i>Indeks</i>	100	102	101	99
Wydajność (w tonach na pracownika)	129,48	121,56	121,47	110,31
<i>Indeks</i>	100	94	94	85

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (295) W okresie 2017–2019 liczba pracowników przemysłu Unii zajmujących się produkcją produktu objętego przeglądem utrzymywała się na stabilnym poziomie, lecz wykazała nieznaczny spadek w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (296) Wydajność siły roboczej przemysłu Unii, mierzona jako produkcja (w tonach) na pracownika, nieznacznie zmalała w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Można to wytłumaczyć łącznym wpływem:
- przerwy w produkcji w zakładzie produkcyjnym jednego głównego producenta unijnego, która spowodowała niższą produkcję w okresie od grudnia 2019 r. do lutego 2020 r. oraz
 - mniejszej produkcji czterech producentów unijnych w drugim kwartale 2020 r. na skutek pandemii COVID-19.

4.5.6. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (297) Jak wyjaśniono w motywie 44, nie istniała współpraca ze strony producentów eksportujących z Rosji, Korei i Stanów Zjednoczonych. Podczas tego postępowania w pełni współpracowali tylko jeden chiński producent eksportujący i jeden japoński producent eksportujący.
- (298) Niemniej jednak, mimo faktu, że wprowadzenie środków w postaci trzech MCI miało znaczący wpływ na ceny importowe stosowane w przywozie do Unii, w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym stwierdzono dumping dotyczący przywozu z Japonii (zob. motyw 70), Stanów Zjednoczonych (zob. motyw 111) i Rosji (zob. motyw 237). Nie stwierdzono dumpingu w przypadku przywozu z Chin i Korei.
- (299) Wskaźniki szkody wskazują, że mimo obowiązywania środków antydumpingowych od 2015 r., które zapewniły pewną pomoc i początkowo doprowadziły do poprawy wyników, sytuacja gospodarcza przemysłu Unii w dalszym ciągu była podatna na zagrożenia i niestabilna. Nie stwierdzono zatem poprawy sytuacji po wcześniejszym dumpingu.

4.5.7. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (300) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez objętych próbą producentów unijnych wobec klientów niepowiązanych w Unii kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Ceny sprzedaży w Unii

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii na rynku całkowitym (w EUR/t)	1 452	1 492	1 501	1 427
<i>Indeks</i>	100	103	103	98
Jednostkowe koszty produkcji (EUR/t)	1 468	1 617	1 647	1 714
<i>Indeks</i>	100	110	112	117

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (301) W powyższej tabeli pokazano, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym unijne jednostkowe ceny sprzedaży nieznacznie spadły w porównaniu z latami wcześniejszymi. Wynika to głównie z łącznego wpływu:
- presji cenowej na rynek unijny, o której świadczy również spadek cen importowych produktu objętego przeglądem, które również zmalały w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, w szczególności w odniesieniu do elektrotechnicznych blach teksturowanych przywożonych z Rosji, które charakteryzują się stosunkowo wysokimi stratami magnetycznymi;
 - znaczących prób produkcyjnych w celu udoskonalenia procesu produkcji, prowadzonych przez jednego z głównych producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, w ramach których wyprodukowano dużą ilość różnych rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych, które musiały zostać sprzedane po niższych średnich cenach jednostkowych.
- (302) W powyższej tabeli przedstawiono również zmiany kosztów produkcji. Przerwa w produkcji u jednego z głównych producentów unijnych oraz mniejsza produkcja (zob. motyw 296) spowodowały wzrost kosztu stałego produkcji każdej tony produktu objętego przeglądem w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Połączenie wzrostu kosztu produkcji oraz nieznacznego spadku cen sprzedaży przemysłu Unii doprowadziło do znacznych strat u producentów unijnych.

4.5.8. Koszty pracy

- (303) Średnie koszty pracy objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Średnie koszty pracy na pracownika

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnie koszty pracy na pracownika (EUR)	42 375	43 384	47 219	46 362
<i>Indeks</i>	100	102	111	109

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (304) Między 2016 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym średnie koszty pracy na pracownika wzrosły o 8,5 %. Wpływ tego zróżnicowania jest raczej nieznaczny, biorąc pod uwagę, że koszty pracy stanowią jedynie około 15 % całkowitych kosztów produkcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

4.5.9. Zapasy

(305) Stan zapasów producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Zapasy

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	21 803	19 308	24 768	16 370
<i>Indeks</i>	100	89	114	75
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji (%)	7,5	6,9	9	6,6
<i>Indeks</i>	100	88	125	88

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(306) W okresie badanym stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego wahał się, lecz ogółem zmalał jako odsetek produkcji. Większość rodzajów produktu podobnego jest wytwarzanych przez przemysł Unii na konkretne zamówienia od użytkowników. Poziomu zapasów przemysłu nie można zatem uznać za istotny wskaźnik szkody dla przemysłu.

4.5.10. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

(307) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 12

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2017	2018	2019	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Rentowność (strata) sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (w % obrotu ze sprzedaży)	- 2,1	- 8,4	- 11,7	- 18,6
<i>Indeks</i>	- 100	- 395	- 548	- 874
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	26 938 994	- 9 640 666	22 630 604	27 476 286
<i>Indeks</i>	100	- 36	84	102
Inwestycje (w EUR)	21 144 151	24 000 854	38 265 803	27 991 903
<i>Indeks</i>	100	114	181	132

Zwrot z inwestycji (%)	- 1,7	- 3,1	- 10,2	- 14,4
Indeks	- 100	- 183	- 607	- 860

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (308) Komisja określiła rentowność producentów unijnych, wyrażając stratę netto przed opodatkowaniem z tytułu sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów w ramach tej sprzedaży.
- (309) Wprowadzenie środków w 2015 r. miało pozytywny wpływ na rentowność przemysłu Unii, w szczególności w 2017 r., kiedy to sytuacja przemysłu Unii zaczęła się poprawiać. Straty poniesione przez producentów unijnych w 2017 r. były jeszcze stosunkowo niewielkie, tj. 2,1 %. Straty poniesione odpowiednio w 2013 r. oraz w okresie objętym dochodzeniem podczas pierwotnego dochodzenia, obejmującym okres od dnia 1 lipca 2013 r. do 30 czerwca 2014 r., czyli w dwóch okresach bezpośrednio poprzedzających wprowadzenie pierwotnych środków w 2015 r., wynosiły -26,6 % i -22,3 %. Były one znacznie wyższe niż strata poniesiona w 2017 r. (-2,1 %). Sytuacja gospodarcza zaczęła się jednak dalej pogarszać ⁽⁵³⁾ – do tego stopnia, że straty osiągnęły poziom -18,6 % w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (310) Przepływy środków pieniężnych netto to zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności. Przepływy środków pieniężnych netto nie wykazały – tak jak było to w przypadku rentowności – tendencji spadkowej i były dodatnie. Te dodatnie przepływy środków pieniężnych można wyjaśnić głównie istnieniem dwóch znaczących umów zawartych przez jednego producenta unijnego ponoszącego straty:
- umowy o przeniesieniu zysków i strat, którą zawarł ze swoją spółką dominującą, co oznacza, że spółka dominująca przejęła poniesione przez niego straty oraz
 - umowy faktoringu zawartej z zewnętrznym dostawcą usług, z której wynikała szybsze zapłata wymagalnych należności w zamian za płatną rocznie prowizję z tytułu faktoringu.
- (311) Mimo strat poniesionych w okresie badanym inwestycje utrzymały się na poziomie powyżej 21 mln EUR we wszystkich latach w okresie badanym. Inwestycje te przeważnie dotyczyły modernizacji maszyn do produkcji rodzajów produktu objętego przeglądem charakteryzujących się wysoką przenikalnością.
- (312) Zwrot z inwestycji zasadniczo jest procentowym stosunkiem zysku do wartości księgowej netto inwestycji. Ze względu na poniesione straty wartość zwrotu z inwestycji w okresie badanym była ujemna. W praktyce w przypadku zwrotu z inwestycji odnotowano taką samą tendencję spadkową co w przypadku rentowności.
- (313) Zdolność do pozyskania kapitału oznacza zdolność do pozyskania środków finansowych na inwestycje, rozszerzenie działalności lub reformy. Biorąc pod uwagę straty poniesione w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, finansowanie dłużne lub kapitałowe jest niezbędne, aby producenci unijni mogli kontynuować inwestycje. Na przykład, jak wskazano w motywie 310, producent unijny zawarł umowę o przeniesieniu zysków i strat ze swoją spółką dominującą, co oznacza, że spółka dominująca przejęła poniesione przez niego straty, co umożliwiło przedsiębiorstwu dalsze niezbędne inwestycje, głównie w maszyny do produkcji rodzajów produktu objętego przeglądem charakteryzujących się wysoką przenikalnością.

4.6. Wnioski dotyczące szkody

- (314) Jak określono w motywie 309, wprowadzenie środków w 2015 r. miało początkowo pozytywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu Unii, w szczególności w 2017 r., kiedy to sytuacja przemysłu Unii zaczęła się poprawiać.
- (315) Niemniej jednak później sytuacja gospodarcza znowu zaczęła się ponownie pogarszać – do tego stopnia, że straty osiągnęły poziom -18,6 % w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

⁽⁵³⁾ Straty poniesione w 2018 r. i w 2019 r. (odpowiednio -8,4 % i -11,7 %) były znowu około cztero- i pięciokrotnie wyższe niż strata z 2017 r. (-2,1 %).

- (316) Wielkość sprzedaży na rynku unijnym spadła o 4 %, czemu towarzyszył nieznaczny spadek jednostkowych cen sprzedaży o 2 %. Produkcja zmalała o 15 %, a wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło o 10 %. W sytuacji, gdy koszty produkcji rosną, straty osiągnęły poziom, który nie jest możliwy do utrzymania.
- (317) Ze względu na straty poniesione w okresie badanym w wyniku opisanych powyżej czynników w przypadku pozostałych wskaźników, takich jak zwrot z inwestycji, odnotowano tę samą tendencję spadkową co w przypadku wskaźnika rentowności.
- (318) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że sytuacja szkodliwa dla przemysłu Unii wynikała z problemów strukturalnych i nie miała nic wspólnego z przywozem z państw, których dotyczy postępowanie. NLMK odniosło się do korelacji między poziomem strat a wzrostem kosztów produkcji oraz do pogarszających się wyników producentów unijnych, w tym do przerwy w produkcji u jednego z głównych producentów unijnych, który doprowadził do wzrostu jednostkowych kosztów stałych produktu. Ponadto po ujawnieniu ustaleń rząd rosyjski twierdził, że głównym problemem przemysłu Unii jest spadek konsumpcji – według rządu rosyjskiego przemysł ten znajdował się w stabilnej sytuacji, na co wskazywał poziom zatrudnienia i wzrost inwestycji.
- (319) Po ujawnieniu ustaleń Nippon Steel stwierdziło, że każdy z wskaźników szkody można wyjaśnić innymi przyczynami niż przywóz elektrotechnicznych blach teksturowanych z państw, których dotyczy postępowanie. Twierdziło ono na przykład, że straty w wysokości -18,6 % można wyjaśnić wzrostem wydatków inwestycyjnych o 32 %, podczas gdy spadek wielkości sprzedaży o 4 % może być wynikiem spadku konsumpcji w Unii o 11 % oraz zmniejszenia produkcji unijnej.
- (320) Komisja odrzuciła uwagi NLMK i Nippon Steel z następujących powodów. Po pierwsze, Komisja nie twierdziła, że szkodliwa sytuacja w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym była spowodowana, częściowo lub wyłącznie, przez przywóz z państw, których dotyczy postępowanie. Jak wskazano w motywach 330 i 331, Komisja rozważyła również inne czynniki potencjalnie powodujące szkodę, wskazane przez zainteresowane strony, ale doszła do wniosku, że czynniki te miały charakter tymczasowy. Po drugie, jak określono ogólnie w sekcji 5 poniżej, a w szczególności w motywie 361, biorąc pod uwagę przeszłą i obecną sytuację szkodliwą dla przemysłu Unii, brak środków najprawdopodobniej doprowadziłoby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych wyrządzających szkodę z państw, których dotyczy postępowanie, w wyniku czego producenci unijni ponieśliby jeszcze większe straty. Po trzecie, w analizie sytuacji przemysłu Unii uwzględniono wszystkie wskaźniki szkody, na podstawie których Komisja doszła do wniosku, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę, jak określono w motywie 321. Po czwarte, uwagi te nie były wystarczająco uzasadnione. Ponadto Komisja przeprowadziła nie tylko kompleksową analizę szkody poniesionej przez przemysł Unii (sekcja 4), ale także kompleksową analizę innych przyczyn szkody oraz tego, co by się stało w przypadku braku jakichkolwiek środków (sekcja 5). Jak wyjaśniono w motywie 361, Komisja stwierdziła, że w świetle przeszłej i obecnej sytuacji szkodliwej dla przemysłu Unii brak środków najprawdopodobniej doprowadziłoby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych wyrządzających szkodę z państw, których dotyczy postępowanie, w wyniku czego producenci unijni ponieśliby jeszcze większe straty.
- (321) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę, na co wskazują wszystkie najważniejsze wskaźniki szkody w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

5. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY W PRZYPADKU UCHYLENIA ŚRODKÓW

- (322) Jak wspomniano w motywie 271, wprowadzenie środków w postaci trzech MCI miało znaczący wpływ na ceny importowe stosowane w przywozie do Unii. Ogólnie rzecz biorąc, elektrotechniczne blachy teksturowane z Chin, Japonii, Korei i USA były przywożone po cenach równych lub wyższych od MCI i znacznie powyżej cen sprzedaży i kosztów produkcji przemysłu Unii, a zatem po cenach niewyrządzających szkody. Z drugiej strony, przywóz z Rosji odbywał się średnio po cenach znacznie niższych od cen sprzedaży i kosztów produkcji przemysłu Unii, a zatem po cenach wyrządzających szkodę. Ustalono, że średnia rosyjska cena importowa w istocie była o ponad 20 % niższa od średnich cen przemysłu Unii dla porównywalnych produktów w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

- (323) Po ujawnieniu ustaleń NLMK stwierdziło, że rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych pochodzących z Rosji nie stanowią bezpośredniej konkurencji dla głównych rodzajów produktów wytwarzanych w UE i że niskie ceny rosyjskiego przywozu odzwierciedlają ich niższą jakość i ograniczone zastosowanie. Stwierdziło, że utrzymująca się wielkość przywozu rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych pochodzących z Rosji stanowi jedynie odpowiedź na wciąż istniejący, lecz zanikający popyt na rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych o niższej jakości.
- (324) Twierdzenie, że przywożone z Rosji rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych nie stanowiły bezpośredniej konkurencji dla głównych rodzajów produktów wytwarzanych w UE, nie znalazło jednak potwierdzenia w faktach ustalonych podczas dochodzenia. Po pierwsze, w OD przywóz z Rosji nadal konkurował z rodzajami produktu wytwarzanymi przez producentów unijnych, w szczególności przez dwóch z czterech producentów unijnych, którzy również produkowali rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych o niższej jakości. Po drugie, Komisja przypomina, że ustaliła trzy MCI dla trzech różnych kategorii produktu w oparciu o maksymalne straty magnetyczne, które są obiektywnym, niedyskryminującym kryterium obejmującym wszystkie poszczególne rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych, w tym te przywożone z Rosji. Po trzecie, przywożone z Rosji rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych stanowią część zakresu produktu, były sprzedawane i mogą być nadal stosowane na rynku unijnym, nawet jeżeli jest prawdopodobne, że wejście w życie etapu 2 doprowadzi do wzrostu popytu na rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością (zob. motyw 401) oraz do spadku popytu na rodzaje produktu wytwarzane przez rosyjskich producentów eksportujących.
- (325) Jeżeli chodzi o te inne czynniki, pandemia COVID-19 spowodowała opóźnienia w realizacji zamówień i spadek popytu w Unii w okresie badanym, a następnie spadek cen sprzedaży. W związku z tym pandemia COVID-19 również miała negatywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu Unii.
- (326) Ponadto światowe pogorszenie koniunktury w przemyśle stalowym spowodowało spadek popytu na stal i konsumpcji stali w Unii w okresie badanym, a w konsekwencji spadek cen sprzedaży.
- (327) Również sprzedaż eksportowa producentów unijnych na rzecz niepowiązanych klientów (pod względem wielkości) zmalała o 35–38 % w okresie badanym, z 100 000–115 000 ton w 2017 r. do 60 000–75 000 ton w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Producenci unijni zaczęli jednak działać bardziej wybiórczo i mogli nieznacznie zwiększyć swoją cenę eksportową w okresie badanym.
- (328) Zainteresowane strony twierdziły, że ze względu na zwiększone koszty i inwestycje producenci unijni nie byli wystarczająco wydajni. Jedna z zainteresowanych stron twierdziła również, że producentom unijnym uniemożliwiono ukończenie niektórych planów restrukturyzacji, w szczególności dlatego, że Komisja zakazała połączenia Tata Steel i ThyssenKrupp. Twierdzenia te nie zostały jednak uzasadnione. Ponadto gdyby przemysł Unii nie mógł przeprowadzić tych inwestycji, nie byłby w stanie nadal konkurować z producentami eksportującymi z państw, których dotyczy postępowanie, przywożącymi do Unii głównie rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujące się wysoką przenikalnością. Doprowadziłoby to do nierentownej sytuacji, w której nie byłoby pewne, czy czterej przedmiotowi producenci unijni przetrwają. W związku z powyższym zwiększenie kosztów inwestycji było konieczne, aby przemysł Unii pozostał konkurencyjny i rentowny.
- (329) Zainteresowane strony twierdziły również, że wielkość przywozu z innych państw trzecich także przyczyniała się do poniesienia przez przemysł Unii istotnej szkody. W tym względzie Komisja odniosła się do motywów 275–281 niniejszego rozporządzenia i przypominała, że łączny przywóz z państw trzecich innych niż państwa, których dotyczy postępowanie, zmalał o 38 % między 2017 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym, osiągając w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym udział w rynku na poziomie 7–10,5 % w porównaniu z 10,2–13,5 % w 2017 r. Nie ma zatem przesłanek wskazujących na to, że inny przywóz wyrządził szkodę dla przemysłu Unii.
- (330) Jak określono powyżej, pozostałe czynniki uznaje się za czynniki o charakterze tymczasowym, a sytuacja przemysłu Unii pod koniec okresu objętego dochodzeniem przeglądowym wyglądała już bardziej obiecująco w świetle spodziewanego w najbliższej przyszłości wzrostu popytu na elektrotechniczne blachy teksturowane, jak również zdolności przemysłu Unii do zwiększania wytwarzania rodzajów produktu objętego przeglądem charakteryzujących się wysoką przenikalnością.
- (331) W związku z tym Komisja oceniła, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, czy – bez wspomnianych tymczasowych i wyjątkowych okoliczności – w przypadku wygaśnięcia środków istniałoby prawdopodobieństwo kontynuacji szkody wyrządzanej przywozem towarów z Rosji po cenach dumpingowych oraz prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody wyrządzonej przez przywóz z pozostałych państw, których dotyczy

postępowanie. Komisja wzięła jednak pod uwagę następujące kwestie: 1) wolne moce produkcyjne w państwach, których dotyczy postępowanie, oraz atrakcyjność rynku unijnego; oraz 2) wpływ potencjalnego przywozu z tych państw oraz poziomu jego cen na sytuację przemysłu Unii w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków.

5.1. Wolne moce produkcyjne w państwach, których dotyczy postępowanie, oraz atrakcyjność rynku unijnego

- (332) Jak już opisano w motywach 82, 101, 113, 226 i 241, ilości, które mogliby wywieźć producenci eksportujący producentów eksportujących z państw, których dotyczy postępowanie, są znaczne w porównaniu z wielkością rynku unijnego. W istocie wolne moce produkcyjne odpowiadają ponad trzykrotności łącznej konsumpcji w Unii ⁽³⁴⁾ w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Ponadto udział w rynkach krajowych producentów eksportujących z Chin, Rosji i Japonii wynosi 97–100 %, natomiast udział producentów eksportujących z USA i Korei w rynkach krajowych wynosi 83–86 %. W rezultacie rynki krajowe nie mogą dalej wchłaniać jakichkolwiek dostępnych wolnych mocy produkcyjnych odpowiednich producentów eksportujących, ponieważ są już w bardzo dużym stopniu nasycone produkcją krajową producentów eksportujących. Ponadto Chiny i USA chronią swoje rynki za pomocą środków handlowych.
- (333) W związku z powyższym istnieje prawdopodobieństwo, że w przypadku wygaśnięcia środków producenci eksportujący ze wszystkich państw, których dotyczy postępowanie, ponownie zaczną sprzedawać na rynku unijnym duże ilości produktu.

5.2. Poziomy cen przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, w przypadku wygaśnięcia środków

- (334) Jak wspomniano w motywach 271 i 322, przywóz z Chin, Japonii, Korei i USA odbywał się po cenach na poziomie równym lub wyższym od odpowiedniej MCI oraz powyżej ceny sprzedaży i kosztów produkcji przemysłu Unii. Przywóz z Rosji odbywał się po cenach znacznie niższych od odpowiedniej MCI (1 536 EUR/t), a zatem wydawało się, że w dużej mierze nie ma na MCI wpływu, a także po cenach niższych od cen sprzedaży i kosztów produkcji przemysłu Unii. Komisja uznała zatem, że MCI miała znaczący wpływ na politykę cenową producentów eksportujących z czterech wspomnianych wcześniej państw oraz że nie można wykorzystywać ich rzeczywistych cen importowych do ustalenia prawdopodobnych przyszłych cen w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków.
- (335) W tym kontekście, jeżeli chodzi o elektrotechniczne blachy teksturowane z tych czterech państw (z Chin, Japonii, Korei i USA) ⁽³⁵⁾, Komisja zbadała również bieżącą politykę cenową producentów eksportujących z tych państw na rynkach eksportowych państw trzecich, aby ocenić prawdopodobny poziom cen przywozu do Unii w przypadku wygaśnięcia środków.
- (336) W tym celu w odniesieniu do współpracujących producentów w Chinach i Japonii Komisja ustaliła prawdopodobne poziomy cen przywozu do Unii poprzez porównanie, dla typów produktu o maksymalnych stratach magnetycznych nie większych niż 0,9 W/kg:

— MCI 2 043 EUR/t, oraz

— odpowiednich średnich ważonych cen sprzedaży dla tej samej kategorii produktu wytwarzanych przez tych współpracujących producentów w Chinach i Japonii i sprzedawanych do innych krajów na świecie, które to ceny ustalono na podstawie CIF ze stosownymi korektami uwzględniającymi wszelkie różnice w kosztach transportu między sprzedażą eksportową z Japonii do Unii z jednej strony, a z Japonii do państw trzecich z drugiej strony. Komisja wykorzystała tabele dotyczące sprzedaży eksportowej na rzecz niepowiązanych klientów w państwach trzecich przedłożone przez dwóch japońskich producentów eksportujących i dwa powiązane z nimi przedsiębiorstwa handlowe oraz przez jedynego współpracującego chińskiego producenta eksportującego w celu obliczenia średnich ważonych cen sprzedaży ich niepowiązanym klientom stosowanych w pozostałej

⁽³⁴⁾ Wolne moce produkcyjne (moce produkcyjne pomniejszone o faktyczną produkcję) w ChRL przekraczają ponad dwukrotnie całkowitą konsumpcję w Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, podczas gdy nominalne moce produkcyjne jedynego współpracującego rosyjskiego producenta eksportującego są na poziomie zbliżonym do całkowitej konsumpcji w Unii.

⁽³⁵⁾ Jak opisano w motywach 99 i 222, Komisja przypominała, że zbadała bieżącą politykę cenową producentów eksportujących z Korei i Chin poprzez porównanie cen stosowanych przez nich na rynku krajowym z cenami sprzedaży do państw trzecich. Na przykład w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym Komisja zauważyła, że średnie ceny eksportowe *ex-works* stosowane przez tych producentów w wywozie do państw trzecich były niższe niż najniższa MCI stosowana w UE w tym samym okresie (Korea i Chiny).

części świata. Aby uwzględnić wszelkie ewentualne różnice w kosztach transportu przy wywozie do państw trzecich w porównaniu z wywozem do Unii, Komisja dodała 65 EUR/t do odpowiednich średnich ważonych cen sprzedaży dla tej samej kategorii produktu wytwarzanych przez tych współpracujących producentów w Chinach i Japonii. Dodatek w wysokości 65 EUR/t uznaje się za ostrożny, ponieważ główne rynki trzecie japońskich i chińskich producentów eksportujących (takie jak Indie, Tajlandia i Tajwan) zasadniczo znajdują się bliżej Japonii niż Unii.

- (337) Na tej podstawie ustalono, że japońscy i chińscy producenci eksportujący dokonywali wywozu na swoje główne rynki eksportowe państw trzecich po cenach, które były o około 10 % niższe w porównaniu z odpowiadającą im MCI.
- (338) Ponadto Komisja porównała średnią ważoną unijnych cen sprzedaży rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o najwyższej jakości (rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o maksymalnych stratach magnetycznych nieprzekraczających 0,9 W/kg, które stanowią większość przywozu – w porównaniu z pozostałymi innymi kategoriami produktów elektrotechnicznych blach teksturowanych, jak wyjaśniono w motywie 2 – prowadzonego przez współpracujących chińskich i japońskich producentów eksportujących na rynek unijny) do odpowiednich średnich ważonych cen sprzedaży dla tej samej kategorii produktów wytwarzanych przez tych współpracujących producentów w Chinach i Japonii i sprzedawanych do innych krajów na świecie, które to ceny ustalono na podstawie CIF ze stosownymi korektami uwzględniającymi opłaty celne i koszty ponoszone po przywozie.
- (339) Ustalono, że chińscy i japońscy producenci eksportujący dokonywali wywozu na swoje główne rynki eksportowe państw trzecich po cenach, które były o około 3 % wyższe w porównaniu z odpowiadającymi im cenami sprzedaży stosowanymi przez producentów unijnych.
- (340) W tym kontekście należy jednak przypomnieć, że producenci unijni prowadzili sprzedaż już poniżej swoich kosztów produkcji w całym okresie badanym (zob. tabela 9 w motywie 300), co doprowadziło do znacznych strat i szkodliwej sytuacji już w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Gdyby japońscy i chińscy producenci eksportujący stosowali na rynku unijnym ceny zbliżone do cen, jakie stosują na swoich rynkach trzecich w odniesieniu do sprzedawanych przez siebie rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o najwyższej jakości, w przypadku wygaśnięcia środków jeszcze bardziej pogorszyłyby to sytuację szkodliwą dla przemysłu Unii.
- (341) Po ujawnieniu ustaleń Nippon Steel twierdziło, że analiza Komisji dotycząca prawdopodobnych poziomów cen przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych z Japonii w przypadku braku środków nie ma uzasadnienia. Po pierwsze, cena importowa z Japonii była stale i znacząco wyższa od najwyższej MCI i dlatego Komisja powinna była uzasadnić powody, dla których rzeczywiste ceny importowe z Japonii nie mogą być wykorzystane do określenia prawdopodobnych cen, jakie Japonia mogłaby stosować w przypadku wygaśnięcia środków. Przedsiębiorstwo zwróciło się również do Komisji o uzasadnienie porównania japońskich cen eksportowych na rynkach państw trzecich z odpowiednimi MCI oraz cenami eksportowymi dotyczącymi cen unijnych. Nippon Steel twierdziło ponadto, że jego ceny sprzedaży do Indii były wyższe niż stosowane w Unii, porównując prowadzoną przez nie sprzedaż odpowiadających rodzajów produktu odpowiednio do Indii i Unii.
- (342) Komisja przyznała, że ceny importowe stosowane w przywozie z Japonii do Unii były stale wyższe niż najwyższa MCI w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, jak pokazano w tabeli 4 w motywie 267.
- (343) Komisja odrzuciła jednak argument Nippon Steel, że do określenia prawdopodobnych cen, jakie Japonia mogłaby stosować w przypadku wygaśnięcia środków, powinna była wykorzystać rzeczywiste ceny importowe stosowane przez Japonię w przywozie do Unii. Jak wyjaśniono w motywie 334, MCI miała znaczący wpływ na politykę cenową producentów eksportujących z czterech państw, których dotyczy postępowanie, w tym Japonii, dokonujących głównie wywozu rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o wysokiej jakości, a zatem nie można wykorzystywać cen importowych stosowanych przez nie w przywozie do Unii do ustalenia prawdopodobnych przyszłych cen w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków. W przypadku Japonii wynika to z faktu, że ceny eksportowe stosowane przez nią w wywozie do państw trzecich były średnio znacznie niższe niż ceny stosowane w wywozie do Unii.
- (344) Jeżeli chodzi o uzasadnienie porównania japońskich cen eksportowych na rynkach państw trzecich z odpowiednimi MCI oraz cenami eksportowymi stosowanymi w wywozie do Unii, Komisja wyjaśniła swoje podejście i jego przesłanki w motywie 336 powyżej. Ponadto twierdzenie, jakoby ceny sprzedaży stosowane przez Nippon Steel w Indiach były wyższe niż ceny sprzedaży do Unii, było błędne, ponieważ dane dotyczące sprzedaży oparto na transakcjach między Nippon Steel a powiązanymi z nim indyjskimi i europejskimi przedsiębiorstwami handlowymi, co nie zostało uznane za wiarygodną podstawę do jakiegokolwiek porównania na potrzeby wyciągnięcia wniosków na temat ostatecznego poziomu cen dla pierwszych niezależnych klientów. Ponadto jeżeli chodzi o dwóch japońskich producentów eksportujących, należy zauważyć, że porównanie MCI i średnich japońskich cen sprzedaży do państw trzecich, opisane w motywie 336, opierało się na informacjach dostarczonych przez obu japońskich producentów eksportujących i obejmowało całą ich niepowiązaną sprzedaż eksportową do wszystkich państw trzecich.

- (345) Ze względu na brak współpracy ze strony producentów z Korei i USA prawdopodobny poziom cen sprzedaży do Unii oszacowano w drodze porównania bieżących koreańskich i amerykańskich cen eksportowych stosowanych w wywozie do państw trzecich na podstawie stosownych danych statystycznych GTA dotyczących przywozu dla poszczególnych państw i średniej MCI.
- (346) Ustalono, że jeżeli chodzi o niewspółpracujących producentów z Korei i USA, ceny eksportowe stosowane przez nich w wywozie do państw trzecich były odpowiednio o 20 % i 15 % niższe w porównaniu ze średnią MCI. Gdyby porównać amerykańskie i koreańskie ceny eksportowe z najwyższym poziomem MCI – co jest prawdopodobnie bardziej dokładne, ponieważ większość wywozu z tych krajów stanowią elektrotechniczne blachy teksturowane charakteryzujące się wysoką przenikalnością – te wartości procentowe byłyby o wiele wyższe.
- (347) Ponadto Komisja porównała średnią ważoną unijnych cen sprzedaży rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o maksymalnych stratach magnetycznych nieprzekraczających 0,9 W/kg z odpowiadającymi im koreańskimi i amerykańskimi cenami eksportowymi stosowanymi w wywozie do państw trzecich na podstawie stosownych danych statystycznych GTA dotyczących przywozu dla poszczególnych państw oraz przy założeniu, że większość przywozu z Korei i USA stanowią elektrotechniczne blachy teksturowane charakteryzujące się wysoką przenikalnością.
- (348) Ustalono, że ceny eksportowe stosowane w wywozie z Korei i USA do państw trzecich były odpowiednio o 22 % i 14 % niższe w porównaniu z cenami sprzedaży stosowanymi przez producentów unijnych. Jak już wspomniano w motywie 340, ponieważ producenci unijni sprzedawali już poniżej swoich kosztów produkcji, w przypadku wygaśnięcia środków podobne ceny stosowane przez koreańskich i amerykańskich producentów eksportujących jeszcze bardziej pogorszyłyby sytuację szkodliwą dla przemysłu Unii.
- (349) Dlatego też, biorąc pod uwagę te poziomy cen wywozu z czterech państw, których dotyczy postępowanie, do państw trzecich oraz rzeczywistą sytuację szkodliwą dla przemysłu Unii, Komisja uznała za prawdopodobne, że w przypadku braku środków antydumpingowych producenci eksportujący z czterech państw, których dotyczy postępowanie, rozpoczęliby wywóz do Unii po cenach na podobnym poziomie, jaki stosują na rynkach trzecich, a przynajmniej po cenach niższych od obowiązujących poziomów MCI, tj. po cenach wyrządzających szkodę.
- (350) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że w przypadku wygaśnięcia środków przywóz do Unii ze wszystkich państw, których dotyczy postępowanie, odbywałby się po cenach wyrządzających szkodę. W przypadku Rosji przywóz ten nadal wyrządzałby szkodę, a w przypadku innych państw, których dotyczy postępowanie, skutkowałby ponownym wystąpieniem szkody.

5.3. Wpływ potencjalnego przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, na sytuację przemysłu Unii w przypadku wygaśnięcia środków

- (351) Komisja oceniła możliwy wpływ przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, na sytuację finansową przemysłu Unii poprzez opracowanie dwóch możliwych scenariuszy w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków, a mianowicie:
- państwa, których dotyczy postępowanie, będą dokonywać wywozu do Unii w takich samych ilościach, jak przed wprowadzeniem środków (tj. wywóz wynoszący 1 39 000–154 000 ton ⁽⁵⁶⁾ w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem – od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 30 czerwca 2014 r.), a konsumpcja w Unii pozostanie na tym samym poziomie co w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym (tj. 265 000–280 000 ton) (scenariusz pierwszy),
 - ceny na rynku unijnym spadną w wyniku zwiększonej konkurencji, przy założeniu, że pozostałe czynniki pozostają niezmiennicze, o odpowiednio 5 % i 10 % (scenariusz drugi).
- (352) W pierwszym scenariuszu Komisja założyła również, że 100 % łącznego przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, będzie miało wpływ na przemysł Unii, a nie wpłynie na przywóz z innych państw trzecich, ponieważ udział tych państw w rynku jest nieznaczny. Ponadto Komisja założyła, że przemysł Unii utrzyma te same ceny sprzedaży co w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, ponieważ już ponosi straty.

⁽⁵⁶⁾ W okresie badanym w pierwotnym dochodzeniu znaczną część przywozu japońskiego produktu objętego postępowaniem do Niderlandów zgłaszano za pomocą poufnego kodu CN. Z tego powodu w pierwotnym rozporządzeniu przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, przedstawiono za pomocą zakresów.

- (353) Z symulacji dokonanej na podstawie pierwszego scenariusza wynika, że przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, wzrósłby kosztem przemysłu Unii. Przemysł Unii straciłby część sprzedaży i udziały w rynku unijnym, co doprowadziłoby do dalszego spadku produkcji i wzrostu kosztów stałych każdej wyprodukowanej tony produktu objętego przeglądem. Miałoby to wpływ na ogólną rentowność przemysłu. W rezultacie straty poniesione przez przemysł Unii zwiększyłyby się z -18,6 % do jeszcze bardziej nie zrównoważonego poziomu wynoszącego -22,6 %.
- (354) W odniesieniu do drugiego scenariusza stwierdzono, że spadek cen o 5 % może być jeszcze bardziej szkodliwy. W przypadku spadku cen unijnych o 5 % (1 356 EUR/t) spowodowanego zwiększoną presją cenową ze strony przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, straty wzrosłyby jeszcze bardziej, do -29 %. W przypadku spadku cen unijnych o 10 %, tj. z 1 427 EUR/t do 1 285 EUR/t, straty wyniosłyby -37 %.
- (355) W rzeczywistości, gdyby dopuszczono do wygaśnięcia środków, bardzo prawdopodobne jest, że na rynku wystąpiłoby połączenie dwóch powyższych scenariuszy. W rezultacie przemysł Unii poniósłby jeszcze większe, destabilizujące straty.
- (356) Po ujawnieniu ustaleń rząd Japonii twierdził również, że Japonia powinna zostać wyłączona z zakresu środków antydumpingowych, ponieważ produkty japońskie nie wyrządzają żadnej szkody ani nie stanowią zagrożenia dla przemysłu Unii, i uzasadnił to następująco. Po pierwsze, Japonia produkuje określone rodzaje produktu o wyjątkowej jakości, wykorzystywane przez określonych użytkowników w Unii i produkty te stają się dla nich coraz ważniejsze. Po drugie, fakt, że japońskie ceny eksportowe stosowane w wywozie do Unii są znacznie wyższe niż MCI, wskazuje, że dopuszczenie do wygaśnięcia obowiązujących środków antydumpingowych w odniesieniu do Japonii nie doprowadziłoby do obniżenia cen importowych.
- (357) Po ujawnieniu ustaleń Nippon Steel ponownie argumentowało, podobnie jak rząd Japonii, że środki antydumpingowe nie powinny zostać utrzymane w odniesieniu do Japonii, gdyż to Chiny, a nie Japonia, stanowią znaczne zagrożenie dla przemysłu Unii, ponieważ w porównaniu z Chinami Japonia posiada stosunkowo niewielkie wolne moce produkcyjne. Ceny stosowane przez japońskich producentów eksportujących na rynku unijnym są najwyższe na świecie i wyższe niż najwyższa MCI. Po trzecie, japońskie ceny eksportowe konkurują z innymi producentami, w tym z przemysłem Unii, i są to ceny uczciwe.
- (358) Komisja przyznała, że jak wspomniano w motywie 381, japońscy producenci eksportujący wytwarzają rodzaje produktu o wysokiej jakości. Z drugiej strony, jak wspomniano w motywie 337, ustalono, że japońscy producenci eksportujący dokonywali wywozu na swoje główne rynki eksportowe w państwach trzecich po cenach o około 10 % niższych w porównaniu z odpowiednią MCI dla tych konkretnych rodzajów produktu o wysokiej jakości. Na tej podstawie Komisja utrzymywała, że w przypadku braku środków prawdopodobnie nastąpiłby znaczny wzrost przywozu towarów po cenach dumpingowych ze wszystkich państw, których dotyczy postępowanie – w tym z Japonii – po niższych, wyrządzających szkodę cenach. Z tego powodu Komisja uznała, że nie było podstaw do wyłączenia Japonii z zakresu dochodzenia.
- (359) Ponadto, jak wyjaśniono w odpowiednich sekcjach powyżej, Komisja ustaliła – niezależnie od wolnych mocy produkcyjnych określonych w odniesieniu do Chin – że:
- japońscy producenci eksportujący dokonywali wywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych do UE po cenach dumpingowych (motyw 71 powyżej),
 - w Japonii istnieją znaczne wolne moce produkcyjne w zakresie produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych (motyw 74 powyżej), oraz
 - rynek UE jest atrakcyjny dla japońskich producentów eksportujących (motywy 81–90 powyżej).
- (360) W świetle powyższych ustaleń Komisja odrzuciła również ten argument Nippon Steel.

5.4. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody

- (361) Na tej podstawie, i uwzględniając przeszłą i obecną sytuację szkodliwą dla przemysłu Unii, brak środków najprawdopodobniej doprowadziłoby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych wyrządzających szkodę z państw, których dotyczy postępowanie, w wyniku czego producenci unijni ponieśliby jeszcze większe straty. Komisja stwierdziła zatem, że bez względu na to, czy istniał wystarczający związek przyczynowy w odniesieniu do przywozu z Rosji w okresie objętym dochodzeniem przegląadowym, pierwotnie ustalona szkoda wystąpi ponownie w odniesieniu do państw, których dotyczy postępowanie.

6. INTERES UNII

- (362) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii ustalono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów, użytkowników i porządku publicznego, w odniesieniu do produktu objętego przeglądem, jak określono w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE ⁽⁵⁷⁾ („dyrektywa w sprawie ekoprojektu”) i powiązanych z nią rozporządzeń dotyczących poszczególnych produktów. Zgodnie z art. 21 ust. 1 zdanie trzecie rozporządzenia podstawowego szczególną uwagę zwrócono na potrzebę ochrony przemysłu przed negatywnymi skutkami dumpingu wyrządzającego szkodę.
- (363) Wszystkim zainteresowanym stronom umożliwiono wyrażenie uwag zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

6.1. Interes przemysłu Unii

- (364) Przemysł Unii zlokalizowany jest w czterech państwach członkowskich (we Francji, w Niemczech, w Republice Czeskiej i w Polsce) i zatrudnia bezpośrednio ponad 2 200 pracowników w związku z produktem objętym przeglądem.
- (365) Niektóre zainteresowane strony twierdziły, że należy dopuścić do wygaśnięcia środków, ponieważ producenci unijni nie znajdują się już w szkodliwej sytuacji. Twierdzono na przykład, że producenci unijni zwiększyli sprzedaż produktu objętego przeglądem na rynku unijnym i byli w stanie zwiększyć swój udział w rynku unijnym o 3 % od 2017 r. Twierdzono również, że przemysł Unii utrzymywał od 2017 r. stabilny poziom produkcji, mocy produkcyjnych, wykorzystania mocy produkcyjnych i zatrudnienia. Przemysł Unii był również w stanie inwestować znaczne kwoty, co miałyby wskazywać, że przemysł ten ma pewność w kwestii przyszłości swojego rynku.
- (366) Jak określono w motywie 315 i motywach następnych, w okresie objętym dochodzeniem przeglądem producenci unijni ponieśli straty wynoszące -18,6 %. Ponadto wielkość sprzedaży na rynku unijnym zmalała o 4 %, w okresie badanym, czemu towarzyszył nieznaczny spadek jednostkowych cen sprzedaży o 2 %. Co więcej, produkcja zmalała o 15 %, a wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło o 10 %. W motywie 321 Komisja stwierdziła zatem, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę.
- (367) Komisja ustaliła ponadto, że istnieje duże prawdopodobieństwo kontynuacji szkody spowodowanej pierwotnie przez przywóz ze wspomnianych państw w przypadku wygaśnięcia środków. Napływ przywozu znacznych ilości towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie, doprowadziłby do zwiększenia nieuczciwej konkurencji wobec przemysłu Unii i spowodowałby dalszą szkodę dla przemysłu Unii. Pogorszyłoby to i tak już bardzo szkodliwe i niestabilne warunki ekonomiczne przemysłu Unii i zagroziłoby jego rentowności.
- (368) Komisja stwierdziła zatem, że utrzymanie obowiązujących środków leży w interesie przemysłu Unii.

6.2. Interes importerów niepowiązanych

- (369) Komisja skontaktowała się ze wszystkimi znanymi importerami niepowiązanymi. Tylko jeden importer niepowiązany zgłosił się i współpracował w niniejszym dochodzeniu poprzez złożenie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

⁽⁵⁷⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10). Dyrektywa w sprawie ekoprojektu jest wdrażana za pomocą rozporządzeń dotyczących poszczególnych produktów, bezpośrednio stosowanych we wszystkich państwach UE. Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu obejmuje nowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do transformatorów elektroenergetycznych małej, średniej i dużej mocy. Etap 1 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu wszedł w życie w dniu 1 lipca 2015 r., a etap 2 w dniu 1 lipca 2021 r. Wymagania w ramach etapu 2 są bardziej rygorystyczne niż w przypadku etapu 1. Chociaż w tak krótkim czasie od wejścia w życie etapu 2. nie można jeszcze ocenić pełnych skutków, zasadniczo przyjmuje się, że zgodnie z wymaganiami w ramach etapu 2 do zaprojektowania i wyprodukowania transformatorów w sposób racjonalny pod względem kosztów i w ramach wymaganych ograniczeń przestrzennych konieczne będą rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych o najwyższej jakości.

- (370) Komisja nie dysponuje zatem wystarczającymi informacjami, aby stwierdzić, że utrzymanie środków byłoby szkodliwe dla interesu importerów. Jest wręcz odwrotnie, ponieważ przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, nigdy nie został wstrzymany w wyniku wprowadzenia środków, lecz był kontynuowany w znaczących wielkościach.

6.3. Interes użytkowników

6.3.1. Wprowadzenie

- (371) Zgłosiło się siedmiu użytkowników, którzy wyrazili chęć udziału w dochodzeniu. Jednakże tylko czterech z nich w pełni współpracowało w toku tego dochodzenia, przedkładając kompletne odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, zarówno w wersji otwartej, jak i poufnej.
- (372) Wśród czterech użytkowników, którzy w pełni współpracowali, był jeden z największych użytkowników na rynku unijnym, podczas gdy trzej pozostali użytkownicy byli stosunkowo mali pod względem zatrudnienia i obrotów.
- (373) Następujące trzy stowarzyszenia użytkowników również zgłosiły się i przekazały Komisji informacje na temat interesu Unii:
- Europejskie Stowarzyszenie Branży Urządzeń i Usług z zakresu Przesyłu i Dystrybucji Energii Elektrycznej („T&D Europe”). Reprezentuje ono interesy europejskich producentów urządzeń i usług z zakresu przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej,
 - Zvei, Niemieckie Stowarzyszenie Producentów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych, będące również członkiem T&D Europe i reprezentujące interesy swoich niemieckich członków, głównie producentów transformatorów,
 - WindEurope, stowarzyszenie przemysłu energii wiatrowej w Europie, reprezentujące ponad 400 organizacji członkowskich. Oprócz producentów turbin wiatrowych należą do niego dostawcy komponentów, instytuty badawcze, krajowe stowarzyszenia energii wiatrowej i odnawialnej, deweloperzy, wykonawcy, dostawcy energii elektrycznej, firmy finansowe i zakłady ubezpieczeń oraz konsultanci.
- (374) Komisja przyznała, że sektor produkcji transformatorów jest ważną gałęzią przemysłu na rynku unijnym. T&D Europe stwierdziło, że obroty na unijnym rynku transformatorów wynoszą około 3,7 mld EUR, z czego około 10 % stanowi przywóz. Unijna produkcja transformatorów jest warta około 4,7 mld EUR, co sprawia, że UE jest eksporterem netto transformatorów. T&D Europe stwierdziło również, że unijny sektor produkcji transformatorów składa się z setek przedsiębiorstw i zatrudnia ponad 30 000 osób w UE, nie licząc podwykonawców i innych gałęzi przemysłu korzystających z działalności unijnego sektora produkcji transformatorów. Jeśli chodzi o przemysł niższego szczebla, WindEurope stwierdziło, że europejski przemysł energii wiatrowej zapewnił ponad 160 000 bezpośrednich miejsc pracy i wspierał 140 000 pośrednich miejsc pracy w 2019 r. Producent rosyjski („NLMK”) zgłosił podobne uwagi w swoim oświadczeniu z dnia 11 grudnia 2020 r., twierdząc, że ze względu na znaczenie sektora produkcji transformatorów interes użytkowników powinien przeważać.
- (375) Produkt objęty przeglądem stosuje się głównie jako podstawowy materiał w produkcji transformatorów elektroenergetycznych i rozdzielczych. Europejscy producenci transformatorów to przemysł o długiej tradycji, który zapewnia dostawy znaczącym producentom energii. Sektor produkcji transformatorów stanowi, ogólnie rzecz biorąc, jedną z dużych grup przemysłowych o zasięgu międzynarodowym. Kilka mniejszych niezależnych przedsiębiorstw również prowadzi jednak działalność na tym rynku, a niektóre z nich prowadzą działalność na określonych rynkach niszowych, takich jak rynek wykrawania rdzeni.
- (376) Produkt objęty przeglądem stanowi istotną pozycję kosztową dla użytkowników. Zvei twierdziło, że koszt rdzenia transformatora (elektrotechniczne blachy teksturowane) stanowi 20–40 % całkowitego kosztu produkcji transformatora. Zgodnie jednak z danymi zebranymi na podstawie odpowiedzi użytkowników na pytania zawarte w kwestionariuszu produkt objęty przeglądem jako materiał do produkcji stanowi średnio około 7–17 % całkowitego kosztu produkcji transformatorów. Koszt ten może być wyższy w niektórych szczególnych przypadkach, zwłaszcza ze względu na ograniczoną liczbę przedsiębiorstw pośredniczących między producentami produktu objętego przeglądem a producentami transformatorów. Działalność tego rodzaju przedsiębiorstw pośredniczących ogranicza się do cięcia wzdłużnego do szerokości i cięcia laminatów zgodnie z przedstawionymi przez producentów transformatorów specyfikacjami kręgów lub montowania rdzeni stosowanych w transformatorach.

- (377) Użytkownicy twierdzili, że produkty pochodzące od producentów eksportujących są jakościowo lepsze pod względem strat magnetycznych. Twierdzili oni również, że po wprowadzeniu środków przez pięć kolejnych lat przemysł Unii nadal nie posiada wystarczających mocy produkcyjnych, aby zaopatrywać przemysł wykorzystujący produkt objęty przeglądem, w szczególności w rodzaju charakteryzujące się wysoką przenikalnością. T&D Europe twierdziło, że sektor produkcji transformatorów jest szczególnie uzależniony od przywozu rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością o poddanej rafinacji strukturze domenowej i oraz że producenci unijni nie są w stanie produkować tych rodzajów w ilości i o jakości wymaganej na rynku unijnym. Twierdziło również, że w przewidywalnej przyszłości producenci unijni są w stanie zaspokoić jedynie niewielką część unijnego popytu. W związku z powyższym stowarzyszenie twierdziło, że na rynku unijnym nadal występuje i będzie występował niedobór, w szczególności w odniesieniu do rodzajów charakteryzujących się wysoką przenikalnością.
- (378) Stowarzyszenia użytkowników argumentowały, że utrzymanie istniejących środków zmniejszyłoby konkurencyjność europejskich producentów transformatorów w stosunku do producentów transformatorów mających siedzibę poza Unią. Gdyby środki były kontynuowane w formie trzech MCI, rezultatem byłaby zniekształcona i zbyt wysoka cena rynkowa oraz miałyby to istotny wpływ na koszt transformatorów i energii elektrycznej w całej Europie. T&D Europe i Zvei stwierdziły również, że na rynkach elektrotechnicznych blach teksturowanych, na których nie wprowadzono środków przywozowych, (takich jak Indie) cena elektrotechnicznych blach teksturowanych spadła w pierwszym kwartale 2020 r. do historycznie niskich poziomów. Twierdziły ponadto, że MCI zwiększają koszty ponoszone przez unijnych producentów transformatorów i przynoszą korzyści głównie zakładom spoza UE, które sprzedają elektrotechniczne blachy teksturowane do UE po wyższych cenach. Zvei dodało, że może to doprowadzić do przeniesienia europejskich producentów transformatorów poza rynek unijny.
- (379) Podsumowując powyższe kwestie, dwa główne argumenty przeciwko utrzymaniu obowiązujących środków były następujące:
- w przypadku dalszego stosowania środków doprowadziłoby to do niedoborów podaży ⁽⁵⁸⁾ i różnic w jakości,
 - konkurencyjność unijnych użytkowników produktu objętego przeglądem zostałaby osłabiona w stosunku do użytkowników mających siedzibę poza Unią z powodu wyższej ceny, jaką musieliby zapłacić na rynku unijnym.

W celu przeprowadzenia oceny przytoczonych dwóch głównych argumentów Komisja uwzględniła następującą strukturę rynku. Liczba producentów produktu objętego przeglądem na świecie jest ograniczona do mniej niż 20 znaczących producentów. Na rynku unijnym działa największa po rynku chińskim liczba producentów. Okazało się, że nie wszyscy producenci są w stanie dostarczać niektóre rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością. Producenci rodzajów produktu objętego przeglądem charakteryzujących się wysoką przenikalnością są zlokalizowani w Unii, USA, Japonii, Korei i Chinach.

6.3.2. Niedobory dostaw i różnice pod względem jakości

- (380) Komisja uznała, po pierwsze, że celem cel antydumpingowych nie jest zamknięcie rynku unijnego przed wszelkim przywozem. Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, między 2015 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądem w istocie zmalał, ale nie ustał, lecz dalej odbywał się i obejmował znaczące wielkości. Nie oczekuje się zatem zakończenia przywozu w przypadku utrzymania środków, lecz raczej jego kontynuacji.
- (381) Jeśli chodzi o jakość produktu objętego przeglądem, na rynku uznaje się, że przywóz, w szczególności z ChRL, Korei, USA i Japonii, dotyczy na ogół rodzajów produktu objętego przeglądem charakteryzujących się wysoką przenikalnością. Dwóch producentów unijnych jest jednak w stanie produkować również pewne rodzaje produktu objętego przeglądem o jakości zapewniającej niskie straty magnetyczne. Największy współpracujący użytkownik stwierdził, że dwóch z czterech unijnych producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych znacznie zwiększyło swoje wysiłki na rzecz produkcji rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o jakości charakteryzującej się wysoką przenikalnością w latach 2015–2020 i znacznie poprawiło w tym samym okresie swój asortyment produktów pod względem strat magnetycznych.

⁽⁵⁸⁾ Japoński producent eksportujący JFE oznajmił również, że utrzymanie środków nieproporcjonalnie zaszkodzi użytkownikom, ograniczając ich kanały przywozu, podczas gdy przemysł Unii nie jest w stanie zaspokoić zapotrzebowania użytkowników (zob. wstępne uwagi w oświadczeniu JFE Steel z dnia 10 grudnia 2020 r.).

- (382) Dane dotyczące produkcji zebrane od przemysłu Unii w podziale na kategorie rodzajów produktu według MCI faktycznie potwierdziły, że unijni producenci elektrotechnicznych blach teksturowanych znacznie zwiększyli swoje wysiłki na rzecz wytwarzania produktów o maksymalnych stratach magnetycznych nieprzekraczających 0,9 W/kg. Chociaż całkowita produkcja zmalała znacząco w okresie badanym, producenci unijni byli w stanie wyprodukować w tym samym okresie stosunkowo więcej produktów o maksymalnych stratach magnetycznych nie większych niż 0,9 W/kg, co dało wzrost o 36 %, tj. ponad 20 000 ton.
- (383) W przypadku braku środków nie byłoby pewne, czy przemysł Unii będzie w stanie dalej rozwijać wytwarzane rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujące się wysoką przenikalnością, biorąc pod uwagę jego trudną sytuację gospodarczą.
- (384) Biorąc pod uwagę dostępne moce produkcyjne producentów unijnych oraz ich obecną strategię zakładającą produkcję w najbliższej przyszłości stosunkowo większej liczby rodzajów produktu charakteryzujących się wysoką przenikalnością, przemysł Unii może w coraz większym stopniu zaopatrywać przemysł wykorzystujący produkt objęty przeglądem, w tym w jego rodzaju charakteryzujące się wysoką przenikalnością. Producenci unijni oszacowali, że od 2021 r. będą w stanie jeszcze bardziej zwiększyć poziom produkcji rodzajów produktu charakteryzujących się wysoką przenikalnością.
- (385) Nawet przy dalszym wzroście poziomu produkcji rodzajów produktu charakteryzujących się wysoką przenikalnością największy współpracujący użytkownik oszacował, że unijna produkcja elektrotechnicznych blach teksturowanych nadal nie będzie wystarczająca, aby zaspokoić popyt na rynku unijnym na rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością.
- (386) Badanie interesu Unii nie wymaga jednak pełnego zaspokojenia zapotrzebowania unijnego przez produkcję unijną. Oczekuje się, że rynek unijny nadal będzie zaopatrywany dzięki przywozowi z państw, których dotyczy postępowanie. W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że jest mało prawdopodobne, aby utrzymanie obowiązujących środków doprowadziło do niedoborów w podaży rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością na rynku unijnym.

6.3.3. Konkurencyjność unijnych użytkowników produktu objętego przeglądem

- (387) Na podstawie zebranych danych Komisja uznała, że utrzymanie środków będzie miało jedynie ograniczony wpływ na ceny transformatorów i zatrudnienie w przemyśle wykorzystującym objęty przeglądem. Prawdopodobny skutek byłby taki, że koszt materiału do produkcji, stanowiący około 7–17 %, pozostałby na tym samym poziomie od czasu wprowadzenia w 2015 r. środków w postaci trzech MCI.
- (388) Komisja uznała również, że nawet przy założeniu, że różnica cen między wyższymi cenami unijnymi a niższymi cenami międzynarodowymi wynosi ok. 20 %, wpływ na przemysł wykorzystujący produkt objęty przeglądem byłby niewielki: w przypadku wygaśnięcia środków na rynku unijnym i spadku cen unijnych o 20 %, koszty elektrotechnicznych blach teksturowanych dla użytkowników spadłyby średnio o mniej niż 2,5 % ⁽⁵⁹⁾.
- (389) Ponadto, jeśli chodzi o sytuację gospodarczą współpracujących użytkowników, dwóch z nich odnotowywało zyski, a dwóch straty. Jeden z użytkowników odnotowujących straty został w międzyczasie znacjonalizowany. Drugi użytkownik, tj. największy użytkownik pod względem obrotów i liczby pracowników, stwierdził, że straty poniesione przez niego w 2019 r. i w okresie objętym dochodzeniem przeglądem nie wynikały z jego działalności operacyjnej, lecz były raczej skutkiem dwóch wyjątkowych zdarzeń. Gdyby te wyjątkowe zdarzenia nie miały miejsca, również to przedsiębiorstwo byłoby rentowne. W związku z powyższym, Komisja stwierdziła, że współpracujący użytkownicy byli w ogólnie lepszej sytuacji gospodarczej niż producenci elektrotechnicznych blach teksturowanych.
- (390) Ponadto użytkownicy kupowali znaczną ilość elektrotechnicznych blach teksturowanych, w tym rodzajów charakteryzujących się wysoką przenikalnością, od przemysłu Unii. W przypadku wygaśnięcia obowiązujących środków nie można wykluczyć, że użytkownicy staliby się całkowicie zależni od przywozu, w szczególności w przypadku rodzajów produktu charakteryzujących się wysoką przenikalnością, co z pewnością byłoby również szkodliwe w tym sensie, że wpłynęłoby na ich zróżnicowanie dostaw. W świetle powyższego Komisja stwierdziła, że utrzymanie środków nie wywarłoby nieproporcjonalnie negatywnego wpływu na konkurencyjność przemysłu wykorzystującego produkt objęty przeglądem.

⁽⁵⁹⁾ Obliczone jako 20 % pomniejszone o koszty materiałów do produkcji elektrotechnicznych blach teksturowanych dla użytkowników pomnożone przez 12 %, co stanowi średnią z 7 % i 17 %.

- (391) Po ujawnieniu ustaleń wnioskodawca twierdził, że Komisja prawidłowo stwierdziła, że w przypadku wygaśnięcia obowiązujących środków nie można wykluczyć, że użytkownicy mogliby stać się całkowicie zależni od przywozu, co z pewnością byłoby dla nich szkodliwe również w tym sensie, że wpłynęłoby na zróżnicowanie ich dostaw. Wnioskodawca dodał, że nie jest to tylko kwestia zróżnicowania dostaw, ale również bezpieczeństwa dostaw. Twierdził on, że elektrotechniczne blachy teksturowane, jako komponent niezbędny do produkcji rdzeni transformatorów, mają na przykład kluczowe znaczenie dla utrzymania i rozwoju unijnej sieci elektrycznej, co nie może być uzależnione od dostaw od przedsiębiorstw zagranicznych z Azji, Rosji lub USA.
- (392) Komisja powtórzyła, że celem cel antydumpingowych nie jest zamknięcie rynku unijnego przed całym przywozem (zob. motyw 380). Przedłużając środki w postaci MCI, ale nie zamykając rynku unijnego, można zapewnić bezpieczne i zróżnicowane dostawy z różnych źródeł, w tym od producentów eksportujących i unijnych.
- (393) Po ujawnieniu ustaleń NLMK twierdziło, że utrzymanie środków w odniesieniu do Rosji nie leży w interesie Unii i że nie rozwiązuje problemów strukturalnych przemysłu Unii, jednocześnie szkodząc użytkownikom.
- (394) W odniesieniu do tych argumentów NLMK Komisja odniosła się do motywu 388, w którym wyjaśniono, że utrzymanie środków miałyby jedynie niewielki wpływ na koszty użytkowników. Po drugie, jeżeli chodzi o argument, jakoby przemysł Unii miał problemy strukturalne, Komisja odsyła do swoich rozważań w motywie 320.

6.3.4. Wnioski dotyczące interesu użytkowników

- (395) W związku z powyższym stwierdza się, że, podsumowując, utrzymanie środków byłoby sprzeczne z interesem użytkowników. Komisja nie mogła jednak zaakceptować argumentu, że utrzymanie środków doprowadziłoby do niedoboru w podaży elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością. Komisja stwierdziła również, że utrzymanie środków mogłoby mieć negatywny wpływ na konkurencyjność przemysłu wykorzystującego produkt objęty przeglądem, aczkolwiek wpływ na koszty byłby mniejszy niż sugerowano.

6.4. Pozostałe czynniki

- (396) Dyrektywa w sprawie ekoprojektu ustanawia zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią poprzez określenie minimalnych wymogów obowiązkowych w zakresie efektywności energetycznej tych produktów. Celem tej dyrektywy jest ograniczenie zużycia energii w Unii poprzez zwiększenie efektywności energetycznej urządzeń elektrycznych.
- (397) Dyrektywa w sprawie ekoprojektu jest wdrażana za pomocą rozporządzeń dotyczących poszczególnych produktów, bezpośrednio stosowanych we wszystkich państwach UE. Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu ⁽⁶⁰⁾ obejmuje nowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do transformatorów elektroenergetycznych małej, średniej i dużej mocy. W art. 1 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu określa się zakres stosowania rozporządzenia (obejmujący wprowadzanie do obrotu lub oddawania do użytku transformatorów elektroenergetycznych o minimalnej mocy znamionowej wynoszącej 1 kVA wykorzystywanych w sieciach przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej 50 Hz lub do zastosowań przemysłowych). Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu ma zastosowanie jedynie do transformatorów nabytych po wejściu w życie rozporządzenia.
- (398) Etap 1 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu wszedł w życie w dniu 1 lipca 2015 r., a etap 2 ⁽⁶¹⁾ w dniu 1 lipca 2021 r. Wymagania w ramach etapu 2 są bardziej rygorystyczne niż w przypadku etapu 1.
- (399) Szereg zainteresowanych stron zwróciło uwagę na wejście w życie etapu 2 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu. T&D Europe twierdziło, że do zaprojektowania i wyprodukowania transformatorów etapu 2 w sposób racjonalny pod względem kosztów i w ramach wymaganych ograniczeń przestrzennych konieczne będą rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych o najwyższej jakości, które przez przemysł Unii produkuje tylko w ograniczonych ilościach. Zvei twierdziło, że w związku z opracowanym przez Komisję Zielonym Ładem rosnący stopień elektryfi-

⁽⁶⁰⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 548/2014 z dnia 21 maja 2014 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do transformatorów elektroenergetycznych małej, średniej i dużej mocy (Dz.U. L 152 z 22.5.2014, s. 1).

⁽⁶¹⁾ W październiku 2019 r. rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/1783 z dnia 1 października 2019 r. zmieniającym rozporządzenie (UE) nr 548/2014 w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do transformatorów elektroenergetycznych małej, średniej i dużej mocy (Dz.U. L 272 z 25.10.2019, s. 107) dostosowano przedmiot i zakres stosowania rozporządzenia w sprawie ekoprojektu w świetle zbliżającego się wdrożenia wymogów dla etapu 2 w odniesieniu do transformatorów elektroenergetycznych od dnia 1 lipca 2021 r.

kacji wszystkich gałęzi gospodarki oraz transformacja cyfrowa całego przemysłu UE doprowadzą do wzrostu popytu na (wysokie efektywne) transformatory. WindEurope stwierdziło, że popyt na transformatory zawierające rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujące się wysoką przenikalnością będzie dalej rósł z powodu poszerzającej się wiedzy na temat strat energii w cyklu życia transformatorów, jak również ze względu na unijne środki ukierunkowane na obniżenie kosztów energii i poprawę efektywności środowiskowej transformatorów, zwłaszcza w świetle wdrożenia etapu 2 dyrektywy UE w sprawie ekoprojektu w odniesieniu do transformatorów.

(400) Najwięksi współpracujący użytkownicy stwierdzili, że bardziej rygorystyczne wymogi w ramach etapu 2 można spełnić na dwa sposoby:

- albo dzięki zastosowaniu tych samych rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych co poprzednio. Doprowadziłoby to jednak do zwiększenia wymiarów i wagi oraz wyższych kosztów pod względem materiałów do produkcji, albo
- dzięki zastosowaniu tych samych rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych o niższych stratach magnetycznych. Transformator powstały w ten sposób byłby stosunkowo mniejszy pod względem wymiarów i wagi. Użytkownicy końcowi będą w większości przypadków preferować takie rozwiązanie, aby nie przekraczać istniejących wymagań dotyczących przestrzeni.

W związku z tym użytkownik ten uważał również, że wejście w życie etapu 2 rozporządzenia w sprawie ekoprojektu spowoduje dalsze przechodzenie na rodzaje elektrotechnicznych blach teksturowanych o najwyższej jakości.

(401) Komisja uznała na podstawie powyższych argumentów, że jest bardzo prawdopodobne, iż wejście w życie etapu 2 doprowadzi do wzrostu popytu na rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością. Popyt na transformatory wykorzystujące zwykle rodzaje produktu objętego przeglądem i ich produkcja będą się jednak również utrzymywać.

(402) Ponadto Komisja dąży do zwiększenia mocy morskiej energii wiatrowej za pośrednictwem unijnej strategii na rzecz energii z morskich źródeł odnawialnych ⁽⁶²⁾, aby zrealizować unijny cel osiągnięcia neutralności klimatycznej do 2050 r. ⁽⁶³⁾ W unijnej strategii na rzecz energii z morskich źródeł odnawialnych przewiduje się wzrost mocy morskiej energii wiatrowej w Europie z obecnego poziomu 12 GW do co najmniej 60 GW do 2030 r. i do 300 GW do 2050 r. Strategia ta przyczyni się również do wzrostu popytu na rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością. WindEurope oznajmiło, że europejski przemysł energii wiatrowej wykorzystuje transformatory w szeregu zastosowań: w gondolach, w podstacjach morskich oraz w punktach przyłączenia do sieci na lądzie. W szczególności WindEurope twierdziło, że rodzaje produktu objętego przeglądem charakteryzujące się wysoką przenikalnością są szczególnie istotne w przypadku transformatorów znajdujących się w gondolach, ponieważ jest tam bardzo mało przestrzeni, a ich masa musi być jak najmniejsza.

(403) W związku z tym celem różnych prawnie wiążących norm dotyczących produktu jest zapewnienie wystarczających dostaw, niezależnie od ich źródła, wysokiej jakości elektrotechnicznych blach teksturowanych wykorzystywanych do produkcji i wprowadzenia do obrotu transformatorów w Europie. Chociaż nie ma wątpliwości, że zapotrzebowanie na rodzaje o dużej przenikalności wzrośnie, obecnie nie jest jednak znana przyszła wielkość tego zapotrzebowania, gdyż zainteresowane strony nie przedstawiły w tej kwestii żadnych istotnych prognoz potwierdzonych dowodami. Jak wskazano powyżej, Komisja stwierdziła jednak, że w aktach sprawy nie ma żadnych dowodów na to, że utrzymanie środków spowodowałoby niedobór dostaw rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością zagrażający osiągnięciu celów określonych w ramach etapu 2 rozporządzenia UE w sprawie ekoprojektu. Mając na uwadze ograniczoną liczbę producentów elektrotechnicznych blach teksturowanych na całym świecie, utrzymanie środków przyczyniłoby się raczej do zróżnicowania dostaw, również w przypadku rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością, co w świetle wspomnianych celów staje się coraz ważniejsze.

6.5. Wnioski dotyczące interesu Unii

(404) W związku z powyższym Komisja uznała, że utrzymanie obowiązujących środków umożliwi przemysłowi Unii stopniowe odzyskanie rentowności i realizację dalszych inwestycji niezbędnych do produkcji i rozwoju produktów o klasach jakości potrzebnych do zaspokojenia zwiększonego popytu na wyroby z elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujące się wysoką przenikalnością.

(405) W przypadku wygaśnięcia środków przemysł Unii prawdopodobnie nie będzie w stanie dalej rozwijać wytwarzanych rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością i nie będzie mógł przetrwać, biorąc pod uwagę jego trudną sytuację gospodarczą. Utrzymanie środków leży zatem wyraźnie w interesie przemysłu Unii.

⁽⁶²⁾ https://ec.europa.eu/energy/topics/renewable-energy/eu-strategy-offshore-renewable-energy_pl

⁽⁶³⁾ https://ec.europa.eu/clima/eu-action/climate-strategies-targets/2050-long-term-strategy_pl

- (406) Jeśli chodzi o interes użytkowników, utrzymanie istniejących środków ma jedynie ograniczony wpływ na ceny transformatorów i zatrudnienie w przemyśle wykorzystującym produkt objęty przeglądem.
- (407) Jeżeli chodzi o cel określony w rozporządzeniu w sprawie ekoprojektu, polegający na zapewnieniu wystarczających dostaw rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością na rynku unijnym ze względów efektywności energetycznej, ustalono, że utrzymanie środków zmniejszyłoby szanse na osiągnięcie tego celu.
- (408) W świetle powyższego, zważywszy na wszystkie elementy oraz uwzględniając fakt, że środki w postaci MCI opracowano w celu uwzględnienia obaw przemysłu wykorzystującego produkt objęty przeglądem w odniesieniu do ciągłej potrzeby przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych charakteryzujących się wysoką przenikalnością, Komisja stwierdziła, że nie istnieją istotne powody związane z interesem Unii przemawiające przeciwko utrzymaniu obowiązujących środków dotyczących przywozu elektrotechnicznych blach teksturowanych pochodzących z państw, których dotyczy postępowanie. Wygaśnięcie obowiązujących środków mogłoby doprowadzić do obniżenia cen wszystkich rodzajów elektrotechnicznych blach teksturowanych, w wyniku czego przemysł Unii musiałby w dalszym ciągu obniżyć swoje ceny sprzedaży, aby zachować atrakcyjność swoich produktów. W takich okolicznościach sytuacja gospodarcza przemysłu Unii uległaby dalszemu pogorszeniu i zagrożiłaby jego rentowności i przetrwaniu.
- (409) Po ujawnieniu ustaleń Nippon Steel argumentowało, że utrzymanie środków nie leży w interesie Unii, ponieważ są one nieskuteczne, a jednocześnie niepotrzebnie wywierają negatywny wpływ na użytkowników. Ponadto Nippon Steel argumentowało, że Komisja nie wzięła pod uwagę faktu, że niektórzy użytkownicy w sektorze energii wiatrowej już odczuwają negatywne skutki niedawnych środków ochrony handlu dotyczących składników do produkcji, takich jak cła na tkaniny z włókna szklanego i niedoprządy z włókna szklanego.
- (410) Komisja odrzuciła te argumenty z następujących powodów. Po pierwsze, jak określono w motywie 309, wprowadzenie środków w 2015 r. miało pozytywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu Unii, w szczególności w 2017 r., kiedy to sytuacja przemysłu Unii zaczęła się poprawiać. Po drugie, Komisja odniosła się do motywu 388, w którym wyjaśniono, że utrzymanie środków miałoby jedynie niewielki wpływ na koszty użytkowników. Po trzecie, głównym celem wprowadzenia środków ochrony handlu jest przywrócenie równych warunków działania dla poszczególnych producentów. Komisja zauważyła ponadto, że WindEurope, stowarzyszenie przemysłu energii wiatrowej w Europie, reprezentujące ponad 400 organizacji członkowskich, nie twierdziło, że jego członkowie już odczuwają negatywne skutki niedawno wprowadzonych środków ochrony handlu dotyczących składników produkcji. W związku z tym przedmiotowy argument Nippon Steel nie ma uzasadnienia.

7. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (411) Na podstawie wniosków wyciągniętych w sprawie prawdopodobieństwa kontynuacji i ponownego wystąpienia dumpingu i szkody spowodowanej przez przywóz towarów z państw, których dotyczy postępowanie, oraz uwzględniając interes Unii, Komisja stwierdziła, że należy utrzymać środki antydumpingowe nałożone na przywóz produktu objętego przeglądem pochodzącego z Chin, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki.
- (412) Jedna zainteresowana strona zwróciła się z wnioskiem, aby środki zostały utrzymane przez ograniczony okres jednego roku lub dwóch lat, jeżeli Komisja uzna, że konieczne jest utrzymanie pewnego stopnia ochrony przemysłu Unii pomimo oczywistego niepowodzenia środka antydumpingowego w rozwiązaniu strukturalnych problemów producentów unijnych.
- (413) Komisja odrzuciła ten wniosek ze względu na szkodę ponoszoną przez przemysł Unii, która nie uzasadnia wprowadzenia środków na okres krótszy niż pięć lat.
- (414) Poszczególne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z państw, których dotyczy postępowanie, i wytworzonego przez wymienione osoby prawne. Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (415) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia środków, uznaje się, że w tym przypadku potrzebne są specjalne środki, aby zapewnić odpowiednie stosowanie środków antydumpingowych. Te specjalne środki obejmują: przedstawienie organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej oraz ważnego zaświadczenia zakładu produkcyjnego, które muszą być zgodne z wymogami określonymi w przepisach niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura i zaświadczenie, należy objąć obowiązującą stawką celną *ad valorem* dla wszystkich pozostałych przedsiębiorstw, bez odniesienia do minimalnych cen importowych.

- (416) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku późniejszej zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽⁶⁴⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nazwy nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, rozporządzenie dotyczące zmiany nazwy zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (417) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁶⁵⁾, w przypadku gdy dana kwota podlega zwrotowi w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, należnymi odsetkami powinna być stopa stosowana przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowana w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, obowiązująca pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (418) Komitet ustanowiony na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego nie wydał opinii,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

- Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz wyrobów walcowanych płaskich ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych, o grubości przekraczającej 0,16 mm, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Japonii, Republiki Korei, Federacji Rosyjskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki, obecnie objętych kodami CN ex 7225 11 00 (kody TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 i 7225 11 00 19) oraz ex 7226 11 00 (kody TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 i 7226 11 00 96).
- Wysokość ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do produktu opisanego w ust. 1 i wytwarzanego przez przedsiębiorstwa indywidualnie wskazane w ust. 4 równa jest różnicy między minimalnymi cenami importowymi określonymi w ust. 3 a ceną netto na granicy Unii, przed ocenieniem, o ile ta druga cena jest niższa niż pierwsza. Jeżeli cena netto na granicy Unii przed ocenieniem jest równa odpowiadającej jej minimalnej cenie importowej określonej w ust. 3 lub od niej wyższa, cła nie pobiera się. W żadnym wypadku kwota należności celnych nie może być wyższa niż stawki celne *ad valorem* określone w ust. 4.
- Na potrzeby ust. 2 zastosowanie ma minimalna cena importowa określona w tabeli poniżej. W przypadku ustalenia w wyniku weryfikacji po przywozie, że cena netto na granicy Unii faktycznie zapłacona przez pierwszego niezależnego klienta w Unii (cena po przywozie) jest niższa od ceny netto na granicy Unii przed ocenieniem, wynikającej ze zgłoszenia celnego, oraz że cena po przywozie jest niższa od minimalnej ceny importowej, zastosowanie ma cło w wysokości różnicy między minimalną ceną importową określoną w tabeli poniżej a ceną po przywozie, chyba że zastosowanie stawki celnej *ad valorem* określonej w ust. 4, powiększonej o cenę po przywozie daje w rezultacie kwotę (cena faktycznie zapłacona plus cło *ad valorem*) niższą od minimalnej ceny importowej określonej w tabeli poniżej.

Państwa, których dotyczy postępowanie	Kategoria produktu	Minimalna cena importowa (w EUR/t masy netto produktu)
Chińska Republika Ludowa, Japonia, Stany Zjednoczone Ameryki, Federacja Rosyjska, Republika Korei	Produkty o maksymalnych stratach magnetycznych nie większych niż 0,9 W/kg	2 043

⁽⁶⁴⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

⁽⁶⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

	Produkty o maksymalnych stratach magnetycznych większych niż 0,9 W/kg, ale nie większych niż 1,05 W/kg	1 873
	Produkty o maksymalnych stratach magnetycznych większych niż 1,05 W/kg	1 536

4. Na potrzeby ust. 2 zastosowanie mają stawki celne *ad valorem* określone w tabeli poniżej.

Przedsiębiorstwo	Stawka celna <i>ad valorem</i>	Dodatkowy kod TARIC
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai, ChRL	21,5 %	C039
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd., Wuhan, ChRL	36,6 %	C056
JFE Steel Corporation, Tokyo, Japonia	39,0 %	C040
Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Tokyo, Japonia	35,9 %	C041
POSCO, Seoul, Republika Korei	22,5 %	C042
OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk; VIZ Steel, Ekaterinburg, Federacja Rosyjska	21,6 %	C043
AK Steel Corporation, Ohio, Stany Zjednoczone Ameryki	22,0 %	C044

5. Stawkę ostatecznego cła antydumpingowego mającą zastosowanie do produktu opisanego w ust. 1 i wytworzonego przez jakiegokolwiek inne przedsiębiorstwo, które nie zostało wymienione w ust. 4, stanowi stawka celna *ad valorem* określona w tabeli poniżej.

Przedsiębiorstwo	Stawka celna <i>ad valorem</i>	Dodatkowy kod TARIC
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa chińskie	36,6 %	C999
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa japońskie	39,0 %	C999
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa koreańskie	22,5 %	C999
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa rosyjskie	21,6 %	C999
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa amerykańskie	22,0 %	C999

6. Stosowanie środków w odniesieniu do przedsiębiorstw wymienionych w ust. 4 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej i ważnego zaświadczenia zakładu produkcyjnego, które muszą być zgodne z wymogami określonymi, odpowiednio, w załączniku I i w załączniku II. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury ani zaświadczenia obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich innych przedsiębiorstw. W zaświadczeniu zakładu produkcyjnego należy wskazać wysokość maksymalnych strat magnetycznych w odniesieniu do każdego kręgu, wyrażoną w watach na kilogram i mierzoną przy częstotliwości 50 Hz i indukcji magnetycznej wynoszącej 1,7 tesli.

7. W odniesieniu do tych wymienionych producentów indywidualnie wskazanych i w przypadkach, gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu, w związku z czym cena faktycznie zapłacona lub należna jest ustalana w drodze proporcjonalnego podziału w celu określenia wartości celnej na podstawie art. 131 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ⁽⁶⁶⁾, minimalną cenę importową określoną powyżej pomniejsza się o odsetek, który odpowiada proporcjonalnemu podziałowi ceny faktycznie zapłaconej lub należnej. Należne cło jest w takich przypadkach równe różnicy między obniżoną minimalną ceną importową a obniżoną ceną netto na granicy Unii przed odprawą celną.

⁽⁶⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558).

8. W odniesieniu do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw i w przypadkach, gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu, w związku z czym cena faktycznie zapłacona lub należna jest ustalana w drodze proporcjonalnego podziału w celu określenia wartości celnej na podstawie art. 131 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/2447, wysokość cła antydumpingowego obliczoną na podstawie ust. 2 powyżej pomniejsza się o procent, który odpowiada proporcjonalnemu przeliczeniu ceny rzeczywiście zapłaconej lub należnej.
9. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2022 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK I

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 6, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego tę fakturę, w następującej formie:

- imię i nazwisko oraz funkcja pracownika podmiotu, który wystawił fakturę,
- oświadczenie o następującej treści:

„Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (maksymalne straty magnetyczne) stali elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w (państwo, którego dotyczy postępowanie). Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”.

Data i podpis

ZAŁĄCZNIK II

Ważne zaświadczenie zakładu produkcyjnego, o którym mowa w art. 1 ust. 6, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego zaświadczenie zakładu produkcyjnego, w następującej formie:

- imię i nazwisko oraz funkcja pracownika podmiotu wystawiającego zaświadczenie zakładu produkcyjnego,
- oświadczenie o następującej treści:

„Ja, niżej podpisany, zaświadczam, że stal elektrotechniczna o ziarnach zorientowanych sprzedawana na wywóz do Unii Europejskiej, objęta zaświadczeniem zakładu produkcyjnego, charakteryzująca się wskazanymi maksymalnymi stratami magnetycznymi w watach na kilogram mierzonymi przy częstotliwości 50 Hz i indukcji magnetycznej wynoszącej 1,7 tesli oraz o wskazanych wymiarach w mm, została wyprodukowana przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (kod dodatkowy TARIC) w (państwo, którego dotyczy postępowanie). Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszym zaświadczeniu są pełne i zgodne z prawdą.”

Data i podpis

DECYZJE

DECYZJA KOMITETU POLITYCZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA (WPZiB) 2022/59

z dnia 10 stycznia 2022 r.

w sprawie mianowania dowódcy sił UE dla operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie oraz uchylenia decyzji (WPZiB) 2021/5 (BiH/32/2022)

KOMITET POLITYCZNY I BEZPIECZEŃSTWA,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 38,

uwzględniając wspólne działanie Rady 2004/570/WPZiB z dnia 12 lipca 2004 r. w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 1 wspólnego działania 2004/570/WPZiB Rada upoważniła Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) do podejmowania odpowiednich decyzji w sprawie mianowania dowódcy sił UE dla operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie (zwanego dalej „dowódcą sił UE”).
- (2) W dniu 15 grudnia 2020 r. KPiB przyjął decyzję (WPZiB) 2021/5 ⁽²⁾ dotyczącą mianowania generała dywizji Alexandra PLATZERA dowódcą sił UE.
- (3) W dniu 3 listopada 2021 r. austriackie władze wojskowe zaleciły mianowanie generała dywizji Antona WESSELY'EGO na miejsce generała dywizji Alexandra PLATZERA dowódcą sił UE od dnia 20 stycznia 2022 r.
- (4) W dniu 25 listopada 2021 r. Komitet Wojskowy UE wyraził zgodę na to zalecenie austriackich władz wojskowych.
- (5) Należy w związku z tym uchylić decyzję (WPZiB) 2021/5.
- (6) Zgodnie z art. 5 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w opracowaniu oraz wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii, które mają wpływ na kwestie polityczno-obronne.
- (7) W dniach 12 i 13 grudnia 2002 r. Rada Europejska na posiedzeniu w Kopenhadze przyjęła deklarację stwierdzającą, że uzgodnienia „Berlin Plus” i ich wykonanie będą miały zastosowanie tylko do tych państw członkowskich Unii, które są również członkami NATO albo stronami programu „Partnerstwo dla Pokoju” i które wskutek tego zawarły z NATO dwustronne umowy dotyczące bezpieczeństwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Generał dywizji Anton WESSELY zostaje niniejszym mianowany dowódcą sił UE dla operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie od dnia 20 stycznia 2022 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 252 z 28.7.2004, s. 10.

⁽²⁾ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (WPZiB) 2021/5 z dnia 15 grudnia 2020 r. w sprawie mianowania dowódcy sił UE dla operacji wojskowej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie oraz uchylenia decyzji (WPZiB) 2019/783 (BiH/31/2020) (Dz.U. L 4 z 7.1.2021, s. 8).

Artykuł 2

Decyzja (WPZiB) 2021/5 niniejszym traci moc.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 20 stycznia 2022 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 stycznia 2022 r.

W imieniu Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa
Przewodnicząca
D. PRONK

DECYZJA WYKONAWCZA RADY (UE) 2022/60**z dnia 12 stycznia 2022 r.****w sprawie mechanizmu koordynacji operacyjnej działań w zakresie zewnętrznego wymiaru migracji**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady 2014/415/UE z dnia 24 czerwca 2014 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zastosowania przez Unię klauzuli solidarności ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niniejsza decyzja dotyczy ustanowienia mechanizmu koordynacji operacyjnej w zakresie zewnętrznego wymiaru migracji (MOCADÉM), poprzez dostosowanie zintegrowanego mechanizmu UE, który został zatwierdzony przez Radę w dniu 25 czerwca 2013 r. i uzgodnień, o których mowa w art. 1 ust. 2 decyzji 2014/415/UE.
- (2) Rada Europejska obradująca w dniach 24 i 25 czerwca 2021 r. wezwała do zacieśnienia partnerstwa i współpracy z krajami pochodzenia i tranzytu, aby zapobiec ofiarom śmiertelnym i ograniczać presję na granice europejskie, w ramach pragmatycznego, elastycznego i dostosowanego do potrzeb podejścia, z wykorzystaniem w skoordynowany sposób wszelkich dostępnych instrumentów i zachęt na szczeblu Unii i państw członkowskich.
- (3) Rada Europejska obradująca w dniach 21–22 października 2021 r. wezwała następnie do zapewnienia operacyjności planów działania ustanowionych dla ośmiu priorytetowych krajów pochodzenia i tranzytu, którym mają towarzyszyć konkretne harmonogramy i odpowiednie wsparcie finansowe.
- (4) W dniu 16 grudnia 2021 r. Rada Europejska zwróciła się do Rady, by pod kierownictwem swojej prezydencji zapewniła ściśle monitorowanie szybkiego i skutecznego wdrażania zewnętrznej polityki migracyjnej Unii Europejskiej.
- (5) Aby Rada była w stanie zapewnić wykonanie tego zadania, konieczne jest zintegrowanie różnych środków i dźwigni, wzmocnienie koordynacji między wszystkimi podmiotami zaangażowanymi we wdrażanie zewnętrznego wymiaru migracji oraz zapewnienie operacyjnego charakteru działań Unii, bez uszczerbku dla odnośnych kompetencji instytucji unijnych.
- (6) W tym celu należy stworzyć mechanizm koordynacji operacyjnej działań w zakresie zewnętrznego wymiaru migracji (MOCADÉM). Mechanizm ten powinien opierać się na uzgodnieniach przewidzianych w decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993 w sprawie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych ⁽²⁾. Różni się on jednak pod względem celu, ponieważ nowy mechanizm ma dotyczyć stosunków z państwami trzecimi w dziedzinie migracji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Utworzenie mechanizmu koordynacji operacyjnej

1. Niniejsza decyzja tworzy mechanizm koordynacji operacyjnej działań w zakresie zewnętrznego wymiaru migracji (MOCADÉM). MOCADÉM umożliwia Unii koordynację i terminowe reagowanie na kwestie związane z zewnętrznym wymiarem migracji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 192 z 1.7.2014, s. 53.

⁽²⁾ Decyzja wykonawcza Rady (UE) 2018/1993 z dnia 11 grudnia 2018 r. w sprawie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (Dz.U. L 320 z 17.12.2018, s. 28).

2. MOCADÉM daje Radzie niezbędną elastyczność, aby zapewnić syntezę informacji i wytycznych proponowanych przez różne organy przygotowawcze i różne strony zaangażowane w mechanizm. Przygotowuje i proponuje działania operacyjne związane ze środkami i dźwigniami, które mają zostać uruchomione, aby realizować cele Unii w odniesieniu do każdego zainteresowanego państwa trzeciego.
3. MOCADÉM podlega prezydencji Rady, z pełnym uwzględnieniem kompetencji Komisji i Wysokiego Przedstawiciela Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa (WP).
4. MOCADÉM nie zastępuje ani nie powiela istniejących unijnych mechanizmów lub uzgodnień.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej decyzji „działanie operacyjne” oznacza każde działanie, którego realizacja może przyczynić się do osiągnięcia celów Unii w jej stosunkach z państwem trzecim w dziedzinie migracji, w tym:

- podejście polityczne lub dyplomatyczne,
- działanie wspierające dane państwo trzecie, w tym w dziedzinie budowania zdolności lub współpracy na rzecz rozwoju,
- uruchomienie wszelkich dostępnych dźwigni, na przykład wsparcia finansowego, lub narzędzi polityki wizowej lub jakiegokolwiek innej polityki, oraz
- opracowanie ukierunkowanych strategii komunikacyjnych.

Artykuł 3

Funkcjonowanie

1. Jeżeli sytuacja w stosunkach między Unią Europejską a państwem trzecim w zakresie migracji ma tego rodzaju wpływ, że wymaga to koordynacji i szybkiej reakcji ze strony Unii, prezydencja może zwołać, przy wsparciu i doradztwie Sekretariatu Generalnego Rady, obrady okrągłego stołu MOCADÉM.
2. Celem obrad okrągłego stołu MOCADÉM jest synteza informacji i propozycji w zakresie polityki przedstawionych przez różne organy przygotowawcze Rady, a także przez inne zaproszone strony. Będą się one opierać w szczególności na streszczeniach roboczych opracowanych przez Grupę Roboczą Rady ds. Zewnętrznych Aspektów Azylu i Migracji oraz odpowiednich pracach prowadzonych przez inne grupy robocze Rady (takie jak Grupę Roboczą ds. Wiz, Grupę Roboczą ds. Integracji, Migracji i Wydaleń, Grupę Roboczą ds. Współpracy Rozwojowej i Partnerstw Międzynarodowych lub geograficzne grupy robocze). W ramach okrągłego stołu przygotowywane są działania operacyjne, które zostaną zaproponowane Komitetowi Stałych Przedstawicieli (Coreper), we wszelkich dziedzinach związanych ze stosunkami między Unią Europejską a danym państwem trzecim w dziedzinie migracji.
3. Prezydencja podejmuje decyzję o składzie obrad okrągłego stołu MOCADÉM. Służby Komisji i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ) są zapraszane do uczestniczenia i przedstawiania podsumowania wkładu w ich odpowiednich obszarach kompetencji. Zainteresowane państwa członkowskie są zapraszane do udziału. Odpowiednie instytucje, organy lub jednostki organizacyjne Unii, inne odpowiednie zainteresowane strony i eksperci w określonych dziedzinach są również, w stosownych przypadkach, zapraszani do udziału.
4. Poziom reprezentacji każdej zaproszonej instytucji, organu, jednostki organizacyjnej lub innej strony jest proporcjonalny do celów operacyjnych i decyzyjnych obrad okrągłego stołu.

Artykuł 4**Rola Coreper**

Aby zapewnić spójność polityk i działań prowadzonych przez Unię, Coreper zapewnia strategiczny kierunek prac MOCADEM, który regularnie składa sprawozdania Coreperowi, a Coreper zapewnia kontrolę polityczną nad wdrażaniem uzgodnień.

Artykuł 5**Zasoby**

1. MOCADEM może opierać się na sprawozdaniach przygotowywanych w ramach zdolności wsparcia przez Komórkę Zintegrowanej Orientacji i Analizy Sytuacyjnej (ISAA) ustanowioną decyzją wykonawczą (UE) 2018/1993.
2. Zdolności wsparcia komórki ISAA umożliwiają:
 - a) gromadzenie i rozpowszechnianie informacji sytuacyjnych, analiz przeprowadzanych przez Unię i państwa członkowskie, decyzji i środków, jakie przyjęły lub muszą przyjąć odpowiednie zainteresowane strony oraz wymogów w zakresie koordynacji;
 - b) przetwarzanie informacji, o których mowa w lit. a), i zapewnienie ogólnego oglądu sytuacji; oraz
 - c) sporządzenie zintegrowanej analizy, również dotyczącej ewentualnego rozwoju i skutków danej sytuacji.
3. ISAA jest rozwijana przez służby Komisji i ESDZ w ramach ich ról i obowiązków oraz z uwzględnieniem ograniczeń istniejących środków i możliwości. ISAA jest także zasilana analizami przekazywanymi przez państwa członkowskie oraz instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii.

Artykuł 6**Przegląd**

Nie później niż dnia 13 stycznia 2023 r. Coreper dokona przeglądu realizacji MOCADEM, na podstawie sprawozdania przedłożonego przez prezydencję po konsultacji z Komisją i WP. Coreper, w stosownych przypadkach, proponuje Radzie ewentualne zmiany do niniejszej decyzji.

Artykuł 7**Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej przyjęciu.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 stycznia 2022 r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
J.-Y. LE DRIAN

DECYZJA KOMISJI (UE) 2022/61**z dnia 14 stycznia 2022 r.****w sprawie mianowania członków Komitetu Starszych Inspektorów Pracy na nową kadencję**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Komisji 95/319/WE z dnia 12 lipca 1995 r. ustanawiającą Komitet Starszych Inspektorów Pracy ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 5 ust. 1 decyzji 95/319/WE w skład Komitetu wchodzi jeden pełnoprawny członek z każdego państwa członkowskiego oraz dla każdego pełnoprawnego członka istnieje możliwość wyznaczenia zastępcy.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 2 tej decyzji pełnoprawni członkowie Komitetu i ich zastępcy są mianowani przez Komisję na wniosek państwa członkowskiego.
- (3) Art. 5 ust. 3 tej decyzji stanowi, że kadencje członków Komitetu trwają trzy lata, a ich nominacje są odnawialne.
- (4) Obecna kadencja Komitetu kończy się dnia 31 grudnia 2021 r.
- (5) W związku z tym Komisja powinna mianować członków Komitetu na okres trzech lat na podstawie propozycji przedłożonych przez państwa członkowskie.
- (6) W celu umożliwienia szybkiego stosowania środków przewidzianych w niniejszej decyzji niniejsza decyzja powinna wejść w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Pełnoprawni członkowie Komitetu Starszych Inspektorów Pracy oraz ich zastępcy są mianowani na okres trzech lat od dnia 1 stycznia 2022 r. do dnia 31 grudnia 2024 r. zgodnie z załącznikiem.

Lista członków Komitetu publikowana jest w celach informacyjnych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2022 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

⁽¹⁾ Dz.U. L 188 z 9.8.1995, s. 11.

ZAŁĄCZNIK

Państwo członkowskie	Członek pełnoprawny	Zastępca członka
Belgia	Pan Paul TOUSSEYN	Pani Maria-Cristina RIBAS Y RIBAS
Bułgaria	Pani Tsvetomila FILIPOVA	Pani Irena DIMITROWA
Czechy	Pan Rudolf HAHN	Pan Pavel HEISIG
Dania	Pani Sine FREDERIKSEN	Pani Annemarie KNUDSEN
Niemcy	Pan Kai-Michael SCHÄFER	Pan Helmut GOTTWALD
Estonia	Pani Maret MARIPUU	Pani Silja SOON
Irlandia	Pan Mark CULLEN	Pan Dermot O'BRIEN
Grecja	Pani Chrysoula TOUFEKOULA	Pani Panagiota KATSAKIORI
Hiszpania	Pan Héctor ILLUECA BALLESTER	Pan Gonzalo GIMÉNEZ COLOMA
Francja	Pani Annaick LAURENT	Pan Imed BENTALEB
Chorwacja	Pan Miroslav BABIĆ	Pani Božica BREŠKI DŽODAN
Włochy	Pan Orazio PARISI	Pani Roberta FABRIZI
Cypr	Pan Anastasios YIANNAKI	Pan Aristodemos ECONOMIDES
Łotwa	Pan Renārs LŪSIS	Pani Linda MATISĀNE
Litwa	Pan Jonas GRICIUS	Pani Dalia LEGIENE
Luksemburg	Pan Marco BOLY	Pani Patrice FURLANI
Węgry	Pan Péter NESZTINGER	Pani Nóra KISSNÉ PÁLMAI
Malta	Pan Mark GAUCI	Pan Vincent ATTARD
Niderlandy	Pan Rits DE BOER	Pani Frances DIEPSTRATEN
Austria	Pani Gertrud BREINDL	Pani Alexandra MARX
Polska	Pani Katarzyna ŁAŻEWSKA-HRYCKO	Pan Michał WYSZKOWSKI
Portugalia	Pani Maria Fernanda FERREIRA CAMPOS	Pan Nelson FERREIRA
Rumunia	Pan Dantes Nicolae BRATU	Pan Cristian Bogdan CĂLINA
Słowenia	Pan Jadranko GRLIĆ	Pan Slavko KRIŠTOFELC
Słowacja	Pani Hedviga MACHAYOVÁ	Pan Stanislav KRAJŇÁK
Finlandia	Pan Raimo ANTILA	Pan Arto TERONEN
Szwecja	Pan Håkan OLSSON	Pani Pia ZÄTTERSTRÖM

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2022/62**z dnia 14 stycznia 2022 r.****dotycząca niektórych środków nadzwyczajnych w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń we Włoszech***(notyfikowana jako dokument nr C(2022) 320)***(Jedynie tekst w języku włoskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie przenośnych chorób zwierząt oraz zmieniające i uchylające niektóre akty w dziedzinie zdrowia zwierząt („Prawo o zdrowiu zwierząt”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 259 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Afrykański pomór świń jest zakaźną chorobą wirusową dotyczącą świnię utrzymywane i dzikie i może mieć poważny wpływ na odnośną populację zwierząt i rentowność hodowli, powodując zakłócenia w przemieszczaniu przesyłek tych zwierząt i pozyskanych od nich lub z nich produktów w Unii oraz w wywozie do państw trzecich.
- (2) W przypadku wystąpienia ogniska afrykańskiego pomoru świń u dzikich świń istnieje poważne ryzyko rozprzestrzenienia się tej choroby na inne dzikie świnię i na zakłady, w których utrzymywane są świnię.
- (3) Rozporządzenie delegowane Komisji 2020/687 ⁽²⁾ uzupełnia przepisy dotyczące zwalczania chorób umieszczonych w wykazie, o których mowa w art. 9 ust. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (UE) 2016/429, i zdefiniowanych jako choroby kategorii A, B i C w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2018/1882 ⁽³⁾. W szczególności w art. 63–66 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687 przewidziano pewne środki, które należy wprowadzić w przypadku urzędowego potwierdzenia wystąpienia ogniska choroby kategorii A u zwierząt dzikich, w tym afrykańskiego pomoru świń u dzikich świń. Przepisy te przewidują zwłaszcza ustanowienie strefy objętej zakażeniem i zakazy przemieszczania zwierząt dzikich należących do gatunków umieszczonych w wykazie i pozyskanych od nich lub z nich produktów pochodzenia zwierzęcego.
- (4) W rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2021/605 ⁽⁴⁾ ustanowiono środki szczególne w zakresie zwalczania chorób w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń. W szczególności w przypadku wystąpienia ogniska tej choroby u dzikich świń na obszarze państwa członkowskiego art. 3 lit. b) tego rozporządzenia wykonawczego przewiduje ustanowienie strefy objętej zakażeniem zgodnie z art. 63 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687. Ponadto art. 6 tego rozporządzenia wykonawczego stanowi, że obszar ten należy umieścić w wykazie jako obszar objęty ograniczeniami II w części II załącznika I do tego rozporządzenia oraz że strefę objętą zakażeniem ustanowioną zgodnie z art. 63 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687 należy niezwłocznie dostosować, aby obejmowała ona co najmniej obszar objęty ograniczeniami II. Szczególne środki zwalczania afrykańskiego pomoru świń ustanowione w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2021/605 obejmują między innymi zakaz przemieszczania przesyłek świń utrzymywanych na obszarach objętych ograniczeniami II i pozyskanych od nich lub z nich produktów poza te obszary objęte ograniczeniami.

⁽¹⁾ Dz.U. L 84 z 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/687 z dnia 17 grudnia 2019 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/429 w odniesieniu do przepisów dotyczących zapobiegania niektórym chorobom umieszczonym w wykazie oraz ich zwalczania (Dz.U. L 174 z 3.6.2020, s. 64).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/1882 z dnia 3 grudnia 2018 r. w sprawie stosowania niektórych przepisów dotyczących zapobiegania chorobom oraz ich zwalczania do kategorii chorób umieszczonych w wykazie oraz ustanawiające wykaz gatunków i grup gatunków, z którymi wiąże się znaczne ryzyko rozprzestrzeniania się chorób umieszczonych w tym wykazie (Dz.U. L 308 z 4.12.2018, s. 21).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/605 z dnia 7 kwietnia 2021 r. ustanawiające szczególne środki zwalczania afrykańskiego pomoru świń (Dz.U. L 129 z 15.4.2021, s. 1).

- (5) W następstwie wystąpienia ogniska afrykańskiego pomoru świń u dzikich świń w regionie Piemont we Włoszech to państwo członkowskie poinformowało Komisję o sytuacji w zakresie afrykańskiego pomoru świń na swoim terytorium oraz, zgodnie z rozporządzeniem delegowanym (UE) 2020/687 i rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/605, ustanowiło strefę objętą zakazem.
- (6) Po otrzymaniu od tego państwa członkowskiego informacji dotyczących tego ogniska przyjęta została decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2022/28 ^(*).
- (7) Od dnia przyjęcia decyzji wykonawczej (UE) 2022/28 zmieniła się sytuacja epidemiologiczna we Włoszech dotycząca afrykańskiego pomoru świń w regionach Piemont i Liguria, w związku z czym Włochy wdrożyły wymagane środki zwalczania i zgromadziły dodatkowe dane z nadzoru.
- (8) Aby zapobiec niepotrzebnym zakłóceniom w handlu wewnątrz Unii, a także aby uniknąć wprowadzenia przez państwa trzecie nieuzasadnionych barier w handlu, konieczne jest określenie na poziomie Unii strefy objętej zakazem w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń we Włoszech we współpracy z tym państwem członkowskim. Ta strefa objęta zakazem uwzględniła obecną sytuację epidemiologiczną we Włoszech.
- (9) Aby zapobiec dalszemu rozprzestrzenianiu się afrykańskiego pomoru świń, w oczekiwaniu na umieszczenie obszaru Włoch, na którym wystąpiło niedawne ognisko choroby, jako obszaru objętego ograniczeniami II, w wykazie w części II załącznika I do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/605, szczególnie środki zwalczania afrykańskiego pomoru świń określone w tym rozporządzeniu, które mają zastosowanie do przemieszczania przesyłek świń utrzymywanych na obszarach objętych ograniczeniami II i produktów od nich lub z nich pozyskanych poza te obszary, powinny mieć również zastosowanie do przemieszczania tych przesyłek ze strefy objętej zakazem ustanowionej przez Włochy po wystąpieniu tego niedawnego ogniska, w uzupełnieniu środków określonych w art. 63–66 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687.
- (10) W związku z tym ta strefa objęta zakazem powinna być wymieniona w załączniku do niniejszej decyzji i powinna podlegać szczególnym środkom zwalczania afrykańskiego pomoru świń, które mają zastosowanie do obszarów objętych ograniczeniami II, ustanowionym w rozporządzeniu (UE) 2021/605. Ze względu na tę nową sytuację epidemiologiczną w zakresie afrykańskiego pomoru świń we Włoszech oraz biorąc pod uwagę zwiększone bezpośrednie ryzyko dalszego rozprzestrzeniania się choroby, nie należy jednak zezwalać na przemieszczanie przesyłek utrzymywanych świń ani produktów od nich lub z nich pozyskanych do innych państw członkowskich i do państw trzecich ze strefy objętej zakazem, zgodnie z tym rozporządzeniem wykonawczym. W niniejszej decyzji należy również określić czas trwania tego podziału na obszary.
- (11) W związku z tym, aby ograniczyć ryzyko wynikające z niedawnego wystąpienia ogniska afrykańskiego pomoru świń u dzikich świń we Włoszech, do dnia wygaśnięcia niniejszej decyzji Włochy nie powinny zezwalać na przemieszczanie do innych państw członkowskich i państw trzecich przesyłek świń utrzymywanych w strefie objętej zakazem i produktów od nich lub z nich pozyskanych.
- (12) Należy zatem niezwłocznie ustanowić strefę objętą zakazem we Włoszech i umieścić ją w wykazie w załączniku do niniejszej decyzji oraz ustalić czas trwania przedmiotowego podziału na obszary.
- (13) Ponadto decyzję wykonawczą (UE) 2022/28 należy uchylić i zastąpić niniejszą decyzją.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Włochy zapewniają, aby strefa objęta zakazem w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń została niezwłocznie ustanowiona przez właściwy organ tego państwa członkowskiego zgodnie z art. 63 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687 i art. 3 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/605 oraz aby obejmowała ona co najmniej obszary wymienione w załączniku do niniejszej decyzji.

^(*) Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2022/28 z dnia 10 stycznia 2022 r. dotycząca niektórych tymczasowych środków nadzwyczajnych w odniesieniu do afrykańskiego pomoru świń we Włoszech (Dz.U. L 6 z 11.1.2022, s. 1).

Artykuł 2

Włochy zapewniają stosowanie szczególnych środków zwalczania afrykańskiego pomoru świń mających zastosowanie do obszarów objętych ograniczeniami II, ustanowionych w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2021/605, na obszarach wymienionych jako strefa objęta zakażeniem w załączniku do niniejszej decyzji, w uzupełnieniu środków określonych w art. 63–66 rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/687.

Artykuł 3

Włochy zapewniają, aby nie zezwalano na przemieszczanie do innych państw członkowskich i do państw trzecich przesyłek świń utrzymywanych na obszarach wymienionych w załączniku jako strefa objęta zakażeniem i produktów od nich lub z nich pozyskanych.

Artykuł 4

Decyzja wykonawcza (UE) 2022/28 traci moc.

Artykuł 5

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 7 kwietnia 2022 r.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Włoskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2022 r.

W imieniu Komisji
Stella KYRIAKIDES
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Obszary ustanowione jako strefa objęta zakazem we Włoszech, o których mowa w art. 1 i 2	Data, do której środki mają zastosowanie
Następujące gminy w prowincji Alessandria (w regionie Piemont): Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzzone, San Cristoforo, Sezzadio Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio Cantalupo Ligure, Castelletto d'Orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata d'Orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano d'Orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone (8,45727278876742 44,63089265969160 8,55861517117922 44,74209723634160 9,13736453800926 44,66989975655660 9,15540681134747 44,61648181206380 8,73824220657282 44,72696646719320 8,61562007223858 44,69190602382560 8,93040363441492 44,81968883462180 8,49447544395196 44,62722764850570 8,56473539819401 44,68789339467210 8,74636288150420 44,75059273473320 8,42129291950308 44,63969537998470 8,75930326899722 44,62691881543910 8,63740139277921 44,62434812841120 8,63858222063218 44,75455782334510 8,71846974527489 44,62638068750350 8,89386001136932 44,58440010916580 8,55874665930415 44,71075156306240 8,69111333204035 44,78299430216140 8,41915790087027 44,55791198914240 8,49367163633172 44,55338822789150 8,74631123216426 44,69512008136360 8,58719060646501 44,75848315528430 8,64417289489248 44,68543047716730 8,99755707864655 44,78043205626340 8,76829094684916 44,72638568906850 9,07255271598525 44,64185166864540 8,54911684802305 44,66663867866640 8,59226750751732 44,69638794728860 8,53922967163181 44,64350156328750 8,72743143861598 44,66586866952670 8,67002201159106 44,60550700085100 9,10330699471010 44,70808583954200 8,78397023610347 44,57487653499660 9,06107451700302 44,73294309814000 8,70849659300505 44,68822313714590 8,42328778652507 44,59475249111450 8,46360750191520 44,68011546896980 8,88874777891277 44,67031750803820	7 kwietnia 2022 r.

8,75896336772026 44,67223782936240
8,47458185995056 44,73675717933340
8,81478031361033 44,68806247709180
8,57568502491472 44,63214498530620
9,04427456584015 44,81041974794140
8,79499080831824 44,76525022594960
8,59096726302438 44,57435395353490
8,55652874515147 44,57812296857710
8,52095609681052 44,59574712770110
8,97083253884797 44,81192928808210
8,89458260127221 44,80727990912480
8,71313346196787 44,76727375186560
9,04516435521301 44,76163066101660
8,58674249319950 44,65976966415050
8,52072973753048 44,69823396728840
8,90407538971857 44,78435487549180
8,40346525953094 44,51705875229720
8,50824775878796 44,65464001092950
8,84535265104008 44,60267033001400
8,69624966113450 44,61254452732950
8,74075623908678 44,61246848769640
8,69444380311572 44,72886154776960
8,93927313424989 44,79661096906260
8,83736482027039 44,65619000581520
8,51986190900926 44,75239968904180
8,90846531876548 44,70937403696430
8,85000461841281 44,72424123571250
8,67847355085801 44,67598286220460
8,85816294592197 44,81022548084300
9,01797825835193 44,68059762387700
9,05778535753977 44,69138187956990
8,91940789286359 44,76517145810900
8,89957005991554 44,73677723481390
8,96759163176693 44,73477101363680
8,96918397666821 44,69388675169590
8,86959918499003 44,77070494279810
9,10670296027467 44,76028087718580
9,10801126702959 44,80025258799040
9,07022073878190 44,78705109135660
9,16898010826526 44,74151039122800)

Następujące gminy w prowincjach Genova i Savona (w regionie Liguria):

Prowincja Genova: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia

(9,07701363054534 44,38959842091660
8,66736813999132 44,42141788217480
8,84168896064697 44,50558661644810
8,94455916421254 44,60591625352020
8,74668355712525 44,47140693595360
8,96292020330127 44,64550266645310
9,13302858749659 44,44947462784860
8,89334755666611 44,44190547215230
8,72187072459182 44,50202491949630
8,94661631372455 44,51422708949270
8,71098122547952 44,53265041525070
8,92005141205065 44,54376466069300
8,97012668135178 44,58419241630730
9,08636405507191 44,43426879118750
8,98918970809976 44,55703078598340

9,15245091467534 44,51663506957610 8,66319545541929 44,55618355383190 8,96002195224501 44,48295317055980 9,08636229562108 44,55749610563360 9,11289230015120 44,39246929611560 8,62116724861755 44,51375313303110 8,86276300281878 44,53751326563280 8,62185559483775 44,40833401227560 9,09204060174516 44,38370676685760 9,07717417132193 44,46435605006270 8,99713109929649 44,53346779043700 9,05104037279880 44,50828718343700 9,02466149981014 44,58527677522000 9,06161049957354 44,60168741199910)	
---	--

Prowincja Savona: Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello

(8,46967705260736 44,36287667391410 8,53655461135511 44,35287070993200 8,49665184874500 44,40170929565530 8,43822972522043 44,43186125338140 8,56797081202658 44,39381081934480 8,62192644453145 44,48230207013960 8,53174317384035 44,46875575698000)	
--	--

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)